

EXIJA HOY EL SUPLEMENTO EN COLORES FORMATO "LOS TIEMPOS"

# LA NACION

AÑO XXXVIII — DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE DE 1954 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 10.— N.º 13.486

EDICION DE 22 PAGINAS

SUPLEMENTO DO-	CABLES	Página	AY
MINICAL	I al XVI	DEPORTES	10, 11, 12 y 13
CRONICA	1, 2 y 3	GENERALES	14
MOSCOPON	4	TURF	15 y 17
POLITICA	5	CLASIFICADOS	18, 19 y 20
PROVINCIAS	6	TEATROS	18 y 21
SOCIAL	7	MAGAZINE	22

# Acción conjunta en defensa de las materias primas planteará Chile en Río de Janeiro

Necesidad de la creación del Banco Latinoamericano  
EL CONSEJO DE GABINETE ESTUDIARA ESAS INICIATIVAS

En el próximo Consejo de Gabinete, el Ministro de Hacienda, don Jorge Prat, pondrá en discusión los puntos de vista de la delegación chilena ante la Conferencia de Río de Janeiro, en los cuales se destaca la iniciativa del aprovechamiento de las reservas en oro y dólares de los países americanos para el financiamiento de planes a mediano y largo plazo. Según cálculos del International Financial Statistics, América Latina tiene depositados en bancos particulares de Estados Unidos 3.500 millones de dólares distribuidos en la siguiente forma: 1.965 millones en oro y 1.600 millones en dólares. La pregunta que se hace Chile a través del proyecto de que es autor el Presidente del Banco Central, don Arturo Maschke, es: ¿por qué el Banco Internacional no recoge esa fabulosa suma que favorece sólo al sector privado norteamericano y establece un fondo destinado únicamente a fomentar la economía de los países Latinoamericanos?

El señor Maschke acompañado del Consejero Económico de la Embajada de Chile en Estados Unidos, don Carlos Valenzuela Montenegro, iniciará esta semana una gira por Argentina y Uruguay para exponer los plantamientos de nuestro Gobierno. Dara a conocer las dificultades encontradas para este proyecto y las medidas que los países latinoamericanos deben adoptar en su defensa. Como el Banco Internacional no recibe depósitos, surge entonces la necesidad de crear un nuevo organismo que sería el Banco Latinoamericano.

Simultáneamente, don Felipe Herrera, Gerente General del Banco del Estado, realiza una gira similar por los países del Pacífico para reunirse con la delegación chilena en Río.

## LA POSICION CHILENA.

Lo Fundamental en la posición chilena es hacer hincapié en el desarrollo económico de nuestro continente, en el cual los propios latinoamericanos invierten hasta el noventa por ciento del valor de las inversiones a mediano y largo plazo que en muchos de los casos no son reproductivas pero que concurren al mejoramiento del nivel de vida de sus pueblos.

El Gobierno de Chile considera que en la Conferencia de Río los países que forman parte del Sistema Interamericano deben ponerse de acuerdo sobre un reducido pero consecuente conjunto de principios que orienten la cooperación interhemisférica por todo un período y que constituyan un marco de referencia estable para las decisiones de política interna de mediano plazo que cada uno de los gobiernos de los países miembros tiene que tomar. Considera, además, que la aceptación de esos principios debe ir acompañada de acciones inmediatas que constituyan, por lo menos, el comienzo de una expresión práctica de esas aspiraciones.

Consecuencia con esas ideas quiere expresar los principios que según su criterio reflejan mejor el interés de los pueblos latinoamericanos en las condiciones actuales y quiere proponer un conjunto de medidas realistas que implementen esos principios.

**DESARROLLO ECONOMICO CONTINENTAL.** — El Gobierno de Chile está convencido de que los problemas políticos y económicos están íntimamente ligados y que la lucha contra las fuerzas antidemocráticas debe ir acompañada de una lucha en favor del mejoramiento de los niveles de vida y de la disminución de la instabilidad económica. Esto implica que actualmente, y por algunos años, la principal tarea de la cooperación económica interhemisférica es la de acelerar el desarrollo económico de los países subdesarrollados.

b) La responsabilidad de desarrollar la economía de esos países recae sobre los propios hombres latinoamericanos, pero sin la cooperación de los países desarrollados difícilmente se podrá conseguir un crecimiento satisfactorio.

de formalizará un empréstito de cincuenta millones en el Eximbank

Al Ministro de Relaciones Exteriores, don Roberto Aldunate, ayer a mediodía que la próxima semana nuestro Gobierno formalizará ante el Eximbank la solicitud de un empréstito de cincuenta millones de dólares, acordado hace al tiempo por el Consejo de Gabinete.

El señor Aldunate que no se había hecho antes esta oficina, esperando el informe de los enviados por el Banco Mundial, informó que la impresión del Solar Sodre, es sumamente favorable para nuestro país y ayer, según se afirmó, que apoyen, incluso, un empréstito de la cantidad propuesta, por el Gobierno chileno.

El Canciller confirmó también la resolución gubernativa rechazada por el Senado la creación del Instituto del Cobre, entidad que a juicio del Ministro de Minería, don Armando Uribe, no cautele los verdaderos intereses nacionales por cuanto crea inconvenientes a nuevas inversiones en nuestro país.

## OLDSMOBILE 1954

Nuevo, modelo Holiday Coupe. VENDO, gran ocasión

Señor Eyzaguirre 700 - Ilustre



HONORES AL ESTANDARTE. — El Presidente de la República, acompañado de su esposa, señora Graciela Letelier de Ibáñez; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general don Armando Ortiz Ramírez, el Edémaco Aéreo de S. E., las madrinas del nuevo estandarte de la Escuela de Aviación "Capitán Ávalos". — El diputado don Marco Antonio Salum, en los momentos en que sus cadetes rinden honores a los estandartes. La Primera Dama tiene en sus manos el ramo de flores que le fue obsequiado por el directorio del Club Aéreo de Chile.

# Presidente de la República inauguró nuevo aeródromo civil de Tobalaba

Mil quinientos personas en la ceremonia, ayer. Brillante discurso del M. de Defensa

la defensa del país y recordó que ella contaría en todo momento con la colaboración de la FACH, y agració emocionado el obsequio que la Aviación Civil hacía a su Escuela.

El Himno de la Escuela cerró el discurso de su Director mientras las nuevas saetas atronaban el espacio.

**HONORES A LA BANDERA.** — Cuatro directores del Club Aéreo entregaron pequeños ramos de flores a las madrinas del nuevo estandarte de la Escuela de Aviación en el marco del aplauso de la concurrencia.

Posteriormente la Escuela "Capitán Ávalos" procedió a rendir honores al nuevo y viejo estandarte desfilando impecablemente ante ellos al compás del Himno Nacional, señor Teodoro Eugenio.

Cuarenta banderas entre ellas de variadas partes americanas, servían de marco a una formación de setenta aviones entre civiles y militares, extendidos en línea detrás de ciento cuarenta oficiales y alumnos de la Escuela de Aviación "Capitán Ávalos" que recibió ayer el obsequio de un nuevo estandarte hecho confecciónado por el Club Aéreo de Chile.

LEGA EL PRIMER MANDATARIO. — A las 12.05 horas llegó hasta el aeródromo el presidente de la República acompañado de su esposa procediendo de inmediato a pasar revista a los cadetes de la Escuela de Aviación mientras hablaba el presidente del Club Aéreo, don Euclio Sánchez, y el Ministro de Defensa Nacional, señor Tobías Barros.

Numerosas conjuntas artísticas amenizaron la reunión, destacándose los numerosos folklóricos que fueron aplaudidos.

El señor Sánchez dijo que "no

hablar a nombre del Gobierno di-jo:

"Tengo el alto honor de conte-tar por especial encargo de S. E. al Presidente de la República el discurso del señor presidente del Club Aéreo de Chile. Conozco in-timamente el pensamiento y la ho-nesta simpatía que por la aviación tiene nuestro Primer Mandatario.

Agregó que el aeródromo había sido construido con el mínimo de gasto, contemplando el máximo de seguridad y comodidades para au-torizar el tránsito de aviones. Y no solo comparte vuestras incli-naciones y opiniones, sino que dese-a que durante su actual Gobierno se arbitren todas las medidas ne-

cesarias para impulsar las activi-dades aéreas, a fin de permitir que este vital factor de progreso se desarrolle y resurgimiento del país.

Sé también la satisfacción inti-ma que siente S. E. al ver que este Club Aéreo de Chile, el que diera vida legal durante su primera presidencia, en su segunda presidencia honraria se honra justamente, haya seguido el

(A la página 2 columna 8)

los nuevos pilotos civiles que fueron largamente aplaudidos.

Terminada la ceremonia, el Pre-sidente de la República, con su esposa, recorrió el aeródromo en un automóvil negro, retirándose luego en medio de las cariñosas ovaciones de los concurrentes.

**ALMUERZO DE HONOR.** — Más de mil personas asistieron al almuерzo oficial con que culminó la ceremonia en el hangar número uno de la palabra, el presidente del Club Aéreo, don Euclio Sánchez, y el Ministro de Defensa Nacional, señor Tobías Barros.

Numerosas conjuntas artísticas amenizaron la reunión, destacando los numerosos folklóricos que fueron aplaudidos.

El señor Sánchez dijo que "no

hablar a nombre del Gobierno di-jo:

"Tengo el alto honor de conte-tar por especial encargo de S. E. al Presidente de la República el discurso del señor presidente del Club Aéreo de Chile. Conozco in-timamente el pensamiento y la ho-nesta simpatía que por la aviación tiene nuestro Primer Mandatario.

Agregó que el aeródromo había sido construido con el mínimo de gasto, contemplando el máximo de

seguridad y comodidades para au-torizar el tránsito de aviones. Y no solo comparte vuestras incli-naciones y opiniones, sino que dese-a que durante su actual Gobierno se arbitren todas las medidas ne-

## MANUFACTURAS SEDAS Y LANAS

SEDLAN S. A. C.  
VICUÑA MACKENNA 3150 — TELÉFONO 53055-6

### 1. VISA

A su favorecedores su atención

directa desde Arica a Punta Arenas

SEDAS  
RAYONES  
LANAS  
LINOS  
ALCODONES

La dama elegante chilena viste telas



## MODERNO COLEGIO FRANCES CONSTRUIRAN EN SANTIAGO

Un nuevo establecimiento educacional se construirá en Santiago, bajo el patrocinio del Gobierno y la Embajada de Francia. Esta es, entre otras, la causa del viaje a nuestro país del eminente arquitecto francés Jacques Laurent, quien discutirá los planes correspondientes. El nuevo colegio reemplazará a los dos ya existentes.

Con este motivo, el Comité Directivo de la "Alianza Francesa" ha enviado una circular a todos los franceses residentes, miembros de la organización, o amigos de Francia, para pedirles su cooperación económica en la obra. El nuevo establecimiento se edificará en un terreno de 33.000 metros cuadrados, situado a 5 cuadras de la Avenida Amerigo Vespuccio, con frente a Lo Curro. Para su financiamiento, la respectiva sociedad inmobiliaria, constituida mediante escritura de 21 de junio de este año, emitirá 5.000 acciones de 2.500 pesos cada una, de acuerdo a lo aprobado por la Asamblea General Extraordinaria, de 12 de agosto último.

La convocatoria ha encontrado inmediato eco, entre los amigos de Francia. El Embajador de ese país ha hecho un aporte de 200.000 pesos, a igual suma han puesto a disposición los organizadores, numerosos residentes de esa nacionalidad. Las cantidades recaudadas hasta el momento, son de considerable importancia.

## Actividades Culturales

### CONFERENCIAS

EN EL INSTITUTO CHILENO ALEMÁN de Cultura dictará el martes una conferencia el Dr. Guillermo Mann F. sobre el tema "Del Vivir y del Morir en la Selva Boliviana". La conferencia se realizará a las 19.15 horas y será ilustrada con una película en colores.

—DON LUIS MERINO REYES dictará el próximo miércoles, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, una conferencia titulada: "Breve ensayo sobre Goethe". —UN CICLO DE CHARLAS sobre Filosofía de Oriente, se iniciará hoy en Marín 411, a las 19 horas. Estas conferencias serán dictadas por Batha Yegu Dasa (Sady Concha).

### CIENTÍFICAS

LA SOCIEDAD CHILENA DE PSICOLOGÍA se reúne el próximo miércoles, a las 18.45, en la Casa Central de la Universidad de Chile. En esta reunión el Dr. Jean Cizadelli disertará sobre "Causas Psicológicas de la Desadaptación profesional en Chile".

### EXPOSICIONES

EN LA SALA DE EXPOSICIONES DEL Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura se inaugura mañana la exposición del joven artista Herbert Lomé.

—EN LA SALA BANCO DE CHILE inaugura mañana, una exposición de óleos la joven pintora Irene Balás, destacada discípula del maestro Hoffmann.

La muestra consta de 34 telas y permanecerá abierta al público hasta el día 20, inclusive.

## ACCION CONJUNTA...

(DE LA PRIMERA PAGINA) que facilite la ayuda técnica para la elaboración de programas y proyectos de desarrollo económico a los países latinoamericanos que lo soliciten. Dichos programas sirven en cada país de elemento coordinador de las decisiones económicas y de estímulo a la política de préstamos de los organismos internacionales. Conjuntamente, propone la iniciación de un programa de asistencia técnica para el mejoramiento de los servicios de Administración Pública, de modo de reducir los costos y eliminar todas las interferencias innecesarias con la iniciativa privada;

I) Los países latinoamericanos deben persistir en sus esfuerzos para atraer capitales extranjeros privados, pero no debe condonarse a una nación al estancamiento si esos esfuerzos no dan los resultados requeridos;

g) Los esfuerzos de las Naciones Unidas y de los Estados Unidos en el campo de la ayuda técnica internacional son apreciables, pero esos esfuerzos deben expandirse y ordenarse de acuerdo con un sistema de prestaciones establecidas en función de las necesidades del desarrollo económico.

**DEFENSA DE LAS MATERIAS PRIMAS.** — b) Los gobiernos latinoamericanos deben mantener su esfuerzo por dar mayor estabilidad a la economía de sus propios países, pero estos esfuerzos continuarán en muchos casos siendo infructuosos a menos que se logre la colaboración internacional para dar mayor estabilidad a los mercados de materias primas internacionales de los países latinoamericanos. (Plan Maschke);

III) — La expansión de las facultades de crédito de los organismos establecidos de crédito internacional hasta alcanzar una meta mínima de 500 millones de dólares al año, y la modificación de la política que siguen estas instituciones para darles mayor efectividad y flexibilidad;

IV) — La creación de una Junta Interamericana de Comercio a semejanza de la Junta Interamericana de Defensa, función como organismo de consulta y de información, y que promueva la adaptación de la política comercial interamericana a las necesidades del desarrollo;

V) — El establecimiento por el Consejo Económico y Social de la OEA de un servicio destinado a investigar e informar sobre las facilidades y dificultades con que tropiezan los inversionistas privados extranjeros, tanto en los países donde se originan las inversiones como a donde se destinan;

VI) — La intensificación de las medidas tomadas por el Gobierno de EE. UU. a favor de esas inversiones, particularmente las relativas al régimen de seguros contra riesgos de inconvertibilidad y expropiación, y

**PROPOSICIONES CHILENAS.** — Para el cumplimiento de los objetivos señalados, el Gobierno de Chile propone:

I) — El establecimiento de un Comité Mixto Permanente



LOS PILOTOS CIVILES. — Cincuenta y un nuevos pilotos, incluyendo seis damas, recibieron ayer sus pinchos y luego desfilaron ante el Presidente de la República. Los nuevos Caballeros del Aire fueron recibidos con largos aplausos de las mil quinientas personas que asistieron a la ceremonia de ayer.

## AVIACIONES CIVIL Y MILITAR PARTICIPARAN EN EL FESTIVAL AEREO DE HOY EN TOBALABA

Con el Festival Aéreo que se iniciará en las primeras horas de la mañana de hoy, culminarán las festividades de inauguración del Aeródromo de Tobalaba, de Club Aéreo de Chile que fue inaugurado ayer.

El programa contempla:

Carrera aérea en circuito cerrado sobre el Aeródromo, por aviones P. A. 18; tomarán parte los pilotos señores Jaime Bulnes, Raúl Lobos, Francisco Schiopfeld, Alberto Ossorio, Eduardo Rubio, Herbert Schlachter, José Chane.

Acrobacia aérea: por avión Mooney, piloto don Samuel Yarrázaga, es el avión más pequeño que se construyó. Hará looping the loop, chandelles, ocho flojos, ocho cubano, vuelta Immelman, roll volado, roll rápido y otras difíciles pruebas.

Fumigación aérea: se presentará la única máquina que realiza esas tareas que recién se han introducido en las labores agrícolas del país. El público recibirá, además, una grata sorpresa.

Puesta en marcha de la hélice: número a cargo del piloto don Rodolfo Montero. Detendrá la hélice en pleno vuelo del avión y, a 200 metros de altura del suelo, saldrá de la cabina y, valiéndose sólo de sus manos, pondrá, quemavante, la hélice en movimiento.

Paracaidismo: lanzamiento libre desde avión Piper, a 800 metros de altura, prueba a cargo de los instructores señores Humberto Gómez y Walter Yungue. El paracaidista deberá abrirse a menos de 500 metros del suelo.

A Brasil se dirigieron cuatro profesores de la Universidad Técnica

Por Aerolíneas Argentinas se dirigieron ayer a Brasil, vía Buenos Aires, los profesores de la Universidad Técnica del Estado señor Héctor Montes, técnico electricista; Nemésio Galleguillos, Maldonado, técnico mecánico; Hernán Salazar Arce, práctico mecánico, y Domingo Foblete Salazar, técnico militista.

Estos profesores fueron favorecidos con becas otorgadas por la OIT, con el objeto de que se adquieran conocimientos en los ramas de su especialidad. Permanecerán en São Paulo tres meses, tomando allí contacto con las diversas industrias.

Otros seis meses residirán en Rio de Janeiro, estudiando la organización de las escuelas industriales.

La realización de las pruebas fue hecha por el representante en Santiago de la OIT, señor Moussa Foblete Troncoso.

En el grupo de "Apariciones de la Virgen", se presentarán los siguientes:

El desfile anunciado se dividirá en tres partes, a saber: 1o) Vida de la Virgen María; 2o) Principales apariciones de la Santísima

Madre de Dios en el mundo, y 3o) Las advocaciones marianas.

**CARROS ALEGÓRICOS QUE DESFILEN.** — "La Inmaculada Concepción", presentada por los RR. PP. Franciscanos; "La Asunción de María", Colegio Universitario Inglés; "Nacimiento del Niño Dios", construido por la Acción Católica de los Liceos Fiscales; "La Dolores", Casa Central de la Providencia; "La Anunciación", parroquia de Los Angeles.

En el grupo de "Apariciones de la Virgen", se presentarán los siguientes:

por el Santuario del mismo nombre, "Nuestra Señora de las Mercedes"; por el Colegio San José María del Cevallín; "Nuestra Señora de Luján", por la parroquia del mismo nombre; "Nuestra Señora del Carmen", por la parroquia de Andacollo; "Nuestra Señora de Fátima", por la parroquia de Andacollo; "Nuestra Señora del Pilar", por el Colegio Rosa Santiago Concha.

En el tercer grupo: "Advocaciones Marianas", desfilarán los carros: "Medalla Milagrosa", de

Todos los sábados, solemne procesión de las flores, por el interior del templo.

**DESFILÉ ANTE LAS AUTORIDADES.** — Al terminar el grandioso desfile hará uso de la pandereta el orador sagrado presidente Jorge Gómez Ugarte.

El desfile será presenciado desde los balcones de la Embajada del Brasil situado en Alameda, entre Dieciocho y Castro, acercándose por altas autoridades civiles, militares, diplomáticas y eclesiásticas.

Para tal ocasión se han dispuesto 1000000 de entradas.

Brinda por que se vivan momentos de triunfo y orgullo para los conciudadanos.

En el terreno de la plaza se han dispuesto 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuesto 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

En el terreno de la plaza se han dispuestos 1000000 de entradas.

# LAS COOPERATIVAS SON EL MEDIO MAS EFICAZ PARA COMBATIR LA ESPECULACION"

IMPORTANTES DECLARACIONES SOBRE LABOR DE LAS COOPERATIVAS DE SUECIA, HIZO EL SR. I. LINDSTROM



## SITUACION DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD DA A CONOCER SU CONSEJO

Dice que hasta ahora no ha podido dar los frutos que se esperan

El Consejo del Servicio Nacional de Salud entregó ayer la siguiente información oficial sobre la situación por que atraviesa este organismo público, en cuyas necesidades y conveniencias de la institución, circunstancias que han determinado que tan importantes materias hayan sido resueltas por la unanimidad de sus miembros, entre los cuales se encuentran el señor Ministro de Salud Pública, los representantes de la Facultad de Medicina y del Colegio Médico de Chile, de los patronos y los trabajadores del Seguro Social, como de personal de Estado y la Cámara de Diputados. Tratamientos en el sector técnico, de organización en todas las líneas de trabajo del Servicio no ha habido discrepancias de criterio en el Consejo que asciende. Estos antecedentes, por

en la elaboración de la planta del personal y del presupuesto del mismo, se ha promovido con criterio estrictamente alianzista de la entidad que ofreció este homenaje, don Osvaldo Godoy, pronunció un elocuente discurso en que destacó los tradicionales lazos de amistad que une a Chile y Panamá, destacando, al mismo tiempo, la labor de acercamiento que realiza en Santiago el Embajador de ese país.

En la foto, aparece el señor Godoy en los momentos en que da lectura a su discurso. Lo acompañan en la mesa de honor el Embajador de Panamá, Excmo. señor Carlos Yoza Vázquez, su esposa, y otras personalidades, especialmente invitadas a este solemne acto.



### HOMENAJE A PANAMA.

Destacados caracteres revistieron el acto realizado por la Sociedad de Amigos de los celebrantes al aniversario patrio de esta nación. El presidente de la entidad que ofreció este homenaje, don Osvaldo Godoy, pronunció un elocuente discurso en que destacó los tradicionales lazos de amistad que une a Chile y Panamá, destacando, al mismo tiempo, la labor de acercamiento que realiza en Santiago el Embajador de ese país.

En la foto, aparece el señor Godoy en los momentos en que da lectura a su discurso. Lo acompañan en la mesa de honor el Embajador de Panamá, Excmo. señor Carlos Yoza Vázquez, su esposa, y otras personalidades, especialmente invitadas a este solemne acto.

### SE VENDERAN PAPAS A 8 PESOS EL KILO

El Ministro de Economía está estudiando la situación relacionada con la producción de papas de Chiloé, donde existe el peligro de perderse 150 mil sacos por falta de poder comprar.

Dicho Secretario de Estado, estudia la posibilidad de la traida a Santiago de este tubérculo, para ser vendida al público al precio de ocho y nueve pesos el kilo.

De esta manera, el precio de la papa bajaría notablemente.

### Regreso delegación de egresados 1953 de la Escuela de Ingeniería

Está de regreso en Santiago una delegación de egresados en 1953 de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, después de una jira de especialización profesional de seis meses por diversos países de Europa.

En efecto, la visita de estos egresados abarcó las siguientes naciones: España, Francia, Italia, Austria, Suiza, Alemania, Dinamarca, Suecia, Holanda, Bélgica e Inglaterra.

Esta jira tuvo una característica muy especial: toda ella se realizó en un autobús marca "Chausson" que la Escuela de Ingeniería adquirió en Francia para su utilización en nuestro país, vehículo indispensable para los diversos viajes de estudios que llevan a efecto los futuros ingenieros.

Los componentes de la delegación en referencia, nos han solicitado hacer públicos sus impresionantes acercamientos a la Escuela de Ingeniería, a las industrias e instituciones que cooperaron económicamente a la realización de su jira, y en general, a todos los que, en una forma u otra, contribuyeron al espléndido éxito obtenido con este viaje a Europa.

Preso su confianza en el futuro

don Luis Gómez Catalán, y ex-

de la educación chilena.

## SOLEMNE CLAUSURA TUVO AYER FESTIVAL DE ESCUELAS NORMALES

Asistieron S. E. y Ministros de Estado

Con asistencia de S. E. el Presidente de la República, y altos funcionarios de la Educación, se clausuraron ayer en el Teatro Municipal los festivales de música, canciones y danzas patrocinados por la Dirección General de Educación Primaria y Normal. Con este motivo se congregaron en Santiago, más de 1.000 estudiantes de los diversos institutos de enseñanza normal de Chile, con excepción de los de la Escuela Normal de Ancud, que no pudieron concurrir. A lo largo de toda la semana pasada se realizaron todas las mañanas estos festivales que alcanzaron extraordinario lucimiento.

Es el caso recordar que las obligaciones del Servicio Nacional de Salud (Ley 10.383) corresponden a las estaciones de carácter preventivo-sanitario para el total de la población del país y las de asistencia médica y dental de los beneficiarios directos que representan alrededor del 60 % de los habitantes (cerca de 3.600.000 personas).

Es así como tiene sus propias empresas editoriales, cuenta tanto bien como una Revista "muy buena" de alta calidad, en la que se encuentran artículos, novelas y poemas de los más conocidos autores de todo el mundo. La revista lanza semanalmente para sus asociados más de 600.000 ejemplares, con un nutritivo material desprovisto de publicidad, que comprende artículos de la Beneficencia Pública, Sanidad, Servicios Médicos de la Caja de Seguro Obligatorio, Protección a la Infancia y algunos otros de menor volumen.

Como consecuencia de lo anterior el Servicio tiene una organización eminentemente funcional que procura conciliar la colaboración de los distintos funcionarios, técnicos y administrativos, a fin de dar forma a la política general de la institución fundada en las estaciones de salud y las dependencias de la salud y el desarrollo económico del país.

Para esta obra es indispensable contar con recursos económicos adecuados.

Ocurre que el Servicio Nacional de Salud, desde su iniciación (prácticamente a comienzos del año 1953), no ha logrado que ni siquiera los recursos contemplados por la ley sean suministrados al menos con algunas regularidad. A la fecha el servicio de Seguro Social ha entregado el aporte social que el Estadio para concurrir a la presentación del 5.5 de octubre del año 1953, que suman \$ 1.066.000.000 y con cargo a este mismo ítem se adeuda la suma de \$ 1.211.000.000 por el año 1954, próximo a expirar, lo que hace un total de \$ 2.277.000.000; esto, debido a que el Servicio de Seguro Social no ha recibido a su vez el aporte estatal establecido por la ley. Debe hacerse notar que este porcentaje del 5.5 de los salarios corresponde al aporte establecido por la ley 10.383 del cargo del Estadio para concurrir a la presentación social de los obreros del país.

Además, el Servicio Nacional de Salud debe aspirar, como ningún otro, en su magnitud, los efectos de la inflación, toda vez que los alimentos, medicamentos y demás, que suministra a sus enfermos, como los elementos de trabajo y ropa, útiles y instrumentos de Hospitales y Policlínicas, han experimentado un alza extraordinaria en su costo, al mismo tiempo que el salario cuota de pensiones numéricas apartadas de la realidad, que no se perciben en su totalidad, a pesar de la obligación de dar las prestaciones a que por ley tienen derecho los asalariados y sus familias.

La situación del Servicio ha alcanzado tan graves caracteres que las deudas con el comercio que suministra los artículos necesarios están más que en su topo máximo, lo que dificulta seguir adquiriendo los elementos indispensables para las atenciones, al menos en las condiciones económicas que sería de desechar. Al 30 de octubre estas deudas ascienden a \$ 1.360.000 las que sumadas a las que el Servicio tiene con instituciones de Previsión y otros organismos hacen un total de \$ 2.998.000.000.

Hemos logrado, sin embargo, que las entradas propias de la institución tuvieren en el curso de este año un aumento de un 20 % sobre el presupuestado.

Los aportes fiscales, por su parte, en estos últimos cinco meses han sido superiores a los entregados en los primeros cinco meses del año, los que ha determinado que el Fisco en estos momentos se encuentre al día en el pago de sus aportes directos y por prima vera desde hace largos años ha comenzado a pagar aportes a cuenta del 5.5 del año 1953. Estos aportes hacen abrigar mejores expectativas para el futuro.

Comprendemos que la situación de la Caja Fiscal ha sido en buenas partes causa de este estado de cosa, pero no será justo si no llamaremos la atención de la opinión pública acerca de que, en estas condiciones, no puede responsabilizarse a este Servicio de las anomalías y deficiencias que se atribuyen.

Sabemos que todavía hay mucha que tratar en su organización, que hay que procurar la más adecuada distribución geográfica del reducido cuerpo médico disponible, que hay que hacer todas las economías que las circunstancias permitan. Comprendemos que la acción del Servicio debe encuadrarse en concordancia con la realidad económica del país y a ello tenderán nuestras acciones.

Si el Estado contempla realmente lo recurrido ya señalado por la ley y los otros oportunamente, la institución dará los frutos correspondientes. Mientras ello no ocurre no podrá exigir milagros por muy grandes que sean nuestros deseos y los sacrificios del personal técnico y administrativo de la institución.

El Consejo quiere consignar que

## L. CASTRO GRILLIOT & CIA LTDA

Importaciones Extranjeras

Exportaciones

Accesorios para automóviles

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—  
AGUSTINA 1222. TELÉFONO 2222.—CASILLA 81-D.  
USCRIPTIOMES: Un año, \$ 3.340; seis meses, 1.632; tres meses, 525.  
Valor del ejemplar del día, \$ 10.—Ejemplares atrasados, \$ 20.

Santiago de Chile, domingo 7 de noviembre de 1954

## La democracia

AS comunidades están animadas por una fuerza social de crecimiento y de desarrollo. Pero, como todas las realidades que aspiran a persistir, necesitan configurarse en estructuras estables y a la vez dotadas de una conveniente flexibilidad. De lo contrario, el traje institucional queda estrecho, y en lugar de proteger, sencillamente, se opone a los procesos de desenvolvimiento. Se transforma en camisa de fuerza que entraña la acción. El ideal está en una relación armónica y adecuada entre las impulsiones colectivas, que para tomar forma deben organizarse según ciertos cuadros sociales, y estos esquemas de organización que han de servir esa vitalidad y no oponerse a ella. Las estructuras político-sociales rígidas, de acero y concreto armado, emparedan las impulsiones vitales de la comunidad, la tornan pálida y macilenta. Las sociedades no viven, languidecen en una perpetua mortificación. Es el bizarinismo político, con sus monumentales códigos muertos, con un arte de mosaicos del que ha huido la vida. La sensibilidad para el detalle contralor y la anestesia para los grandes sentidos, para las inspiraciones espontáneas y generosas. La normativa de la minucia, la regulación circunstanciada de la trivialidad, el protocolo de las pequeñas cosas. Es la conservación de hábitos sin tradición, en que los pasos están marcados y la vituperación presta para denostar a quienes son incapaces del gesto repetido y mecánico. Los individuos viven fuera de sí, sumidos en una pasta social que sienten extraña, sonámbulos, desapartados de la realidad. No es la fuerza positiva del impulso, sino el empujón negativo de la inercia. Reina la tiranía de las apariencias, lo patente es pantalón encubridor de lo invisible. Por debajo circularán, sigilosos, los intereses y las intenciones reales. Todos ellos camuflados con convencionalismos. Es el disfraz llevado como vestidura permanente; la comunidad con máscara y sin rostro. Las cuaresas, pero sin ojos.

Es el bizarinismo político que domina y aqueja a Chile. Lo denominamos democracia. A quienes no gustan del desmismo y de los halos engañosos, algunos le enrostran su antidemocracia. Les disgusta que las cosas sean llamadas por su nombre. Inyectan la democracia como quien inocula estupefacientes; venden sueños —con pingües utilidades en dinero y poder— para que el ciudadano olvide su propia y descarnada realidad; lanzan estos paraisos artificiales, que para ellos significan paraisos reales y vividos. Son pavidines de la pseudo democracia y persiguen a los amantes de la verdadera.

La estructura jurídica en que vivimos consagra las llamadas representaciones populares. Pero, ¿es que el sistema asegura una libertad política real que permita a cada ciudadano elegir al mandatario que más le guste, que más garantías le ofrezca de representarlo con autenticidad en el Parlamento o en los Municipios? El elector inscrito en Rufina, por ejemplo, puede conocer de cerca a un candidato que postula en las comunas de Santiago. Lo sabe idóneo y capaz. Quisiera contribuir a su elección porque la estimativa justa. No podrá hacerlo y deberá escoger entre los determinados nombres que le imponen los grupillos políticos. En su fuero íntimo, en su conciencia, personalmente objetiva y hasta repudia. Sin embargo, deberá sufragar por uno de ellos, a sabiendas de que estará mal representado. ¿Dónde queda la libertad política y donde el auténtico de la representación popular?

Existe también, aquí, la autonomía universitaria. Pero no es ella más formal que efectiva, cuando las elecciones se efectúan entre presiones políticas de toda índole? No ha nacido un postulante a elevado cargo realizó una campaña pública de propaganda identificada en todas sus fases con las campañas políticas. Candidatos hubo que publicaron manifiestos al país en procura de adhesiones. Por fortuna para nuestro continente, en el prestigioso plantel superior, los resultados de la elección correspondieron a una honrada e independiente expresión de juicios. Pero, en todo esto, no se advierte, asimismo, una autono-

## de la falsedad

mía que está siendo blanco de un continuo ataque político, al que a veces sucumbe?

Y en toda la educación pública, no obstante la importancia vital que esta función tiene para la supervivencia de la nación, ¿no se ha entronizado también la política en medida peligrosa, para el buen logro de sus fundamentales fines? Mas que los méritos del profesor que aspira a una promoción en su carrera o a servir determinados cargos, pesan, en gran medida, la definición política del candidato y su adhesión a tal o cual partido. Mas que los antecedentes de quien postula, son eficaces los punitivos políticos que lo apoyan. Esta realidad muestra que en nuestro sistema tampoco se ha logrado independizar al apostolado de la educación pública, de las contingencias partidistas y de las consideraciones subalternas que jamás debieron alcanzarlo.

La libertad de prensa, en cuyo nombre se quebrantan las arias a diario, ¿existe acaso en plenitud? ¿Posse independencia real el periodista en el ejercicio de su profesión? Los rutinariamente llamados periodistas independientes, en verdad trabajan en diarios, revistas, radios o agencias que sirven intereses políticos o económicos privados. Lo que en democracias menos formales y más efectivas que la nuestra es ordinario y frecuente, o sea el periodista independiente que puede informar y orientar con libertad, aquí es poco menos que un mito en la realidad que vivimos.

Nuestro país ha conquistado, también en la forma, uno de los regímenes de previsiones que, de tanto repetirlo, hemos llegado a considerar como de los más avanzados de la tierra. En la realidad, es una previsión de "prestaciones suspendidas". Con excepción de los afortunados que, en los primeros años de vigencia de aquellas leyes, lograron adquirir viviendas mediante préstamos hipotecarios, la gran masa de los imponentes de Cajas ha perdido ya, para siempre, la ilusión de poseer la casa propia. Hasta los beneficios menos significativos, como los préstamos de auxilio o médicos, se suspenden periódicamente por falta de recursos. Tampoco existe, entonces, en plenitud, la tan vocada previsión social que nos encanta y enamora.

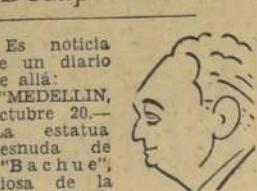
Los servicios asistenciales mismos, ¿no están, también, aquejados de una insuficiencia que solo pueden salvar los afortunados que disponen de la recomendación y de la "cuna"? Más que por la gravedad de su mal, el enfermo que busca cama en los hospitales, la encontrará si va bien provisto de puntillas y de apoyos amistosos y aun políticos. ¿Dónde funciona aquí una plena democracia que dice asegurar a todos los habitantes del país la atención de su salud y la defensa eficaz de su vida?

Las leyes del trabajo aseguran a nuestros empleados y obreros los beneficios de la asociación sindical en defensa de sus intereses legítimos. Autoriza la huelga como último recurso para resguardar eficazmente las conquistas alcanzadas y lograr otras nuevas, necesarias y justas. Pero, ¿no está aquí, también, impediendo la política, y no asistimos a frecuentes paros de actividades laboriosas porque lo quieren, no los obreros que en ellas trabajan, sino que unos cuantos dirigentes que los ordenan desde sus cómodas sedes, a kilómetros de distancia de la mina o de la fábrica? Este año, por ejemplo, hubo una huelga por la huelga, sin pliego de peticiones.

¿Cuál es el auténtico espíritu democrático, el que lucha contra las situaciones falsas, o el que pretende mantener el engaño? ¿Dónde está la antidemocracia, entre los que inflan la ficción igualitaria o entre los que aman y se esfuerzan por implantar una auténtica igualdad? Es necesario decidir si existe el derecho a la educación en Chile, porque hay una ley de Instrucción Primaria Obligatoria, o si no la hay porque de cada tres niños uno queda sin escuela. ¿Debemos ocultar lo segundo para exaltar la ilusión legal? Esa es la alternativa. A la democracia verdadera es menester recordar la moralidad libertaria bajo la cual ya se sepultó. Es el imperativo democrático del momento. Sólo la democracia genuina puede salvarnos, no la de la falsedad.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## Desaparece la estatua de una diosa colombiana



Es noticia de un diario de allá: "MEDELLIN, octubre 20.—La estatua desnuda de "Bachue", diosa de la fecundidad de la mitología precolombina de los Chibchas, ha desaparecido de su pedestal en el centro de la ciudad, pero la enconada controversia que ha inspirado continuo hoy en día".

De acuerdo con la leyenda, "Bachue", que en el idioma de los Chibchas, quiere decir "senos afuera", surgió de las aguas con un niño en brazos y después de haber poblado la tierra desapareció entre las aguas, convertida en serpiente.

La estatua de la diosa, ejecutada por José Betancur, fue criticada por una publicación espiástica tan pronto fue instalada en una plaza del centro de la ciudad. Los senos descubiertos y las pronunciadas caderas fueron considerados inmorales. Una noche alguien la cubrió las partes objeto de la crítica, pero las autoridades de la ciudad la descubrieron a la mañana siguiente.

Pero finalmente, rindiéndose a las protestas, las autoridades ordenaron el retiro de la estatua, lo que impidió una gran muchedumbre que se congregó alrededor de ella. Ayer a las tres de la madrugada, mientras caía un fuerte aguacero, el cuerpo de bomberos de la ciudad trasladó la estatua a un lugar retirado de la ciudad.

Los artistas de Medellín protestaron ante el presidente Gustavo Rojas Pinilla.

Por su parte el escultor Betancur envió una carta a la publicación religiosa sugeríendole al director que escribiera al Papa, instándolo a que ordenara el retiro de los trabajos del "Pagan" ese de Miguel Angel", para que no escandalizasen a los peregrinos medellinenses que visitan la Ciudad Eterna."

Después de leer estas líneas me digo: El Folio Berger no podría llegar a Colombia. Ni se podría ver en ciudades colombianas la edificación de templos del culto evangélico, tan comunes

aquí. Se encuentra Colombia en un periodo de evolución difícil. Este periodo fue franqueado por nosotros los chilenos. Durante mi niñez las cosas transcurrieron de otra manera. Si resucitara una dama de 1900 y pusieramos en sus manos un diario católico, con retratos de las señoritas Tongole, Blanquita Amaro y otras, pensaría que

nos habíamos vuelto locos.

Conoci católicos de Valparaíso que se golpeaban el pecho y se persignaban cuando veían la fachada de la iglesia protestante, o la Unión Church, situada en la calle de Condell. Fue inaugurada dicha Iglesia en 1870 por el Rev. Dr. David Trumbull, cuando la calle se llamaba todavía de San Juan de Dios. Conoci damas que iban a la ópera y salían de sus palcos, o butacas, cuando entraban en escena las bailarinas. He visto a una que se cubría la cara con el abanico de plumas cuando comenzaba la Danza de las Horas, de la ópera Gioconda. En España vi hacer algo parecido, en las corridas de toros, cuando el caballo se pisaba las tripas ensangrentadas. La primera tienda que exhibió un busto de mujer con corset, en Valparaíso, fue clausurada por indecente. Ciento fotografía se vió asilar por haber puesto en la vitrina el retrato de un crío desnudo, sobre una piel de oso. No hace mucho, aquí, en la Plaza Brasil, vimos el estrago causado en la reproducción de la estatua llamada El Crespúsculo, por Clára. La modelo había sido la ballarina clásica Isadora Duncan. La destruyeron con un petardo y así se fue el Crespúsculo de Clára.

En Colombia están así. Se

ha dicho que en Colombia hasta los ateos son católicos. Bogotá es la ciudad sagrada, aristocrática y fuera del tiempo. Las niñas pueden

salir con el novio oficial, siempre que traen las alas, a los pasos, vayan papá y mamá. Las basketbolistas chilenas

contaron que, en Call, el cura

pidió en el sermón dominical que rezaran por ellas, "las pobrecitas araucanas con pantalón corto, de color rojo". Vida idílica, pero cuidado! De pronto cambia el paisaje. Truena el cielo, se rajan las nubes. El espec-

J. E. B.

## La Semana Política

Por muchas dé-  
ladas de la his-  
toria política

chilena, un me-  
renque democra-  
tico y insinua-  
do, verdadera niebla de zále-  
mas y zalamerias, ha constitui-  
do el alimento natural de la  
ganga política autodenominada  
"elite", rectora de los des-  
tinos de Chile. Entre "choclo-  
nes", adulos, mentiras piado-  
sas, grotescas posturas republi-  
canas y negociados, un espeso  
y abigarrado manjar de faran-  
duleros santificados en la pila  
bautismal de la oligarquía reac-  
cionaria, ha sido la costura que  
empantanó el progreso del país  
y lo mantuvo aerojado en la  
empalmada de sus infinitas  
inepticias y trapaceras elevadas  
a la categoría de supremos val-  
ores cívicos. Cuando algunos  
espíritus superiores de la his-  
toria patria se han atrevido a  
colocar en paños menores esta  
gigantesca fara, para destruir-  
la y rehacer el destino nacio-  
nal sobre nuevas bases, de au-  
tentico contenido nacional y  
popular, y destinado a servir la  
dignificación del hombre chileno,  
la misma ganga ha blandi-  
do sus enormes pinzas cente-  
narias, en forma de garras, pa-  
ra hacer aforcos la increíble  
adecuación de esta

ganga anfitriones parlamenta-  
ristas que enjuagan sus insaciables  
tragaderas con la palabrería  
hecha de lo que nunca satis-  
tieron y jamás practicaron.

El General DEL TRAMPOLIN quién es?

EL TERMINO Ibáñez quién es?

EL TRAMPOLIN quién es?

demanda el lector, ¿quién será?

El ejercicio de

LA OPERETA las funciones po-

AL DESNUDO líticas requiere de

extra ordinaria

autoridad moral. No pueden

tener cabida en una democra-

tia auténtica esos "profesionales

de la política", que han hecho de

sus "actividades" un negocio

con todos los caracteres del

negocio. No importa que un

individuo dedique sus mayores

esfuerzos, durante toda una vi-  
da, al cumplimiento de todos

los ideales de bien público. Lo que

constituye delito de lesa demo-  
cracia es el aprovechamiento del

poder para usurpar de plí-  
cipes utilidades en desmedro de

los intereses de la comunidad

nacional. Esos profesionales de

la política tienen mucho de la

factura que caracteriza a los "ca-  
balleros de industrias". Son los

que se aprovechan de las divi-  
sas para montar un comercio

legítimo y especulativo; los que

usan de las conserjerías parla-  
mentarias para infundir en ne-  
gocios que engordan sus tale-  
gas particulares; los que han

transformado la Administración

Pública en parcela electorera;

los que pasean su impudicia

por el extranjero desprestigiado

de la patria; los que sirven las

consignas antinacionales del to-  
talitarismo soviético; los men-  
tos y,

cuando el Presidente Ibáñez

comenzó a gobernar, se

volvieron a la vida.

En el Senado

y en la Cáma-  
ra de Dipu-  
tados, la len-  
gua radical vacío

de la bills más

ácida de su emponzado resen-  
timiento revanchista. Algunas

ilustraciones son sotomáticas.

Julio Durán inició la ofensiva

con su habitual fraseología.

Inconsistente, chabacano, medi-  
ocioso, se sentía sumergido en un baño de rosas al sentir las mi-  
radas calidas de los liberaloides

que celebraban sus "ocurrencias", entre chupada y chupada de sus pu-  
sos saltones. La horchata

corría a raudales, mientras Du-  
rán denostaba recordando sus viejos tiempos en que no dejó

radical a quien no prodigaba

niños angelicales adjetivos de su

nutrido repertorio de insultos.

Eran los tiempos en que per-  
tenecía al feneclido Partido Ra-  
dical Demócratico, núcleo expul-  
sivo de la colectividad de los Matto y los Gallo.

Si papel de lenguajes cum-  
plió a maravillas. Tiene hechu-  
ros y rifl





Matrimonio Varela Vergara-Cañas Fleischmann.



**NACIMIENTOS.** En la Clínica Santa María nació ayer Luis Alberto, hijo del señor Agustín Rodríguez Mora y de la señora Raquel Ugarte Monckeberg de Rodríguez.

En la Clínica Santa María ha nacido Lidiia Elfy, hija del señor Bruno Schwartz y de la señora Kitty S. de Schwartz.

**AL EXTRANJERO.** Via LAN se dirige mañana a Montevideo el señor Eugenio Redard R., donde será sometido a un tratamiento médico.

**RECEPCIÓN.** La señorita Cristina Ureta Miller ofreció ayer una recepción a sus relaciones, en su residencia de calle Clenfuegos.

**MALON.** En su residencia de calle Providencia la señorita María Teresa Michelis Echevarría fue sorprendida por sus relaciones con un malón.

**MATRIMONIO CONCERTADO.** Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Juilia Pérez de la Cuadra con el señor Mario Ramírez Urcullo.

Hizo la visita de estío el doctor Carlos Ramírez Bravo. Benjamín las argollas Monseñor Ramón Carreño, Capellán de Aviación.

**ENFERMOS.** Delicado de salud el señor Angel Custodio García Huilobro Díaz.

Continúa delicada de salud la señora María Neira de Flores.

**DESPEDIDA DE SOLTERO.** El viernes 12 del presente se llevará a efecto en "Le Toucan" la comida que sus amigos ofrecen a don Edmundo Montt Jöglar para despedirlo con motivo de su próximo matrimonio.

Las adhesiones se reciben en la Caja del establecimiento.

**DONA GRACIELA BRUCE DE SALCEDO.** Ayer dejó de existir en esta capital dona Graciela Bruce de Salcedo, esposa del conocido periodista don Manuel Salcedo.

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, a las 10 horas, en el Cementerio Católico. El cortejo partirá desde la casa mortuoria en Tocornal 287.

El fallecimiento de la señora de Salcedo enlutó a conocidas familias de Santiago y de provincias.

**MATRIMONIO CONCERTADO.** Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita Lilian Adriana Puebla Leeson con el señor Daniel García Garaymendi. Hasta el viernes de este mes señora Milena Garaymendi vivía de García. Bendice las argollas el Revdo. Padre don Hernán Irarrázaval.

**EVANGELIO DE LA DOMINICA XXII DESPUES DE PENTECOSTES**

San Mateo, Capítulo XXII, versículos 15-21

**TEXTO.** — En aquel tiempo, los fariseos se retiraron a tratar cómo podrían sorprender a Jesús en lo que hablase. Y para esto le enviaron sus discípulos con algunos herodianos que le dijeron: Maestro, sabemos que eres veraz, y que enseñas el camino de Dios conforme a la pura verdad, sin respeto a nadie; porque no miras a la calidad de las personas. Esto supuesto, dinos qué te parece? ¿Es o no es lícito pagar tributo al César? A lo cual Jesús, conciencio su refinada malicia, respondió: ¿Por qué me tentáis, hipócritas? Enseñadme la moneda con que se paga el tributo; y ellos lo mostraron un denario. Y Jesús les dijo: ¿De quién es esta imagen y esta inscripción? Respondieronle: del César. Entonces les replicó: Dad al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios.

**COMENTARIO.** — En el escenario en que se desarrolla la vida del Maestro Divino de la Humanidad, nos encontraremos siempre con una casta de enemigos implacables, sordinos y reñidos en su mala cuna y perversione. Así lo advierte el Evangelio en este pasaje. Dicen cuando dicen: "Los fariseos se retiraron a tratar cómo podrían sorprender a Jesús en lo que hablase". Creí tal de realizar el mal contra Cristo, no se detienen ni ante un crimen de lesa patria —ellos que se declaran los depositarios y soldados únicos de la libertad de Israel— cuan era allá y formar causa común con los herodianos, guarda escogida del tirano Herodes, que los manejaba a su arbitrio para aplastar y ahogar en sangre a los judíos principales en el deseo de que jamás apareciera entre ellos nadie que pudieran levantarlo por Rey o reconocerlo como Mesías vaticinado en las divinas páginas del Antiguo Testamento.

Son agaces y habidos en el arte de la lisonja y de las alabanzas como arma de conquista y de dominio sobre las flaquezas humanas. Así han procedido siempre y procede hoy esta casta infame en todas las latitudes del mundo con tal de engañar y de medrar y de lucrar, aunque así ellos precipiten las grandes catástrofes familiares, sociales e internacionales en medio de ruinas, lágrimas y sangre. Porque la hipocresía tiene así más variadas formas y sus más diversos y siniestros protocolos que base de estos indeseables tirerarios que saben quemar incendios ante la prostitución de los caracteres, los vicios, las templanzas, las necesidades y las infamias. En esta ocasión y durante tres años se han de enfrentar con Cristo y será El quien los asotará en pleno rostro, desmudándolos ante el mundo y la historia, como la rama más despreciable entre los desperdicios humanos.

La noche que dirigen el Salvador no puede ser más sibilina, más tenebrosa y de más insopechados alcances, como para aplastar definitivamente a esa figura dulce y divina, cuya presencia y cuya vida santa cuya doctrina constituyen la peor condenación de sus vidas. Y así dice el Evangelio: "A lo cual Jesús, conciencio su refinada malicia, respondió: ¿Por qué me tentáis, hipócritas?" Y terminó el diálogo y la escena con la réplica immortal de Cristo que es la definición de los dos poderes con sus derechos —el humano y el divino— cuando exclama: "Dad, pues, al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios".

Jesús no podrá olvidar jamás a esta casta religiosa y social de miserables que sabían cubrirse con el manto o púrpura de sentimientos nobles y piadosos, que no tenían, y con actitudes solícitas de redención y de interés común que alcanzaba a la defensa de Israel, pero que con sus tradiciones y en el futuro con su destino y libertad. Ellos eran los únicos representantes y depositarios. Por eso, presentándolos hasta la oscuridad siniestra de su alma, Jesús les lanzará los anatemias y condenaciones más de fuego que nunca oídos humanos escucharán otra vez jamás.

En el capítulo XXIII del Evangelio de San Mateo se encuentra este relato del Señor: "Los escribas y fariseos están sentados en la cátedra de Moisés. Practicad, pues, y haced todo lo que os digieren; pero no os dejéis vuestra conducta por la suya, porque ellos dicen lo que se deben y hacer y no lo hacen. El hecho es que van llenando cargas pesadas e insoportables, y las ponen sobre los hombros de los demás, cuando ellos no quieren ni aplicar el dedo para moverlas".

Todas las obras las hacen con el fin de ser vistas de los hombres: por lo mismo llevan las filacterias más anchas y más largas las franjas. Aman también los primeros asientos en los banquetes, y las primeras sillas en las Sinagogas. Y el ser saludados en plaza, y que los hombres les den el título de maestros o doctores. Vosotros, por el contrario, no habeis de querer ser saludados maestros, porque uno sólo es maestro. Maestro, y todos vosotros sois hermanos".

Tampoco habrá de llamar a nadie sobre la tierra padre; pues uno sólo es vuestro Padre, el cual está en los cielos. Ni debéis ser llamados maestros; porque el Cristo es el único Maestro. El mayor entre vosotros ha de ser maestro y maestro.

Pero ¡ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas! que cerráis el ojo a los que entran. ¡Ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas que devoráis las casas de las viudas con hacer largas oraciones: por eso recibirás sentencia más rigurosa. ¡Ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas! porque andáis girando por mar y tierra, a traeque de convertir un genitil. Y, después de convertido, lo hacéis digno del infierno dos veces más que vosotros!

¡Ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas! que decís: el jurar uno por el templo no es nada; mas quién jura por el oro del templo, está obligado. ¡Ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas! que jura más, el oro o el templo que santifica el oro? Y si alguno (decís) jura por el altar, no importa; más quién jura por la ofrenda puesta sobre él, es deudor. ¡Ciegos! que más, más, la ofrenda puesta sobre él, es deudor. ¡Cuálquier que puse, que jura por el altar, jura por él, y por todas las cosas que se ponen sobre él. Y quién jura por el templo, jura por él, y por aquél Señor que lo habita. Y si jura por el cielo, jura por el trono de Dios, y por aquél que está en el sentido.

¡Ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas! que pagáis diezmos hasta de la hierba y del eneldo y del comino, y habéis abandonado la justicia, la misericordia y la buena fe. Estas debíais observar sin omitir aquéllas.

¡Oh, guías ciegos que coláis cuando bebed por si hay un mosquito, y os tragáis un camello! ¡Ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas que limpiais por defuera la copa y el plato; y por dentro están llenos de rapacidad e inmundicia. ¡Fariseos ciegos! limpia primero por dentro la copa y el plato, si queréis que lo de afuera sea limpio. ¡Ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas! porque solo semejante a los sepulcros blanqueados, los cuales por afuera parecen hermosos a los hombres, mas por dentro están llenos de huesos de muertos y de todo género de podredumbre.

Aquí también vosotros en el exterior os mostráis justos a los hombres;

mas en el interior estás llenos de hipocresía y de iniquidad. ¡Ay de vosotros escribas y fariseos hipócritas que fabricáis los sepulcros de los profetas, y adornáis los monumentos de los justos, y decís: si hubierais vivido en tiempo de nuestros padres, no hubierais sido así comunes en la muerte de los profetas. Cosas lo que dais testimonio contra vosotros mismos, que son hijos de los que mataron a los profetas. Acabé, pues de decir la medida de vuestras padres.

Serpientes, raza de víboras! ¡Cómo será posible que evitáis el ser condenados al fuego del infierno?

Tal es el texto de la condenación divina, brotada de los labios de Jesús. Como sé dice San Agustín, es un cuadro secular, a través de todas las edades, en que está el índice acusador y ejecutor de los más terribles anatemas de parte del Hijo de Dios, hecho Hombre.

MOSEN ALBERTO JANUBAR

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos que revelan distinción y refinamiento, podrá Vd conseguir lavandinas varias veces al día con el insuperable jabón de tocados

Jabón DERMAL

Manos

## Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Am

### Mendes-France esbozó sus planes de gobierno en visita a Lille

LILLE, 6.— (UP).— El Jefe del Gobierno francés, Pierre Mendes-France, declaró hoy que el inmediato objetivo internacional de Francia sigue siendo la limitación y el control de los armamentos, que afirmó "es la base de cualquiera otra empresa".

Durante su visita a esta zona fabril y minera de la frontera belga, Mendes-France manifestó que sus planes ulteriores comprenden la construcción de casas baratas, cuya perennidad necesaria se siente en Francia. Pero afirmó que "cuando tratamos de dar a Francia nuevo vigor no perdemos de vista el hecho de que en la vida internacional nuestro supremo objetivo es la paz... y nuestro más vivo anhelo sigue siendo la limitación y el control de los armamentos". Y agregó: "Nuestra seguridad exige que hagamos todos los esfuerzos necesarios en tal sentido, pues este objetivo es la base de cualquiera otra empresa". Proclamó, al mismo tiempo, el Jefe del Gobierno, que "las ideas que defendemos en la esfera internacional son precisamente aquellas por las que siempre han luchado los obreros".

Mendes-France llegó aquí esa mañana para continuar en contacto directo con el pueblo francés, como ya lo ha hecho en otras regiones del país, contacto indispensable para un Presidente del Consejo de Ministros de Francia, pero que, a juicio de observadores experimentados, le ha conquistado una sólida popularidad en las provincias. A los habitantes de los centros industriales de Lille, Tourcoing y Roubaix, el hábil gobernante les trajo buenas noticias con la revelación de que la cifra de 240 mil viviendas que se había señalado para terminar de construir en 1957 "probablemente" quede alcanzada durante el año próximo.

Dijo también que el Estado va a asumir la responsabilidad de que todos los franceses pue-

dan pagar viviendas decentes y salubres y que está dispuesto a recurrir a trabajadores extranjeros para construir las viviendas en caso de que no haya los necesarios en Francia.

Habió también, el Jefe del Gobierno de la lucha contra el alcoholismo, para cuyo plan afirmó que "es indispensable el apoyo de los trabajadores sindicados".

Entretanto, en París están de acuerdo los observadores en que el Presidente del Consejo garantiza fácilmente el voto de confianza del martes de la Asamblea Nacional, sobre el presupuesto de 1955, pues los socialistas ni los republicanos populares quieren correr el riesgo de derribar al Gobierno en este momento con su oposición irreductible a aquél.

### España y México estarían dispuestos a entablar relaciones comerciales

MEXICO, 6.— (UP).— En su edición de la fecha, el periódico "Universal Gráfico", dice que "se habla extraoficialmente de que en breve se dará aspecto formal" a las relaciones entre México y España. Afirma que "se señala a Barcelona y esta capital como futuras sedes de los consulados para la atención de los asuntos comerciales que surjan entre ambos". El clima para la reunión formal de las relaciones no solamente es ya favorable, sino que por gravedad harán de reunidarse, dada la importancia del intercambio comercial entre los dos países, independientemente de la simpatía que hay en todo mexicano hacia la Madre Patria".

FRANCISCO A. ENCINA



**BOLIVAR**  
EMANCIPACION DE  
QUITO Y ALTO Y  
BAJO PERU

Cuba desde la dramática entrevista de Guayaquil hasta la ercción de la República de Bolívar. Son los momentos heroicos en que nacían las repúblicas sudamericanas. Con esta obra, don FRANCISCO A. ENCINA, gracias a la figura del héroe y al grandioso escenario histórico, conquista la plenitud de su talento. Un tomo con casi 700 páginas. \$ 600.—

### HISTORIA DE CHILE

Desde la prehistoria hasta 1891. Por F. A. Encina. 20 volúmenes. Precio de cada uno en rústica, \$ 500; en cuero y oro, cada uno ..... \$ 800.— Colecciones completas, por ahora, sólo se venden encuadradas

### ENCICLOPEDIA ILUSTRADA DE LA LENGUA CASTELLANA "SAPIENS"

La mejor y más moderna enciclopedia breve. Quinta edición del 53. En tres volúmenes, con más de 3.000 páginas. Más de un millón de aportaciones! 22.000 grabados, 100 mapas, en negro y 32 en color. Precio de los tres tomos ... \$ 7.952.—

**POR APARECER**  
FRONTERA, la magnifica novela de LUIS DU-  
RAND, aparece este jueves.

**EDUCACION CIVICA**, por Rodolfo Vio Valdi-  
viese, aparece el viernes

### DOS GRANDES NOVELAS

ACABAN DE APARECER DOS GRANDES NOVELAS NA-  
CIONALES CONSAGRADAS YA POR EL PUBLICO  
CALICHE, por Luis González Zenteno. Proclamada por Ma-  
riano Latorre como la gran novela de la pampa ... \$ 250.—  
ESTE PODEROSO RELOJ, apasionante y extensa novela de  
CAMILO PEREZ DE ARCE. Humorística, con fondo so-  
cial ..... \$ 300.—

### OBRAS DE FRANCISCO FRIAS VALENZUELA

MANUAL DE HISTORIA DE CHILE. Especial para bachillerato ..... \$ 200.—  
HISTORIA DE CHILE en cuatro volúmenes. La mejor sin-  
tesis del tema. Los cuatro tomos ..... \$ 600.—  
HISTORIA Y GEOGRAFIA, para I y II año de humanida-  
des (el I en prensa), c/u ..... \$ 110.—  
HISTORIA Y GEOGRAFIA para III año de Hales. \$ 160.—  
HISTORIA GENERAL, para IV, V y VI años de humanida-  
des. 3 tomos (tomo III en prensa), c/u ..... \$ 180.—  
RECIENTE APARECE nueva edición de QUIMICA DE ADRIAN  
SOTO para VI año, puesta al día ..... \$ 170.—

### ULTIMAS PUBLICACIONES

DIARIO MORIR, por Julian Barrenechea ..... \$ 150.—  
POEMAS Y ANTOPOEMAS, por Nicancor Parra ..... \$ 150.—  
LA ALDEA SIN LUZ, de Rosa María Palier. Décimo tomo de la colección Araucaria. Premio PEN Club 1953 \$ 180.—  
RECUERDOS POLITICOS. La Junta de Gobierno de 1925. Por Emilio Bello Codesido ..... \$ 290.—

### NASCIMENTO

SAN ANTONIO 390 — Casilla 2298 — Fono 32062

### Canciller hondureño pidió aplazar próxima conferencia americana

MANAGUA, 6.— (U.P.).— El Canciller pidió a los demás países centroamericanos el aplazamiento hasta marzo de 1955 de la primera Conferencia de la Organización de Estados Centroamericanos, y que la misma se efectúe en Guatemala, dado que dicha país ha vuelto al servicio.

El Canciller explicó que debía aplazarse hasta dicha fecha por haber pronto un cambio de Gobierno en Honduras, y que en tal forma este nuevo Gobierno podrá concurrir, a más de que habrá pasado la conferencia económica de Río de Janeiro, cuyos resultados podrán aprobarse entonces.

Entretanto, en París están de acuerdo los observadores en que el Presidente del Consejo garantiza fácilmente el voto de confianza del martes de la Asamblea Nacional, sobre el presupuesto de 1955, pues los socialistas ni los republicanos populares quieren correr el riesgo de derribar al Gobierno en este momento con su oposición irreductible a aquél.

ARGEL, 6.— (UP).— Un "número importante" de paracaidistas de la Legión Extranjera penetraron esta noche a la población de Arris para colaborar a la tarea de aplastar a los rebeldes nacionalistas argelinos que siguen operando en algunos sectores de las montañas de Aures, en el oeste de Argelia.

Los refuerzos fueron enviados a Arris después que en París, el Consejo de Ministros posó fuera de la ley al llamado "Movimiento pro triunfo de las Libertades Demócráticas", al que se cree responsable de la insurrección argelina. 175 dirigentes de este movimiento fueron arrestados en Francia y Argelia anoche. El movimiento fue formado después que el antiguo partido de la liberación argelina (Partido Popular de Argelia) fué puesto fuera de la ley hace algún tiempo.

Otras fuerzas francesas, entre tanto, han sido enviadas a las poblaciones de Lambese y Timgad, en la región oriental, que han estado bajo el intenso ataque de los rebeldes. Las fuerzas de los montes de Tafifent, en la misma región, fueron hoy sometidos a intensos ataques aéreos. Dirigidos por pequeños aviones de reconocimiento, caza y cañones-Bombarderos franceses ametrallaron desde baja altura las posiciones de los rebeldes en los faldeos de los montes.

En general, los franceses pa-

### NUEVE MUERTOS EN ACCIDENTE DE DOS AVIONES EN ITALIA

CATANIA, Sicilia, 6. (UP).— Dos aviones militares de la Fuerza Aérea italiana chocaron hoy en el aire, a poco de salir de la vecina base aérea de Fontanarossa, para caer a tierra envueltos en llamas. Sus nueve tripulantes perecieron carbonizados.

Los dos aviones, del tipo "Harpon", de fabricación norteamericana, salieron de Fontanarossa con tiempo suficiente para un vuelo rutinario a las 9.30 A.M., acompañados de un tercero. Los aviones volaban en alta altura cuando se produjo el choque, y sus pilotos trataron desesperadamente de hacerlos aterrizar en los huertos de Ilmoneros y marañones que cubren el mar y el lago Lentini. Los restos de los aparatos quedaron desmembrados en una extensión de un kilómetro.

NUEVA YORK, 6.— (UP).— Tiempo: frío y soleado. Temperatura: 30.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia. Mendoza-France pone ante la Asamblea la cuestión del voto de confianza.

TOKIO, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

NUEVA YORK, 6.— (UP).— Tiempo: frío y soleado. Temperatura: 30.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Secretario Dulles despidió del Servicio Diplomático a John Pa-

### Panorama del MUNDO

LONDRES, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 16.90. Mercado: cerrado. Titulares: Los franceses presentan un plan de equipamiento de recursos atómicos.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: claro y soleado. Temperatura: 15.55 grados centígrados. Mercado: cerrado. Titulares: Las fuerzas francesas están en la cumbre del acuerdo de Sarre.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: claro y soleado. Temperatura: 15.55 grados centígrados. Mercado: cerrado. Titulares: Los franceses consideran que la cuestión del voto de confianza quedó zanjada definitivamente en el acuerdo firmado en París.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al desafío de los candidatos del presidente de Argelia.

PARIS, 6.— (UP).— Tiempo: nublado y lluvioso. Temperatura: 20.86. Mercado: cerrado. Titulares: El Partido Libre amenaza recurrir al

# Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ansa

## El Senado de USA tratará mañana censura contra senador McCarthy

WASHINGTON, 6. — (UP). — (Por Herbert Foster) — El Senado se reunirá el lunes para iniciar un histórico debate sobre el más serio ataque lanzado hasta ahora contra el discutido senador John F. McCarthy en su tormentosa carrera política.

McCarthy ha admitido de antemano que el Senado aprobará la censura en su contra, pero el debate debe ser largo y encendido.

Todo el asunto comenzó el 11 de octubre pasado cuando el senador republicano Ralph E. Flanagan, de Vermont, pronunció en el Senado un violento discurso contra su colega. Poco después el mismo Flanagan, quien es presidente de su partido, designó a un investigador especial para examinar por qué Flanagan había declarado en 1951 y 1952 que sus finanzas personales eran un subcomité electoral que apoyó a su candidato.

Flanagan, independiente, y Wayne Morse, demócrata, y Wayne Morse, independiente, formularon cargos específicos contra McCarthy para respaldar la moción

A petición del líder de la mayoría republicana, William F. Knowland, el comité acordó no presentar a un comité especial el informe, que McCarthy considera ser censurado por su conducta, al menos en dos casos específicos.

McCarthy ha admitido de antemano que el Senado aprobará la censura en su contra, pero el debate debe ser largo y encendido.

Carth en su informe, pero no recomienda que fuera formalmente censurado en relación con ellos.

Los dos cargos por los que McCarthy ha sido censurado son: 1) que el Senado debe ser censurado, según el informe, que McCarthy considera ser censurado por su conducta, al menos en dos casos específicos.

Carth en su informe, pero no recomienda que fuera formalmente censurado en relación con ellos.

El comité especial consideró la acusación, en audiencias públicas del 31 de agosto al 13 de septiembre, interrogando a 13 personas.

El 27 de septiembre entregó un informe final en el que recomendaba que McCarthy fuera censurado.

McCarthy interrogó en una audiencia pública al mayor general Ralph W. Zwicker, comandante en jefe de Kamp Klimmer, Nuremberg, donde Ferres había servido, acerca de las circunstancias que el mayor general Ferres había sido acusado de haber cometido violaciones de la ley de guerra.

Zwicker le dijo a su vez que Ferres era "digno de usar ese uniforme" (de general) y que debía ser removido del mando.

2. — McCarthy desoyó las repetidas invitaciones del subcomité electoral para que declarara sobre sus finanzas personales (nunca judicialmente citado a juicio).

En cambio, el senador acusó al subcomité de estar malgastando fondos públicos. Cuando el subcomité pidió que McCarthy respondiera, pero no se presentó, sin exponer conclusiones, pero defendiendo en tela de juicio los actos del senador, McCarthy declaró a los periodistas que Hendrickson era "un milagro viviente, sin sesiones ni entradas" (aunque usando para lo último la palabra inglesa "guts"), que significa también "coraje".

McCarthy ha dicho que no se defenderá de estos dos cargos ante el Senado, pero que los discutirá detenidamente.

La censura del Senado ha sido muy pocas veces invocada en el pasado. Equivale sólo a una resolución oficial, pero para los senadores que se le echaron encima en otros años fue siempre un bálsamo en sus carreras políticas.

Otro grupo de políticos efectuó una batida en las oficinas del organismo nacionalista "Argelia

Libre". A pesar de las vociferantes protestas del personal del periódico, los policías se alzaron con artículos, fotografías y cartas.

Los documentos serán estudiados cuidadosamente para determinar si los nacionalistas argentinos de París desempeñaron algún papel en la organización del estallido de terrorismo, que ha costado ya diez vidas.

El cable vibró en muchas oportunidades dando la noticia de la muerte de este guerrero nazi, pero nunca las informaciones fueron confirmadas.

Se asegura que Kleist se entregó a las autoridades aliadas en 1945, después de la rendición alemana, y habría sido entregado a los yugoslavos para su juicio.

Los yugoslavos lo habrían entregado, a su vez, a las autoridades soviéticas.

Spandau, y en meses de una hora, comunicaron los detalles.

Alas 11:45 horas, Von Neurath, apoyándose en un bastón, abandonó la prisión y subió a un automóvil, acompañado por su hija, la señora von Mackensen. Fueron hasta un hotel de Berlín Occidental, donde posteriormente el ex Ministro recibió la pronta.

Ventido con unos pantalones de la cacerola que no le quedaban bien con un chaleco verde, sin botones, Von Neurath posó sonriente para los fotógrafos.

Su hija explicó a los periodistas que Von Neurath nada supo de que recobraría la libertad, hasta que llegó ella para acompañarlo. "Es un sueño que ha añadido", dijo, "pero es un sueño que no tiene tiempo para cumplir".

Los tres Altos Comisionados occidentales aceptaron ayer la sugerencia del Alto Comisionado soviético. Hoy se reunieron los altos comisionados franceses, norteamericano, ruso y británico de la prisión de Spandau.

SENADOR MEXICANO CREE QUE SOBRAN GENERALES

MÉXICO, 6. (UPI). — "No faltan soldados o sobran generales" en el Ejército mexicano, según afirma el senador Jacinto Trevino, que cuando viste su uniforme militar, que le corresponde, que las tres resplandecientes estrellas, indicativas del grado militar máximo.

Este militar y legislador, que no se conforma con la proporción de 36 soldados y pico, que le corresponde mandar, según el actual complemento del Ejército de este país, afirmó ayer que "Méjico necesita un ejército de 1.200.000 hombres para dar a los generales de estrellas mandos adecuados, pero no hay más que 300.000 soldados".

Opina Trevino que este número es evidentemente exceso para los 1.500 generales, entre ellos 80 de estrellas", que ahora hay en Méjico.

CAMBERRA, 6. (AL). — El Gobierno australiano está dispuesto a emplear las tropas del Ejército en las operaciones de carga y descarga, si se extiende la actual huelga portuaria.

**SABUROV HIZO UN ANALISIS OPTIMISTA DEL PODERIO DE LA RUSIA SOVIETICA**

HASTA 1960 GOBERNARA A GUATEMALA EL CORONEL CARLOS CASTILLO ARMAS

GUATEMALA, 6. (UP). — La Asamblea Nacional Constituyente invitó hoy al coronel Carlos Castillo Armas, como Presidente Constitucional de la República, por el período que finalizará el 15 de marzo de 1960.

La ceremonia se cumplió durante la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea. Después de recibir la Bandera Presidencial, Castillo Armas expresó:

"Ahora Guatemala tiene un gobierno legalmente constituido y responable, con el cual pueden tratar los otros países del mundo. Prometo erradicar definitivamente el comunismo de Guatemala y combatir duramente".

A continuación señaló que no se permitió el funcionamiento de sindicatos que tengan comunistas infiltrados, y pidió honradas y trabajadoras a sus colaboradores.

Por primera vez en actos de naturaleza asistió el Arzobispo Metropolitano, Monseñor Mariano

SEÑOR CONSUMIDOR

La vida está muy cara  
¡ABARATE SU PRESUPUESTO!!!

Consumo papas alemanas nuevas  
EXIJALAS A SU PROVEEDOR

La máquina que Mejor Cosé y Borda

**ALFA**

DESDE \$ 21.000.

ENTREGA INMEDIATA

FACILIDADES DE PAGO

ENRIQUE PALMA

ESTADO 18

SRTA. IRIS CATALAN MORALES

Hizo sus estudios completos de Corte mayor y confesiones de sacerdote en el año de 1950 en el Instituto Aldo Figueras\*, calle Catedral 1237, y al término de sus estudios y práctica requerida, ha recibido el diploma de competencia en el ramo. Obtuvo muy buenas calificaciones en sus exámenes.

Está abierta la matrícula de los cursos de verano, en ambos locales del Instituto, Catedral 1237, Alameda 2263.

Educa

# AMERICA LATINA

ECUADOR

QUITO, 6. (AL). — El presupuesto fiscal pasa apenas de 700 millones de sueldos en tanto que el presupuesto de las instituciones dentro del Estado, excede de esta suma. El Gobierno se queja mucho de esta situación, diciendo que todas piden ayuda al Fisco, mientras que a las instituciones autónomas nadie le solicita un servicio, fuera de los fines que les sirve.

RIO DE JANEIRO, 6. (AL). — Hoy arribará a esta capital el nuevo Embajador de Venezuela, Attilio Carnevali. El diplomático venezolano procede de Santiago de Chile, donde representaba a su país con igual rango.

BRAZIL

LIMA, 6. (UP). — Los restos de un avión hallado en territorio colombiano entre Suipacha y Hacha, y que, según noticias cablegráficas, pertenecen a una nave aérea peruana caída allí hace más de ocho años, no corresponden a ninguna unidad peruana, según informó el ministro de Defensa, Pedro Vargas.

El avión, que llevaba el número de identificación de Aerovías Nacionales, fue hallado en el año de 1948.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — El paquete "Florida" llegaron los restos del escritor y diplomático argentino Manuel Ugarte, que dedicó su gestión oficial y literaria a la causa de la unión de las repúblicas latinoamericanas. Los restos fueron recibidos por una comisión especial de homenaje, con representación de los sindicatos de escritores y personalidades latinoamericanas.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.

BUENOS AIRES, 6. (AL). — (Agencias). — Argentina quedará mañana sin días feriados, consecuencia de la celebración del "Día del Campesino", nombre con el cual se conocen los trabajadores campesinos de periódicos. La fecha figura entre las fijadas para el descanso de estos trabajadores.



# En pimpón, Chile ganó fácil a Argentina por 5-0

LIMA, 6 (UP).—Con un triunfo de Chile sobre Brasil en el torneo de parejas mixtas del Campeonato Sudamericano de Tenis de mesa, que da a aquella una ventaja de 3 a cero, la pareja chilena Flores-Vergudo pasó a la final. Sus adversarios, la pareja brasileña Roth-Duarte, fueron derrotados por la anotación de 21/13, 21/18, 22/20, en tres encuentros muy reñidos.

La competencia se caracterizó por el ataque veloz y recto llevado por Chile, que se impuso a la defensa argentina. En general, la competencia fue disputadísima, destacándose el partido entre el chileno González y el argentino Dellacha.

El argentino ganó el primer set por 22 a 20, pero perdió los restantes por 17/21 y 19/21.

LIMA, 6 (AL).—Prosigiendo el Campeonato Sudamericano de Pimpón que se realiza en esta capital, en los dobles mixtos, la pareja chilena, compuesta por Riveros y Navarrete, derrotó a los brasileños Hurdoglian y Severo, por 12/21, 21/13, 21/13 y 21/21.

leñas Mideal y Cruz, clasificándose finalistas. La cuenta fue 21/18, 22/20 y 21/13.

En individual femenino, la chilena Iris Vergudo, campeona sudamericana, pasa a finalista, conjuntamente con su compatriota Silvia Toledo, al vencer a Nakma Cruz, de Brasil, por 22/20, 21/14 y 20/21.

En los dobles masculinos, pasaron a las finales los brasileños Roth y Duarte, venciendo a los chilenos Gamba y Rivero, por 21/13, 21/18 y 21/19, y los peruanos Solorzano y Lugarda vencieron a los brasileños Hurdoglian y Severo, por 12/21, 21/13, 21/13 y 21/21.

## II Campeonato Mundial de Basquetbol

Medallero absoluto fue el uruguayo Oscar Moglia, con 18 puntos en los siete partidos de la rueda final, lo que le dio una puntuación excepcional. Cuadros generales de la clasificación de la importante justicia celebrada en el gimnasio de Maracaná, de Río de Janeiro.

RIO DE JANEIRO, 6. (UP).—Oscar Moglia, el notable delantero del seleccionado uruguayo de básquetbol, resultó el mejor embocador del torneo mundial, con un total de 111 puntos en los siete partidos de la rueda final. El jugador uruguayo resultó la sensación del torneo por su excelente puntería y estuvo a punto de alcanzar el promedio de 20 puntos en su encuentro.

Carl Ridd, del Canadá, fue el segundo "scorer", con 127 puntos en el mismo número de partidos. Tercero Carlos Arce, uruguayo, con 121; cuarto, Amaury Passmes, de Brasil, 115; Quinto, Yih Jun-Wang, chino, con 86; sexto, Bert Lippert, norteamericano de 2 metros 5 cms., con 78; y séptimo, Bert Cohen, israelí, con 76 puntos.

Los cuadros generales y definitivos del Segundo Campeonato Mundial de Básquetbol—Torneo de Consuelo y Rue-Mondial de ganadores—son los que damos en seguida:

### TORNEO DE CONSUELO:

País	PARTIDOS			GOLES:		
	Jug.	Gan.	Perd.	Fav.	Cont.	Pis.
Paraguay	3	3	0	193	177	6
Chile	3	2	1	179	170	5
Yugoslavia	3	1	2	210	221	4
Perú	3	0	3	190	204	3

### RUEDA FINAL DE GANADORES

País	PARTIDOS			GOLES:		
	Jug.	Gan.	Perd.	Fav.	Cont.	Pis.
Estados Unidos	7	7	0	482	300	14
Brasil	7	6	1	418	340	13
Filipinas	7	5	2	438	406	12
Francia	7	3	4	371	392	10
Uruguay	7	2	5	423	445	9
China	7	2	5	345	405	9
Canadá	7	2	5	432	497	9
Israel	7	1	6	328	444	8

Para establecerse el orden de clasificación en el triple certamen de Uruguay, China y Canadá, por el 5.º puesto con estos cada uno, se aplicó el sistema de "goal-average".



## Fútbol de Asociaciones

Las diversas Asociaciones oficiales de fútbol de la capital y comunas vecinas, han fijado para hoy las siguientes programaciones:

### ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO.

Serie de Honor.—Cancha Arco Iris. Estrella con Arco Iris. Primeros y segundos equipos. Preliminares: La Cruz con Germinal, definición de campeonato. Turno: La Cruz y Arco Iris, respectivamente. Arbitros: señores Fernando Retamal y Enrique Albiton.

Turno: Cancha Estadio Nacional No 2. Albion con Carioca. Turno: U. Técnica. Arbitros: señores Apolinario Cuevas y Víctor Plaza. Cancha Borgoño. Borgoño con Ranfield de Yungay. Turno: Germinal. Arbitros: señores Zorobabel Escobar y Marcelo González. Cancha Papelería. Carilo Walker con Prop. Turno: U. Pacífico. Arbitro: señor Oscar Nuñez y Manuel Domínguez. Cancha San Juan con Villa Hermosa. Gimnasia. Arbitro Frat. Turno: Apollo. Arbitros: señores S. Ferrand y Pedro Molina. Cancha El Salto. Fortín Mapocho con Nacionales El Salto. Turno: Ilharreborde. Arbitros: señores A. Ulloa y Ramón Allaga. Cancha Ilharreborde. Liverpool-Wanderers con Ilharreborde. Turno: Albion. Arbitros: señores G. Sepulveda y P. Espinosa. Turno: Unión. Arbitros: señores Francisco Alfonso y Valdebenito. Turno: Vista Hermosa. Arbitros: señores Fernando Bohm y Ernesto Escudero.

Copa Chile.—Cancha Sedyán. Juventud Román con Teniente Godoy, primeros equipos y Juventud Bondiolini, con Ildefonso, segundos equipos. Para ambos encuentros se han establecido arbitrios: señores Vicente Gambao y Germán Ulloa. Estos encuentros se iniciarán a las 13.30 horas los segundos equipos y a las 15.30 horas, los primeros.

### ASOCIACION DE FUTBOL DE RECOLETA.

Estadio Recoleta.—13.30 horas. José Miguel Carrera con Victoria de Chile, primeros equipos infantiles. A las 13 horas, Selección B. de Recoleta con Selección B. de Renca y a las 16.30 horas. Selección A. de Recoleta con Selección B. de Renca.

### ASOCIACION DE FUTBOL SUR ORIENTE.

Cancha N° 1.—Deportivo Juvenil, alquedado con Deportivo Taulli. Turno: Atlético San Juan. Cancha N° 2. Deportivo San Pedro Bogotá con Deportivo Inter. Turno: Deportivo Unión. Cancha N° 3. Deportivo Los Carrera con Deportivo Washington. Turno: Deportivo San Jorge. Todos estos clubes jugarán con sus tres equipos. Las reuniones se iniciarán con los terceros equipos, a las 14.30 horas.

### ASOCIACION DE FUTBOL DE PROVIDENCIA.

Cancha N° 1.—Nacional F. C. con Deportivo Chilenito. Turno: Deportivo Santa Elena. Cancha N° 2. Deportivo Paraguayo con Deportivo Eleuterio Ramírez. Turno: Deportivo Sindicato. Cancha N° 3. Deportivo Los Galanes. A las 16.45 horas. Walter Müller de Santiago, con Kickman de Quinta Normal. Turno: Barrancas. Arbitro Juan Villagrán.

### ASOCIACION DE FUTBOL QUINTA NORTE.

Estadio Zambrano, cancha N° 1. Juventud Progreso con Escuela Experimental. Dos equipos.

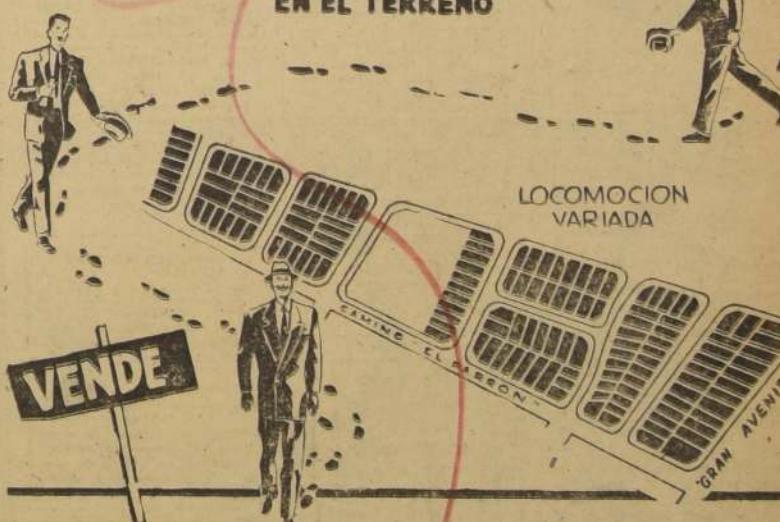
Las reuniones se iniciarán con los terceros equipos, a las 14.30 horas.

*Apresúrese!*  
CADA DIA QUEDAN MENOS

**SITIOS EN  
LOTEO LA BLANCA**

## EN EL PARADERO 21 DE GRAN AVENIDA

ATENCION PERMANENTE  
EN EL TERRENO



MONEDA 856 - 6º piso Teléfonos: 84585, 81414 y 81122

## Gran VENTA Aniversario

### VAJILLA CREMOPAL

Tazas con platillo para café	\$ 37.-
Tazas con platillo para té	50.-
Tazas para consumo	55.-
Platos para servilletas	35.-
Platos para entrada	40.-
Platos para mesa	50.-

Reglas planchas eléctricas cromadas	\$ 695.-
Máquinas para moler carne, inglesas	660.-
Prensa para puré, modelo alemán	108.-
Juegos de copa, semicristal, para seis personas, tallado "Faseta"	2.570.-
Cuchara o tenedor para mesa, inoxidable, modelo "Dixon" inglés	45.-
Cuchara o tenedor en placa, garantido,	125.-

### POR ANIVERSARIO UNA NUEVA CAMPAÑA DE \$ 10.-

ESPONJAS POR \$ 10.-	1 PAQUETE VIRUTILLA PARA DÍA \$ 10.-	1 CUCHARÓN POR \$ 10.-	2 GANCHOS POR \$ 10.-	2 CUCHARAS DE MESA POR \$ 10.-	3 CUCHARAS DE TE POR \$ 10.-	1 COLADOR PARA TÉ POR \$ 10.-
MILES DE PLATILLOS, DE LOZA, SOLAMENTE A \$ 10.-						
Admire usted en nuestro nuevo local, un gran surtido en: aluminio, loza, cuchillería, etc.						
SASA BAUZA SANDIEGO 1233						

¡MILES DE ARTICULOS MAS!

LA NACION

# EL DEPORTE EN EL EXTRANJERO

SAC PAULO. (UP). — El italiano N. Pietrangilli venció al colombiano Darío Behar por 6:3 y 6:4 en la primera jornada del campeonato internacional de tenis que se celebra en esta ciudad.

En otro partido el belga I. Devroe, derrotó al colombiano

W. Alvarez por 6:1, 6:0 y 6:2.

—oo—

RIO DE JANEIRO. (UP). — El equipo de Portugal de Deportes, de São Paulo, partió hoy a Lima en avión, para jugar tres partidos en la capital peruana.

CARACAS. (UP). — La llegada de catorce tiradores y dos delegados de la República Dominicana ha elevado a cinco el número de delegaciones extranjeras que ya se encuentran en esta capital para competir en el campeonato mundial de tiro que se inicia el 14 de noviembre.

Las delegaciones ya presentes en Caracas son las de Gran Bretaña, Filipinas, Rusia, China Nacionalista y República Dominicana.

Los rusos ya visitaron el

stand donde se realizará el torneo. "El Nacional" destaca hoy el fuerte apetito de los tiradores soviéticos y publica el siguiente menú:

Desayuno, ensalada, filete mignon, frutas, té, leche y pan con mantequilla.

Almuerzo, entremeses, sopas de pescado, frutas, té y pan con mantequilla.

Comida, coctel de frutas, jamón, tomates, pollo, torta, té y pan con mantequilla.

El menú está dirigido por el médico de la delegación, en colaboración con un cocinero polaco.

—oo—

RIO DE JANEIRO (AL). — Regresó a esta capital Jeno R. Parkinson, Presidente de la Comisión del Automóvil Club de Brasil, luego de visitar varios países americanos para lograr la venta de vientos sudamericanos para las competencias automovilísticas internacionales que se realizarán en este país.

Estando ya asegurada la participación de Argentina, Brasil y Uruguay, el señor Parkinson visitó Lima, Caracas y Quito, habiendo conseguido su objeto.

OSLO. (UP). — Anoché salieron del aeropuerto de Fornebu para Nueva York los equipos de tiro de Suecia, Finlandia y Noruega, que participaron en el Campeonato Mundial de Tiro que se disputará en Caacupé.

Anteriormente ya habían participado tres miembros del equipo noruego. Este país estará representado por 13 tiradores y dos dirigentes.

Noruega lleva a Venezuela la delicada misión de defender los medallas olímpicas, y las seis de oro, dos de plata y dos de bronce que sus tiradores ganaron en el Campeonato Mundial de Oslo hace dos años.

Componen el grupo noruego Niels Moe y Steffin Marsteller, dirigentes y los tiradores Peter Lævare, Birger Byhring y Andersen, Erling Kongsbaug, Mauritz Amundsen, Tore Skredsgaard, Anker Hagen, Rune Thorsrud, Hans Aasnes, Svein Delling, Tom Wilhelmsen, John H. Larsen, Rolf Bergersen y Ola Brude.

Byhring-Andersen y Wilhelmsen ya habían salido embarcados en octubre, y Moe partió ayer antes que el grueso de la expedición.

Los concursantes noruegos forman una serie de equipos para las distintas especialidades del Campeonato, que se considera la más fuerte que hasta ahora existió en este país.

Crean los expedicionarios que sus principales contrincantes serán los rusos, los finlandeses y los suecos.

NEUVA YORK. (UP). — Estados Unidos ganó esta noche su primera cinta azul en el concurso de equitación nacional, con el triunfo de Arthur McCashin, quien ganó el trofeo West Point por una décima parte de un segundo sobre el aleman Hans Winkler.

McCashin, el caballo Sonora, derribó dos obstáculos y tuvo ocho faltas y un tiempo de 33,8 segundos. Alemania ha ganado hasta ahora cuatro cintas azules, México dos y España una.

Mañana no habrá competencia por la tarde, pero se reanudará por la noche, a las 18:00.

MONTEVIDEO. (UP). — Una

court, en su caballo Cordobés, quien derribó el obstáculo número diez y esto le costó un total de cuatro faltas.

El tiempo fue de 30,5 segundos. El general Humberto Mariles, sobre su caballo Chihuahua II, derribó dos obstáculos y tuvo 10 faltas y un tiempo de 34,4 segundos. El teniente Roberto Vina, en su caballo Sonora, derribó dos obstáculos y tuvo ocho faltas y un tiempo de 33,8 segundos.

Alemania ha ganado hasta ahora cuatro cintas azules.

Mañana no habrá competencia por la tarde, pero se reanudará por la noche, a las 18:00.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.

Los partidos que se presentan y Nacionales.

Los días de competencia se realizan en el estadio Olímpico.

En cada jornada se disputa una competencia de los profesionales.



## EL 13 INICIAN LA CELEBRACION DE LA TRADICIONAL "FIESTA DEL RIEL"

Durante los días 13, 14, 20 y 21 de este mes, se llevará a efecto la celebración de la "Fiesta del Riel", organizada por la Federación San Watt. El programa que se desarrollará con tal motivo es el siguiente:

SABADO 13.—10 horas: Misa en el mausoleo social de la Federación.

10 horas: Asamblea solemne en el sitio de trabajo.

11 horas: Inauguración de la ban-

dara en el local de la Federación.

11.30 horas: Coctel y actos de variedades en el local de la Federación.

Estos actos serán amenizados por el orfeón ferroviarios, y saldrán a él autoridades de la Empresa.

RAYUELA Y BRISCA.—14.30 horas: Inauguración del campeonato de brisca y rayuela entre adhesores al primer grupo, individual y por parejas, en la cancha No. 2.

FUTBOL.—14.30 horas: Match de fútbol entre equipos de la Federación.

15 horas: Match de fútbol final campeonato interturnos.

21 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 14.—6.30 horas: Partida del tren especial a Barrancas.

La hora de regreso se avisará oportunamente.

SEGUNDO GRUPO.—Sábado 20 de Noviembre: Homenaje a los compañeros caídos en actos de servicio en el monolito.

11 horas: Izamiento de la bandera en el local de la Federación.

11.30 horas: Asamblea solemne en el local de la Federación.

12 horas: Coctel y actos de variedades en el local de la Federación.

14.30 horas: Término deportivo.

21 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

DOMINGO 21.—6.30 horas: Salida del tren especial a Barrancas.

15 horas: Baile en el local, amenizado por una regia orquesta.

SEGUNDA SECCION

## CLUB HIPICO

Domingo 7 de Noviembre de 1954

# Clara y Boabdil, nuestros favoritos en los clásicos de la tarde

Es reglamentario el "Santiago García Mieres", y de recorrido corto: 1.200 metros, y handicap de fondo del "República Argentina". Son éstos los clásicos que constituyen los números principales de la reunión de la tarde, de auténtica atracción ambos, por distintas razones.

EL "SANTIAGO GARCIA MIERES". — Tenemos aquí cinco elementos, especialistas para distancias reducidas, tres de ellos representantes de la guardia vieja y dos de la nueva, que reciben la correspondiente ventaja de kilos.

Volpir y Clara se dividen las simpatías de la afición. Ya se midieron en el "Compañero", venciendo la potrana por uno y medio cuerpo, a nueve kilos de diferencia: 61 por 52. Ahora los papeles podrían invertirse, pues la pista en

aquella ocasión estaba pesada, y es sabido que el hijo de Bromazo corre menos en ella. En seguida hay que tener presente los sensacionales aportes que ha producido en la semana el caballo, tan grandes que parecen inverossimiles. Pero, a pesar de todo esto, preferimos a la defensora del stud "Caporal" para el puesto de honor. Es corredora a las de rechas, y se ve también sobresaliente en su entrenamiento.

La tercera opción la tiene, sin lugar a dudas, Héroe, acostumbrado como está a lucirse con pesos altos en los mejores grupos. En cuanto a Royatón ha estado haciendo malas performances, y Nieve Blanca es poseedora de una rapidez extraordinaria, pero lo más probable es que en 1.200 metros la superen en los tramos de decisión.

EL "REPUBLICA ARGENTINA". — Reservado a elementos de tres años, hijos de padres o madre nacidos en el país hermano, este clásico ofrece, como principal atractivo la presencia de Boabdil, brillante ganador del "Nacional Ricardo Lyon", y cuarto en "El Ensayo", donde pasó fácilmente adelante en la curva, decayendo mucho en los últimos 400 metros. Dará grandes ventajas en el peso, pero sus cinco enemigos son elementos de tercer orden, y se estima, por lo tanto, que el compromiso no será difícil para él.

Deben escoltarlo en la meta Coronado, tercero en el "Padock Stakes", de Kurichay y Little Fool, atropellando, y Rampona, que venció a Castorine por cinco cuerpos, y estimulada a fondo en todo momento, en una milla el día de "El Ensayo".

## DE DIFÍCIL PRONÓSTICO SE DIVISAN LAS PRUEBAS ORDINARIAS DEL CLUB HIPICO

### PRONÓSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a Carrera	2a Carrera	3a Carrera	4a Carrera	5a Carrera	6a Carrera	7a Carrera	8a Carrera	9a Carrera	10a Carrera
"LA NACION"	Tarquino Ruisenor Peloponeso	Dashing Lady Saloma Trucuincia	Finesse Maria Stuardo Judith	Aladina Emoción Hérone	Clara Volpir Hérone	Boabdil Coronado Rampolla	Mossadeq Valioso Ramuncho	Chuflay Diosmina Monna Lisa	Miligrana Mitrallle Tibulca	
"LOS TIEMPOS"	Tarquino Vena	Saloma Celeste Reacción	Maria Stuardo Corra Finesse	Aladina Emoción Judith	Clara Volpir Hérone	Boabdil Coronado Rampolla	Berlin Diosmina Monna Lisa	Chuflay Diosmina Gamine	Mitrallle Tibulca	Jump
"CLARIN"	Peloponeso Vena	Saloma Reacción Celeste	Maria Stuardo Corra	Aladina Volpir Hérone	Clara Volpir Hérone	Boabdil Coronado Rampolla	Mossadeq Valioso Rampolla	Riguroso Chalupita Cumpildora	Miligrana Mitrallle Tibulca	
"EL DEBATE"	Peloponeso Ruisenor Charmant	Saloma Celeste Reacción	Corsa Maria Stuardo Gusyana	Aladina Emoción So Happy	Clara Volpir Hérone	Boabdil Coronado Rampolla	Zá Zá Ramuncho Hípocrates	Chuflay Diosmina Valioso	Chalupita Diosmina Bidsche	
"ULTIMA HORA"	Peloponeso Comodona Tarquino	Saloma Celeste Lentejuela	Finesse Maria Stuardo Corra	Aladina Emoción Judith	Clara Volpir Hérone	Boabdil Coronado Rampolla	Valliso Zá Zá Mossadeq	Chuflay Diosmina Chalupita	Mitrallle Tibulca	
"LA HUASCA"	Tarquino Peloponeso Charmant	Saloma Dashing Lady Celeste	Maria Stuardo Corra Finesse	Aladina Emoción Judith	Clara Volpir Hérone	Boabdil Coronado Rampolla	Valliso Zá Zá Ramuncho	Chuflay Diosmina Chalupita	Mitrallle Tibulca	
"LA SEGUNDA"	Peloponeso Tarquino Marne	Celeste Reacción Altair	Maria Stuardo Corra Límavida	Judith Aladina Hérone	Clara Volpir Hérone	Boabdil Rampolla	Mossadeq Valioso Hípocrates	Chuflay Diosmina Hérone	Mitrallle Tibulca	
"LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Tarquino Charmant Peloponeso	Saloma Celeste Dashing Lad	Maria Stuardo Corra Tiberina	Aladina Judith Emoción	Clara Volpir Hérone	Boabdil Coronado Rampolla	Valliso Zá Zá Ramuncho	Diosmina Chalupita Lanero	Tibulca	
"LA HIPICA"	Peloponeso Comotora Milenario	Oriente Nanduora Onda Real	Corsa Maria Stuardo Pier Angell	Aladina So Happy Judith	Clara Volpir Hérone	Boabdil Coronado Rampolla	Zá Zá Valioso	Pollin Monna Lisa	Corrida Cumpildora Lanero	



### 32 CABALLOS HABIA EN EL CORRAL DEL TRAINER F. CASTRO

A las 1.10 P. M. se iniciará esta tarde el programa del Club Hipico, que consta de dos clásicos y ocho pruebas ordinarias de relativo interés.

TARQUINO EN CONDICIONES DE MEJORAR.— Es muy ordinario el lote que tomará parte en la serie de mil metros reservada a jinetes aprendices, tanto que su mejor favorito es Tarquino, cuyo mayor título es un sexto lugar que alcanzó en su anterior en una prueba que se adjudicó El Gringuito. Tenemos informaciones de última hora en el sentido de que el hijo de Afghan inspira gran confianza a su stud, derivada de sus buenos aportes. Ruisenor, que también se ha estado comportando mal, pero que se ve ganoso y Peloponeso, bien colocado en la distancia y en el peso, completan nuestro pronóstico.

DASHING LADY VIENE ACERCANDOSE.— Otro lote muy parejo dentro de su escasa calidad, es el de potrancas perdedoras que intervendrá en la segunda carrera. Hay algunas, muy pocas, que han corrido en forma apenas discreta, y como la anterior, se divide muy apropiadamente para resolverse por una sorpresa de proporciones.

Dashing Lady, cuyos progresos últimos son evidentes, y que acaba de clasificarse quinta de Amanecida; Saloma, tercera en la misma prueba, pero en una distancia más corta, y Trucuincia, que nada ha hecho hasta el momento, pero cuyos aportes recientes son satisfactorios, componen la consabida fórmula de este diario.

FINESSE TIENE LA PRIMERA OPCIÓN.— No va a ser fácil tampoco para los apostadores acertar la otra competencia de perdedoras. Hay 19 inscritas, la totalidad sin ninguna clase y el resultado depende principalmente del propio desarrollo.

Las tres más indicadas son Finesse, María Stuardo y Corsa. La primera tuvo muchos tropiezos en su presentación anterior y llegó tercera de Castorine y María Stuardo; ésta precedió por tres cuartos de cuerpo a Finesse, y Corsa ha sido buena segunda en sus dos últimas de El Gringuito y Amanecida.

ALADINA SE ACOGERA AL DESCARGO.— Pocas, pero sumamente rápidas, son las potrancas ganadoras que disputarán la cuarta. Hay varias que tratarán de tomar la delantera desde la partida, y una lucha prematura puede permitir el triunfo de cualquiera que se desempeñe a la expectativa.

PERO SEA CUAL FUERE EL DESARROLLO DE LA PRUEBA, NO PARECEN LAS MEJORES ALADINA, QUE EN SU PRESENTACIÓN ANTERIOR FUERON ALCANZADAS CERCA DE LA META POR Bribona, elemento muy bueno; Emoción, que también fue superada muy al final por Abruzzo en la reunión pasada; y Judith, que acaba de salir al galope de perdedora, y que tendrá como las otras una alta cotización debido a que se la considera un magnífico producto.

MOSSADEQ TRATARÁ DE REHABILITARSE.— Creemos que este hijo de Flexton tiene aptitudes de sobra para mejorar su reciente undécimo lugar en la prueba que hizo suya Lupeco. Llevaría ahora, cinco kilos menos en un lote parecido, bastante malo por cierto, y no nos extrañaría en absoluto, por lo tanto, que resultara imponente. Si fracasa de nuevo, el triunfo podría corresponder a Valliso, cuyo quinto del domingo en la ganada por Chalupita Xáñez puede considerarse muy bueno, pues, tuvo serios inconvenientes, o Ramuncho, que se notó corredor al llegar tercero de Luperco y Eleanor.

CHUFLAY EN DUELO CON DIOSMINA.— La octava carrera corresponde a la segunda serie de mil metros, y en ella están llamados a contar con las más altas cotizaciones Chuflay y Diosmina. El primero es un elemento irregular, pero en el papel tiene una de las primeras opciones por su segundo de Maquinista. Diosmina obtuvo en la reunión antepasada, una bonita aunque estrecha victoria sobre No y un grupo inferior, pero con cinco kilos más.

La sorpresa de la prueba —la indicamos para el tercer lugar—

podría ser Mona Lisa, que llegó modestamente sexta en el Chileno, pero en 1.300, recorrido que le conviene menos que éste, por sus condiciones de velocidad.

RIGUROSO, AL AMPARO DE LOS 40 KILOS.— Bastante abierta se presenta la tercera serie de mil metros, en la que hemos seleccionado a tres de los catorce rivales, que por performances cumplidas recientemente destacan a nuestro juicio las mejores posibilidades de éxito. Nos referimos a Riguroso, Cumpildora y Chalupita.

Riguroso dejó una espléndida impresión cuando cambió de categoría al galope, defecionando a medias más tarde al clasificarse.

POBLETO.— Es el jinete mejor montado en los clásicos de hoy. En el "Santiago García Mieres" conducirá a Héroe, con la tercera opción, y en los otros, "República Argentina", del Club Hipico, y "Fernando Peralta" del Chile, a los favoritos Boabdil y Vlasiso.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

TREINTA Y DOS CABALLOS FUERON SOMETIDOS DURANTE DOS HORAS, A BAÑOS DE AGUA FRÍA PARA CALMARLOS. SÓLO UNA POTRANA DE DOS AÑOS SUFRÍÓ QUEDADURAS DE CIERTA IMPORTANCIA.

Castro, aparte de perder a su señora esposa, que se hallaba en avanzado estado de gravidez, también sufrió la destrucción de todos sus enseres.

## Indice de Clasificación

### TARIFA

1 publicación, simpleza \$ 1.80  
2 a 8 publicaciones sucesivas, la palabra ... 1.50  
10 a 58 publicaciones sucesivas, la palabra ... 1.20  
60 publicaciones sucesivas, la palabra ... 1.20  
AVISOS ESPECIALIZADOS Y GUIA PROFESIONAL, RECARGO 100  
POR CIENTO

NOTA.—Devolvemos al vendedor los avisos que suspenden por haber el cliente conseguido su resultado. Cuadros especiales y avisos económicos ilustrados, y avisos conmemorativos. Publicaciones ordenadas sólo para día domingo, \$ 8 la palabra.

Sección

ACADEMIAS DE MUSICA

ACORDEON-PIANO clases profesor extranjero. Informe 18-20. M. 360. Depósito. (1) 20-12 K

BALLET, aprendizaje en Instituto Superior, no existe pago anticipado, garantiza aprendizaje dos bailes salón en una clase. Catedral 204. Teléfono 67883. (1) H.O.C.

2) AGRICULTURA

SEMINILLA estación sembrar especialidad en chacarrería, maíz, arroz, cebolla, semilla de comino, almácigo hortalizas, jardín. Plantas ornamentales Rosas Suárez. Mercado Central. Interior. (2) 5-11 K.

3) AIRE ACONDICIONADO.

SOCILIMA S. Carrasco SAC, calefacción central, aire acondicionado agua caliente. Exclusivo sistema Carrier. Nubia 72. Teléfono 33028. (3) H.O.C.

4) ALFOMBRAS.

VENTA de alfombras a precios de fábrica, gran surtido. Merced 188. Tel. 31586. (5) 10-11 I.

ALFOMBRAS inglesas, persas, lujosas gran variedad. Clínica de alfombras. Alameda 189. (8) 10-11 I.

5) ALHAJAS Y JOYAS.

COMPRO joyas, brillantes, oro plateado, monedas antiguas. Pago el mejor precio. Casa Ritz. Estado 249. (3) H.O.C.

JOYAS, oro, brillantes compra, pagando los más altos precios. Casa Weiss. Mao Iver 142, interior local 13. (6) H.O.C.

INOVIS! Para argollas. Fábrica Sosa. Nueva York 6-0200. (6) H.O.C.

COMPRO oro, plata, joyas usadas. Alameda 846. (6) H.O.C.

RELOJES, joyas, oro, bolso, empleado, compra. San Antonio 40. (6) H.O.C.

GRABADOS y esmaltes, vaciados de anillos. Alameda 846. Fono 65726. (8) H.O.C.

COMPRO recortes de alpaca. Pago buen precio. Alameda 846. (6) H.O.C.

CARTERAS recorrido se transforman, confeción fina. Consultenos al 31768. Fábrica de carteras "Lily". Vicuña Mackenna 324. (15) H.O.C.

INOVIS! Argolas oro, 14 y 18 quilates. Macetas, grancas, cerámicas. Gatos 18000. par. San Diego 780. Relojería Sportman. (6) H.O.C.

6) ANIMALES Y GANADO.

SETHIER irlandeses, cachorros dos meses, padres incluidos, vendiéndose. Londres 15. (7) 10-11 I.

REGALO perros perdigueros. Santiago Concha 1255. (7) 10-11 I.

VENDO cachorros policiales, mastines, dobergs de U.R.A., policiales perdigueros, collie pastores alemanes, varios tipos miniatúra. Agustinas 1353. Estacionamiento autos. (7) 10-11 I.

7) ANTIGÜEDADES.

COMPRAVAMOS antigüedades, muebles, marfiles, platería, armas, cristales. Huerciano 1170. local 100. (8) H.O.C.

ANTIGÜEDADES, monedas, muebles, marfiles, platería, cristales compra. Catedral 1454. (8) H.O.C.

COMPRO, vendo antigüedades, muebles, porcelanas, cristales. San Martín 167. Fono 61588. (8) H.O.C.

8) ARTE EN GENERAL.

COMPRAMOS porcelanas y joyas, boletos de emisión. "Edimburgo" Huericiano 786, local 28. Tono 31844. (11) H.O.C.

10) ARMAS.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

12) ARTICULOS p. CAMPO.

TALABARTERIA Mallol, ofrece pañeras y colchas, además para caballo y mulito, puerco y percherón. Esperanza 1255. (12) 11-12 K

SEGADORES de pasto, trituradora de grano, rastra, escoba para silos, barrendera Boby, barrendera Peronel, todo perfecto usado. (12) 11-12 K

SE VENDE sillita paseo, de ocasión. San Pablo 4847. Nueva Población Simón Bolívar (calle 3, casa 28). (16) 7-11 I.

ARREDONDO en Av. Salvador 1412 casa grande, 4 dormitorios, living-comedor, teléfono. Verlo en Av. Simón Bolívar (calle 3, casa 28). (16) 7-11 I.

ARREDONDO casas y artículos de pesca, compuertas garrañadas. San Diego 59. (10) 10-11 I.

MUEBLES, baños, cocinas, maletas, artículos de oficina. (10) 10-11 I.

13) ARTICULOS p. HOGAR.

14) ARTICULOS p. HOMBRES.

COMPRO maletas, artículos de oficina, ropa, artículos de oficina. (10) 10-11 I.

15) ARTICULOS p. SEÑORAS.

INADORNAS! Novias, damas. Arrienden trajes, platas, sombreros. CASA UTILL. San Isidro 518, cerca de 10 Julio. (15) 8-11 I.

30) AFEITADAS MAS LE DURAN sus hojas de afeitar con el asentador "Cóndor". Pida contra reembolso, \$ 60.— incluyendo gasto. Productos Zalbrun. Egana 447. Quilpué. (14) H.O.C.

16) ARTICULOS p. NIÑOS.

PANAS Americanos, pañales de agua doble, pañales de tipo calzón de lienzo, mantitas, ombligueros, faleros, camisetas, chales, fraldas, toallitas y sábanas morfiún. Reembolso. Vicuña Mackenna 888. (16) H.O.C.

17) ARRIENOS OFRECEN.

TIERRA de hojas de primera. Tejeron 490513. (9) 10-11 I.

FLANIAS de tomates de primera. (10) 10-11 I.

FLANIAS de tomates de primera, pequeña y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

18) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

19) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

20) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

21) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

22) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

23) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

24) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

25) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

26) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

27) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

28) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

KIPIPARACIONES de toda clase. (10) H.O.C.

COMPRO, compra y grandes cantidades ofrecerse. Avda. Espejo 6867. Cisterna. (10) 10-11 I.

29) ARRIENOS OFRECEN.

REFACCIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y ferretería "La Llave". Anahudá 35. (10) H.O.C.

COMPRO armas y balas, armaria italiana, Anahudá 44. (10) H.O.C.

# HIPODROMO CHILE

DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE DE 1954

PRIMERA CARRERA — Handicap. —

1. Coupure	54	6	E. Sepulveda	Franqueo
2. Balsoneada	53	5	Jn. Castro D.	Cuartelito
3. Balsoneada	53	5	R. Rabelló	Bacardi
4. Dinar	53	5	J. Medina	Camburron II
5. Miss Roldán	53	5	A. Alvarado Jara	Roldán
6. Chiches	53	5	Luis Castro	Encantador
7. Chiches de Cesar	52	12	S. Olivares	Mac Mahon
8. Chiches	52	12	P. Parra	Sahib
9. Gómez	49	8	M. Torres	Fiero
10. Gómez	49	8	A. Proschke	Boy O'Boy
11. P. Farmer	49	8	J. I. Bassarrica	Bacardi
12. P. Farmer	45	8	J. I. Bassarrica	Barranco
13. Rutulante	45	8	J. I. Bassarrica	

SEGUNDA CARRERA — A LAS 8.25 HORAS. — (Serie A). — 1.200 metros. — Handicap. —

1. Ascet	56	1	Fco. Lyon	Treble Crown
2. Central Park	56	1	Jn. Medina	Black Smoke
3. Oldeano	56	1	R. Rabelló	Efrén
4. Pizarro	56	1	R. Rabelló	Roi d'Atout II
5. Godoy	56	1	T. Herrera	Husmú II
6. Bravo	56	1	R. Quintero	Turkey
7. Godoy	56	1	S. Olivares	Talal
8. S. Roldán	56	1	A. Alvarado Jara	Talal
9. S. Roldán	56	1	D. Rodríguez	Filibuster
10. S. Roldán	56	1	D. Rodríguez	Filibuster
11. Ofensiva	56	2	A. Bregue	Sahib
12. Ríopalo	56	2	E. Barticavia	Siracusano
13. Tannenberg	56	2	J. Fuentes	Holiday II
14. Holiday	56	2	J. Fuentes	Holiday II
15. Tigre	56	2	J. Fuentes	Holiday II
16. Trenclón	56	2	J. Cavieres	Roldán
17. Vilabos	56	2	L. Araya	Emulo

TERCERA CARRERA — A LAS 9.05 HORAS. — (Serie B). — 1.200 metros. — Handicap. —

1. P. Farmer	56	8	A. Pérez	Campesino
2. P. Farmer	56	8	D. Pérez	Roldán
3. Bon Temp	56	10	A. Pérez	Toro
4. Berriz	56	10	R. Rabelló	Star Guard
5. Bode	56	10	R. Rabelló	Bachiller II
6. P. Farmer	56	10	A. Olivares	Borneo II
7. Alcalá	56	10	Jn. Chiles	Bromosa
8. Olivas	56	10	R. Rabelló	Borneo II
9. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
10. S. Roldán	56	10	R. Rabelló	Borneo II
11. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
12. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
13. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
14. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
15. Ríopalo	56	10	R. Rabelló	Borneo II
16. T. Herrera	56	10	R. Rabelló	Borneo II
17. M. Tío	56	10	R. Rabelló	Borneo II
18. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
19. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
20. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
21. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
22. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
23. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
24. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
25. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
26. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
27. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
28. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
29. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
30. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
31. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
32. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
33. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
34. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
35. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
36. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
37. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
38. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
39. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
40. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
41. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
42. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
43. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
44. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II
45. P. Farmer	56	10	R. Rabelló	Borneo II

QUINTA CARRERA — A LAS 10.15 HORAS. — (Serie C). — 1.400 metros. — Handicap. —

1. V. Gutiérrez	56	8	L. Araya	Bufón II
2. Capitana	56	8	Octavio López	Capt. Rock
3. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
4. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
5. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
6. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
7. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
8. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
9. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
10. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
11. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
12. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
13. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
14. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
15. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
16. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
17. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
18. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
19. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
20. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
21. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
22. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
23. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
24. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
25. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
26. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
27. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
28. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
29. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
30. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
31. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
32. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
33. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
34. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
35. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
36. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
37. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
38. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
39. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
40. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
41. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
42. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
43. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
44. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
45. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
46. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
47. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
48. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
49. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
50. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
51. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
52. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
53. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
54. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
55. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
56. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
57. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
58. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
59. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
60. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
61. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
62. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
63. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
64. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
65. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
66. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
67. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
68. Plaza	56	7	R. Quiros	Capt. Rock
69. Plaza	56</td			

Por T. Lobos

## 33) COLEGIOS, INSTRUCCION

CAMISAS, cursos rápidos, vendo moldes, ofrecemos variedad de telas fatales. Rosas 1308. (33) 7-11 P.  
DACTILOGRAFIA, taquigrafía, contabilidad. Cursos rápidos, cuotas reducidas. Instituto Moderno. Alameda 2263. Catedral 1237. (33) 7-11 P.

PROFESIONES Ingles, frances, castellano. Clases recuperación. Examen. Teléfono 86077. (33) 11-11 C.

ACADEMIA Jemar, Bandera 670, mecánica dental, modas, lencería, diplomas legalizados. (33) 23-11 C.

NO CERRAMOS durante verano. Ud. puede entrar inmediatamente sin suspender sus clases sin aprovechar su verano. Matrícula diariamente. Solicitud prospecto. Instituto Comercial Mixto "Alfredo Torrelba". Fueno 654-D. primer piso. Dactilografía, Taquigrafía, Contabilidad General, Radiodifusión, Artesanía, Comercial, Cartografía, Ortopedia, auxiliares Contabilidad y Comercio. Sistema propio enseñanza individual. (33) 28-11 P.

EMPIEZAN cursos: cortes, modas, lencería, peluquería. Instituto Moderno. Alameda 2263, también Catedral 1237. (33) 7-11 P.

INGRESA hoy al "Técnico Renovado", terminará en enero: cursos dactilográfica, taquigrafía, contabilidad, modas, peluquería, enfermería, repagos telegrafía. Arturo Prat 74, teléfono 64310. (33) 11-11 P.

DIVY CLASES particulares de inglés todos los cursos. Precios modestos. Conferencia 784. Depto. C. Fono 94432. (33) 9-11 Z.

TAQUIGRAFIA, escritura máquina, contabilidad, aritmética, redacción, oratoria; secretaría taquigrafía, dactilográficas, cursos diurnos, nocturnos. Enseñanza garantizada. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (33) 19-11 P.

MATRÍCULAS abiertas, cursos modernos, cortes, confección, camisería, lencería, modo infantil. Enseñanza perfecta, sistema moderno facilita aprender. Prospectos. Academia Fénix, Santo Domingo 1030. (33) 19-11 P.

CURSOS: Dactilografía, taquigrafías correspondientes, contadores auxiliares, cuotas reducidas. "Instituto Moderno", Alameda 2263. "Instituto Alonso Figueroa", Catedral 1237. (33) 13-11 P.

34) COMESTIBLES, ABARROTES

VENDO producción de cereales, alrededor de 100 arboles 817. Conferencia 1038 o 845. La Florida. (33) 8-11 Z.

MOTILLERA Llanera paciente adicional. Abierto domingos y festivos, sábados todo el día. Gran surtido en locales nacionales y extranjeros. Haga sus pedidos a Providencia 1354, fono 44872. (34) 16-11 K.

35) COMPRAVENTAS, VARIAS

COMPRO artes fierro y bronce, lámina. San Pablo 1682. (35) H.O. C.

MIMBRE compra. Atreaga 191. Fono 53761. (35) 9-11 Z.

FRASCOS penicilina compramos; siempre mejor atención, mejor precio. Sartor del Camp 350. (35) 9-11 I.

COMPROMONTES de venta, modelo oficial, \$ 30 talonario. Librería "Helios", 10 de Julio 449, fono 391840. (35) 9-11 K.

VENDO cuatro termos casimí, estatura regular, otros tres para gordos. Santa Isabel 36, casa 9. (35) 11-11 K.

36) CONSEJOS UTILES

QUIROLOGO mentalista chino "Lili" resume sus problemas. Oróscopos. Atenciones de 3 a 20 horas. Lrol Cochrane 385. Departamento 3. (35) 12-11 P.

JOVITA, cartomanzia, revelará sus futuros éxitos. Club Horoscopo 1134. (36) 11-11 P.

37) CONSTRUCCION

S. SACK S. A. C. Barraco fierro. San Pablo 1179. Moranda 817. (37) H.O. C.

ZINC nuevo Huachipato, 22,50 y 3 metros. Consulte precios son, los más baratos. Arturo Prat 1754. (37) 17-11 P.

LADRILLOS murallas, fiseales. Entrada inmediata. Oumalle, Diana. Estado 360. 7 o piso. Oficina 40. Teléfono 31887. (37) H.O. C.

FIERRO nacional: redondo, cuadrado, plano. S. Sack S. A. C. (37) H.O. C.

BARRACA de fierro. S. Sack S. A. C. (37) H.O. C.

FIERRO redondo para construcciones. S. Sack S. A. C. (37) H.O. C.

SEÑOR propietario, valórese su sitio. Ofrece como curros de pandartera. Consulte las facilidades sin compromiso. Abumada 254, oficina 61. (37) H.O. C.

PLANCHAS de res seca, las mejores; entrega inmediata. Arturo Prat 1848. Teléfono 54164. (37) 20-7-55 C.

PALAS, diversos tipos. S. Sack S. A. C. (37) H.O. C.

CARPINTERO contrata ejecuta trabajos de construcción en general: galpones, instalaciones de negocios y reparaciones. Presupuestos. Seriedad, competencia. Fono 96708. Oficina Matus. (37) 27-11 P.

CANALES, bajadas, caballetes y cubetas fierro grueso. Huachipato. Arturo Prat 1754. (37) 17-11 P.

CIERROS de cemento prefabricado. Bull-Dog, colores blanco, solides, buena presentación. Independencia 4369, casilla 931, fono 66042. Santiago. (37) 23-11 P.

PAQUETE de raulí desde \$ 780 de uno hasta mil de peso. Federico Hugel 1032 por Recorte altura 2500, dentro Bomba "Cope". (37) 13-11 P.

CASAS prefabricadas, tenemos para entrega inmediata un garaje y una pieza de empleada. Esmeralda terminación y pintura hermosa. Mayores detalles a P. Rojas Jr., Húrfanos 737, oficina 106, entre 12 y 13. (37) 15-11 K.

PANADERETAS, valorizadas en sitio, ciéspel con mural de pandartera. Facilitades de pago. Abumada 254. Of. Castro. (37) 7-11 C.

FUERTAS y ventanas, surtido completo, standard, hacemos persianas de medida. Fabrica Record, San Diego 743. (37) 30-11 C.

PLANOS, especificaciones, presupuestos, aprobados en comunas, levantamientos, alzados, contratos, pinturas, construcciones casas. Nueva York 52, 2 o piso. Of. 210. Fono 61915. Preguntar Sr. Castro. (37) 11-11 P.

38) COSAS PERDIDAS

SE ENCUENTRA a disposición del interesado la libreta de matrimonio de don Rubén Darío Vega Ramos de Don María Eugenia Uribe Santander. Secc. Avisos Económicos LA NACION. (38) 9-11 Z.

## HOMERO EL PILOTO



## 39) CUEROS Y CONEXOS

## 48) HERRAMIENTAS

GRAN VENTA inauguración, artículos de calidad a los precios más convenientes. Tacos de goma Vulco permanente. \$ 30 a \$ 40, suecia \$ 18 kgr, destante \$ 1000. \$ 58 kgr, box-calf \$ 68 pés, caballo \$ 58 kgr. Sustancia "Socorro". Avda. Maestra 1113. (38) 12-11 K.

40) DEPORTES

CALZADO para fútbol, pantalones, medias de lana, banderines. Fa. "Sedera" vende por menor y mayor. Chacabuco 79, esquina Alameda. (38) 20-11 C.

CASA "Sedera" arregla pelotas de fútbol y básquetbol en el día. Precios bajos. Chacabuco 6, esquina de Alameda. (38) 20-11 C.

BOLAS Billar-Pool se rectifican, pulen. Santos Dumont 639. (40) H.O. C.

FABRICA Yadel, ofrece mesas juegues plomón; entrega inmediata. Arturo Prat 571, fono 80788. (40) H.O. C.

EL PALACIO de los Deportes. De María Silva, Sartori 140. Ofreces completo surtido en artículos para fútbol, básquetbol, gimnasia, boxeo, atletismo, deportes en general. (40) 16-11 K.

42) DOCUMENTOS EXTRAVIDOS

COMPRE los mejores bulbos de iluminación. Semillería y Granja La Alondra, Merced 711, fono 391221, Casilla 5633, Santiago. Visita. (38) 24-11 C.

ATENCION! Construiré parques y jardines. Rehago toda clase de jardines. Precios sin competencia. Fono 391221. Casilla 5633, Santiago. (38) 24-11 C.

SEMIERILLERIA "La Vega", vende toda clase de semillas de hortalizas, ajo, espárragos. Salas 291. Teléfono 74508. (38) 20-11 K.

51) IMPRENTA, GRABADOS

OCASIÓN compro balancín de 10 toneladas, en buen estado. Conferencia 332. Fono 81299. (38) 10-11 Z.

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, fotografiado. Taller Gráfico LA NACION. Agustinas 1269, teléfono 82222. (38) 10-11 C.

28.000 MAQUINAS EXTRAVIDOS

VENDER una partida de tarjetas postales para Pascua y Año Nuevo. Precios especiales por mayor. Conferencia 1038. (38) 11-11 Z.

HABENDOSE extraviado la libreta del Banco de Estado N° 35512, perteneciente a don José Chávez, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 7-11 C.

POR EXTRAVIO cheque Número 652225, Serie A por \$ 2.500 del Banco del Estado, sucursal Alameda, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 7-11 P.

HABENDOSE extraviado la libreta del Banco de Estado N° 35512, perteneciente a don José Chávez, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 7-11 C.

52) INDUSTRIA CASERA

SE HACE toda clase de bordados a mano, en calidad de regalo. Precios módicos. Conferencia 881. (38) 12-11 Z.

GRABADOS, timbres goma, calados metálicos, números, letras fundidas. Andrés Garetto. Alameda 723, local 85. (38) 14-11 C.

53) INSTALACIONES

GRABADOS, timbres goma, calados metálicos, números, letras fundidas. Andrés Garetto. Alameda 723, local 85. (38) 14-11 C.

54) INSTALACIONES

BALANZAS facilitamos una milenaria reparamos la suya, trabajos garantizados SERKA. Avda. Salcedo 827. Fono 40582. (38) H.O. C.

DE OCASIÓN, compro dos vitrinas para salón de belleza. Tratar: Conferencia 715. (38) 10-11 Z.

55) JUDICIALES, LEGALES

EL SINDICATO PROFESIONAL de M. de Empresarios y Obreros de la Organización Nacional Hotelera S. A., secundó Coches Comodora, ha elegido para el período 1948-1955, en presencia de la Inspectoría del Trabajo, señora Ruth Valenzuela de Duarte, la siguiente directiva: presidente, Oscar Galleguillos Leri (reeligido); secretario, René Aravena Sánchez (reeligido); tesorero, Enrique Rojas Rojas; director, Luis Salinas Salinas; director adjunto, Pedro Gómez Gómez. Se hace la presente publicación en conformidad al Código del Trabajo. — El secretario. (38) 8-11 P.

COMUNICO AL COMERCIO que por haber comprado el negocio de frutas y verduras instalado en Gonzalo Bulnes 217 (Quinto Normal), he sido nombrado dueño del mismo. Tratar: Arturo Mayol A. Garnet 0063033. Santiago. (38) 8-11 P.

56) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO libros usados. Pago bien. Díez de Julio 1071. (38) H.O. C.

COMPRO libros antiguos, modernos. Precios insuperables. Teléfono 44649. (38) 10-11 C.

57) LIBRERIAS, PRIMEROS

TERCIADO y placas maderas de banco, distribuidores directos, entrega inmediata, jornada única. Precios módicos. Conferencia 325. (38) 10-11 C.

58) MADERAS

TERCIADO y placas maderas de banco, distribuidores directos, entrega inmediata, jornada única. Precios módicos. Conferencia 325. (38) 10-11 C.

59) MALETAS Y BAULES

FABRICA EL Excursionista ofrece directamente al público: maletas, carteras, portadocumentos, etc. Precios especiales y condiciones. Teléfono 1340-A. (38) 10-11 C.

60) MAQUINAS AGRICOLAS

TRACTOR Lanz, ruedas goma, precio fijo. (38) 10-11 C.

61) MATERIAS PRIMAS

COMPRO Llanta. Fono 63548. (38) 9-11 I.

SEBO cordero primera ofrece, Sargento Aldea 458. (38) 9-11 I.

62) METALES

VENDO refrigerador Siam, de dos cuerpos, especial para carpintería. 10 de Junio 306. (38) 12-11 Z.

ELECTROTECNIA: bobinas de motor, transformadores, estáticas, 20 amperios, práctica. Trabajos en 24 horas. Comandante Canales 1758 (para Vicuña, cuadro 5). (38) 9-11 I.

ESTAMPILLAS para clase de escuelas. San Antonio 255. (38) 10-11 K.

50) OFICIOS VARIOS

INSTALACIONES de ferretería, artículos de oficina, etc. Oficina 1468. (38) 10-11 C.

51) OFICIOS VARI

**EL SI DE LAS NIÑAS**,  
EN MATINEE Y VERNOUTH  
DEL TEATRO MUNICIPAL

Drama de la vida real  
estrenará el Santiago  
"Casa de Empeños" pelícu-  
mexicana que estrenará el mar-  
tes en el Cine Santiago tiene un  
tema con hondas raíces en la  
vida cotidiana. Los tres epis-  
odios que componen esta cinta  
son animados por los mejores  
intérpretes mexicanos como Jor-  
ge Mistral, Armando Calvo,  
Carmen Montejo, Emilia Gutiér-  
rez, Tito Junco y Miroslava.

## PASCUA DE LOS NIÑOS



Seamos todos  
SANTA CLAUS

Compre YA su boleta  
para el  
Sorteo del Bungalow

Sergio Urioste del siglo XVIII.  
"El si de las niñas" irá pri-  
meramente en matinée a las 15  
horas, en función especial para  
conjunto universitario quiere,  
esta manera, dar oportunidad  
a los escolares al trabajo  
casa, y facilitarles al concurso  
que se presentarán el Teatro de  
Móvil sobre la época de Mo-  
lino, a las 18.45 horas.  
En su reparto  
Myriam Thorud,  
Sergio Urioste, Nelly Meru-  
na, Monika, Justo Ugarté,  
Sergio Urioste, Enrique Heinz,

MODAS "HONET"  
CREDITOS

TRAJES SASTRE - VESTIDOS  
CHAQUETONES Y ABRIGOS  
GRAN SURTIDO

Hechuras seleccionadas

SAN PABLO 960 (INTERIOR) FRENTE MERCADO



ES UN PRODUCTO PHILIPS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

L. CASTRO GRILLOT & CIA. LTDA.  
IMPORADORES - REPRESENTACIONES  
Av REPUBLICA 78-CAS 808



CREMA DE  
LECHUGA  
M.R.  
LA REINA DE LAS CREMAS

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

## No bote este diario...

CAMBIELO POR...

1er Premio  
Parcela  
Olivera  
LA SERENA

2º Premio  
Gran Rifa...  
ANIVERSARIO  
"LA NACION"  
a efectuarse el  
1 Enero 1955 en  
Combination con  
la Polla

3er Premio  
TELEFUNKEN  
PETROWITSCH,  
ERAZURIZ Y CIA.  
Av. B. O'Higgins 1382  
Teléfono 69356

Cambie lo por un cu-  
pón de la rifa en el  
primer piso de  
"La Nación"

Canjea dos ejemplares de  
"LA NACION", o dos de  
"LOS TIEMPOS" o dos de  
"CLARIN"

JUNTE SUS DIARIOS  
"NO LOS BOTE"

## Mirella Latorre, estrella de la radio, nos habla de Europa y de sus labores

Si usted, amigo lector, se de-  
tiene en el ancho portalón que  
al comienzo de la calle Morandé  
lleva el número 25, se encontrará  
con que por esa entrada la-  
teral del Banco del Estado se  
puede ir a dos sitios construidos  
para procurar el más sano y  
grato esparcimiento a nuestro  
pueblo. A la izquierda, la ele-  
gante sala de espectáculos An-  
tonio Varas, donde actuará per-  
manentemente el Teatro Experi-  
mental de la Universidad de Chile; a la derecha, Radio Cor-  
poración.

Ayer por la tarde pasábamos  
por ahí y tropezamos con varios  
grupos de artistas. Salían del  
Teatro Antonio Varas, algunos  
de los actores universitarios que  
en estos días se hallan afana-  
dos ultimando los preparativos  
para hacer su debut en la fla-  
mante sala con una obra de  
Shakespeare. De Radio Corpora-  
ción bajaban algunas de las ac-  
trices que intervienen en las co-  
medias de la Compañía Escena-  
do Aire, que actúan en esa  
emisora todos los domingos, de  
11 a 12 y media de la noche. Y  
entre estas, divisamos la elegan-  
te silueta de Mirella Latorre  
que es la estrella de dicho con-  
junto.

Hacía ya un buen tiempo que  
no conversábamos con la genitil  
actriz, conseguida por los afi-  
cionados a la radio, como la más  
hermosa y agradable voz que re-  
gistran los receptores del país.  
Y seguros del interés con que el  
público acogiera algunas decla-  
raciones suyas, se nos concedió  
entrevistarla en el mismo, en la  
calle, en medio del ruido enor-  
decedor que componen los claxon de  
cuanto vehículo transita por  
nuestra capital.

Mirella Latorre anda de pri-  
ma. Viene de ensayar la come-  
dia que deberá representar hoy  
domingo, por la noche, en Radio  
Corporación. Pero te detenemos

para que nos cuente algo de su  
viaje por Europa y su labor ac-  
toral.

— "A propósito, nos agrega, di-  
regresé de Europa, no dice; de  
manera que mis noticias no son  
tan frescas".

Le advertimos que no preten-  
demos interrogarla sobre el pro-  
blema del Sarre, las revueltas de  
Túnez u otros graves asuntos in-  
ternacionales. Simplemente queremos  
que nos hable de teatro.

— "Vi muchas obras, nos re-  
plica, interpretadas por grandes  
artistas. En Londres estuve en el  
Old Vic, donde trabajó Sir

Laurence Olivier. En París visi-  
té el teatro de Comedia, que

compartió de tiempo atrás en

el mismo, el notable actor del

Teatro de Estayo, Enrique Hei-

ne, la magnifica actriz Maruja

Gutiérrez, y varias otras figuras de

primer orden. Y no hablamos

más — nos dice presurosa — por-  
que tengo que ir a repasar mi

papel y darle la suficiente vida

para no desilusionarlos cuando  
me escuchen".

NORMANDIE CAMBIA  
PROGRAMA EL LUNES

Desde mañana lunes, será pre-  
sentado un nuevo programa do-  
ble en el Cine Normandie.

"El Fantasma del Espacio", y

"Un Asunto Personal", son dos  
películas que se complementan  
muy bien; la primera, de aven-  
turas interplanetarias; la se-  
gunda un drama misterioso, en  
que actúan Gene Tierney y Lee

Genn.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "¿Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
ponerlos en parangón con los de

este país", responde.

— "Cuáles son, a su juicio, los  
mejores artistas europeos?

— "Las actrices francesas y los  
actores italianos. Formarían la  
amalgama ideal. En España

también ful mucho al teatro; pero  
debo reconocer que ni los

comediógrafos ni los artistas han  
evolucionado lo suficiente para  
pon

Por T. Lobos

## 88) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets.  
5.300.000 PEDRO de Valdivia-Silva, Bolívar. Chalet dos pisos, nuevo, con dos departamentos. Cada uno con tres dormitorios grandes, living grande, comedor, baño, cocina, calefacción central, garaje. Edificado 440 m. Deuda \$ 200.000. Estado 91. Oficina 313. (89-A) 7-11 C

4.000.000 LYNCH-NUNO. Casa dormitorios, baño, cocina, patio, baños, piezas empacadas. Edificio 200 m. de. Precio 2.000 m2. Muy buen estado. Facilidades. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

5.000.000 LOS LEONES-Holanda. Dos casas de concreto en un solo edificio, con 3 dormitorios, baño, dos pisos. Edificio 200 m. de. Precio 2.000 m2. Garage para doce coches. Construcción 3 dormitorios cada uno. Living, comedor, 1 o 2 baños, piezas parquet, sanitarios, calefacción central, garaje. Edificado 440 m. Deuda \$ 200.000. Estado 91. Oficina 313. (89-A) 7-11 C

5.000.000 LIRA-Santa Victoria. Edificio de siete departamentos, 3 pisos. Nuevo, buena renta. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

6.500.000 PROVIDENCIA-Salvador. Chalet dos pisos. Concreteo 20x16. Se puede dividir en dos. Toda comodidad, dos garajes. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.500.000 NATANIEL, casa cinco dormitorios, living, comedor, baño, despensa, garage. Estado 91. Of. 315. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 ARTURO Prat-San Diego. Casa apta industria, con galpon grande, diez piezas. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.600.000 SUNDIA-Macul. Dos chalets independientes, cinco dormitorios, dos living, dos comedores, dos baños, dos cocinas, dos despensas, jardín. Estado 91. Of. 315. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 INDEPENDENCIA-Cerro. Casa sólida, dos pisos, 11 piezas. Sólo dos casas separadas. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 IRARRAZAVAL-Bustamante. Chalet ladrillo, cuatro dormitorios, living, comedor, baño, despensa, frutas, garaje. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 PLAZA España-Los Guindos. Chalet dos pisos, sólido, seis dormitorios, living, comedor, dos baños, jardín, garaje closet en cada pieza. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 DIEZ DE JULIO. Cuatro casas, dos altos y dos bajos. Una con tres dormitorios, living, comedor, baño, etc. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 IRARRAZAVAL-Bustamante. Chalet dos pisos, cuatro dormitorios, living, comedor, baño, despensa, frutas, garaje. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 PORTUGAL-tres casas independientes completas, cuatro dormitorios, garaje, teléfono. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 AVDA. Sueca-Dos casas para habitación en un local casero. Ladrillo, 24x metros cuadrados, tres terreno, 194 metros edificio. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 VICUNA Mackenna-dos apartamentos nuevos, 24 metros cuadrados, una alcoba, baño, cocina. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 CISTERNA-Paradero 25. Chalet dos pisos, 100 m. de. Tres dormitorios, living, comedor, dependencias empleadas, patio, antejardín, micros a la puerta. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 SANTA ROSA altura 16.000 m. Casa 12.80x50. Dos locales, tres casas habitación. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.250.000 SAN PABLO-Catedral. Chalet tres dormitorios, living, comedor, baño, patio, frutales, jardin. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 JOSE MIGUEL INFANTE. Casa 15x16. Gran local comercial, cinco piezas, baño, espaldón de ubicación. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

2.000.000 INDEPENDENCIA-2000. Casa 37x10. Teléfono. Dos pisos, ocho dormitorios, baño, living, comedor, dependencias empleadas, gallería. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

4.700.000 JOSE Miguel Infante. Tres casas de los pisos cada una, seis piezas, baño, dependencias empleadas, gallería, dependencias empleadas, terrazas. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

6.700.000 JOSE Miguel Infante. Cuatro casas de los pisos cada una, ocho piezas, baños, cocina, dependencias empleadas, patio. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 CUEVAS y Maule. Casa 85x23. Seis dormitorios, dos comedores, baño, cocina, patio. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

3.200.000 BILBAO-Tobalaba, sunglasses Ley Pereira. Construcción 2 pisos. Concreto, tres dormitorios, jardín, entrada auto, 12 baños. Living, comedor, cocina, dependencias empleadas, terrazas. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

5.000.000 SANTO Domingo-Matucana. Dos casas concreto, tres pisos, tres o cuatro dormitorios. Living, comedor, baño, cocina, biblioteca, dependencias empleadas. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

3.300.000 VICUSA Mackenna alta-6.000. Bungalow de concreto. Con terreno de 4.000. Edificación de tres pisos. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias empleadas. Denda Empart \$ 380 mil pesos. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 RECOLETA-Avenida Einstein. Casa y local comercial. Seis piezas, patio, cocina, portón, facilidades. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 RECOLETA-Avenida Einstein. También casa residencial. Tres dormitorios, tres balcones. Apta para industria. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.450.000 SAN DIEGO-Maule. Casa cuatro dormitorios. Living, comedor, baño, cocina, teléfono, facilidades. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

480.000 ESTACION Central. Casa con local dos dormitorios, comedor, baño, cocina, facilidades. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

550.000 ESTACION Central, con facilidades, casa con dos dormitorios, cocina, comedor. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 SANTO Domingo-Escuela. Vivaceta lado Dpto. Santa María, casa grande, sólida, 600 m2., cuatro dormitorios, baño, living-comedor, completo, dependencias, piezas, baño, cocina, patio. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 SANTO Domingo-Escuela. Vivaceta lado Dpto. Santa María, casa grande, sólida, 600 m2., cuatro dormitorios, baño, living-comedor, completo, dependencias, piezas, baño, cocina, patio. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

3.000.000 INDUSTRIA Única en Chile. Grandes utilidades comprobadas. Camino Puente Alto, paradero 19. También casa residencial. 100.000. Gran terreno, tres dormitorios, living, comedor, baño, cocina, dependencias, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.000.000 ALAMEDA-García Reyes. Casa 10x24. Cinco dormitorios, baño, cocina, living, comedor, patio. Estado 91. Oficina 315. (89-A) 7-11 C

1.900.000 PEDRO de Valdivia-Geronimo Vivar. Chalet tres dormitorios, living, comedor, garaje, baño, dependencias empleadas, cocina, frutas, dos departamentos. Un dormitorio, living, comedor, baño, cocina. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

4.000.000 BULNES-Santo Domingo, espléndido chalet tres pisos, sólida, recién pintada, seis dormitorios, living grande, comedor grande, 3 baños, baño, teléfono, dependencias empleadas, calefacción central, cocina, dependencias, garaje, subterráneo. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.400.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 BULNES-Santo Domingo, espléndido chalet tres pisos, sólida, recién pintada, seis dormitorios, living grande, comedor grande, 3 baños, baño, teléfono, dependencias empleadas, calefacción central, cocina, dependencias, garaje, subterráneo. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.000 CISTERNA-paradero 32. Región bungalow, concreto. Terreno 900 m2. Dos dormitorios, living, comedor, piezas, baño, cocina, dependencias. Estado 91. Of. 315. (89-A) 7-11 C

1.300.00

## CINE TEATRO Y RADIO

## GUIA DEL ESPECTADOR

**PROGRAMA PARA NIÑOS**

AVENIDA (43811).— Rotativo desde las 10 horas. Regreso al Paraíso. La lana escarlata y Esclavos de Neptuno.

AVENIDA (43812).— Matinée a las 11 horas. Martín el Rey del Congo. 12 a. m.: El rey del Congo.

AVENIDA MARTA (51445).— Matinal a las 11 horas. Tienda de locuras.

BANDERA (52443).— Matinal a las 11 horas. Castillo contra los acuchillados. 12 a. m.: La guerra en África.

BANDERA (52442).— Matinée a las 11 horas. La guerra dorada. Dibujos.

BALMACEDA (52853).— Rotativo desde las 12 horas. Nunca es tarde para amar. Ambiciones. Agregados.

BAQUEDANO (31787).— Rotativo desde las 12 horas. Peluquero de señoras y El último encuentro (Panoramica).

BLANCO EN CALVANCA (51787).— Rotativo desde las 13:30 horas. La lanza escarlata.

BOLÍVAR (52785).— Rotativo desde las 12 horas. La noche es nuestra y la suerte. Ofrece oculto. Francotugurio.

BOLIVIAN (56912).— Matinée a las 12 horas. El primer rebelde. 13:30 horas: Deserto y Winchell.

BONIFACIO (46733).— Matinée a las 12 horas. Chascaderas de león y sangriento.

BONIFACIO (46732).— Matinal a las 12 horas. Guerra entre planetas. El Rey del Congo.

BONIFACIO (46731).— Matinée a las 12 horas. Campaña de los tontos.

BONIFACIO (46730).— Matinée a las 12 horas. El hijo de los llanitos negra y 13 de El Rey.

BONIFACIO (46729).— Matinée a las 12 horas. Falsa de Wally Chubbs. El interior submarino.

BONIFACIO (46728).— Matinée a las 12 horas. Las diosas de Calcuta. Guerra entre planetas y 13 de El Rey.

BONIFACIO (46727).— Matinée a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46726).— Matinée a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46725).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46724).— Matinée a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46723).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46722).— Matinée a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46721).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46720).— Matinée a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46719).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46718).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46717).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46716).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46715).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46714).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46713).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46712).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46711).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46710).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46709).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46708).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46707).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46706).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46705).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46704).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46703).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46702).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46701).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46700).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46699).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46698).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46697).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46696).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46695).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46694).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46693).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46692).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46691).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46690).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46689).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46688).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46687).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46686).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46685).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46684).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46683).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46682).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46681).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46680).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46679).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46678).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46677).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46676).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46675).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46674).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46673).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46672).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46671).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46670).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46669).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46668).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46667).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46666).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46665).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46664).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46663).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46662).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46661).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46660).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46659).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46658).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46657).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46656).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46655).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46654).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46653).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46652).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46651).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46650).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46649).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46648).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46647).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46646).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46645).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46644).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46643).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46642).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.

BONIFACIO (46641).— Matinal a las 12 horas. El secreto de la pellizca. El rey del Congo. Agregados.

BONIFACIO (46640).— Matinal a las 12 horas. Los Saltos 32023. 8 a. m.: Así lo quiso la suerte.

BONIFACIO (46639).— Matinal a las 12 horas. Los chacales. Aventura de Jesus James. Dibujos.

BONIFACIO (46638).— Matinal a las 12 horas. Pueblo de la muerte. Agregados.</



**E**L FAMOSO abogado Corot-Maffieri estaba en su mejor momento. El público deliraba, el juzgado sollozaba. El propio Fiscal, que recién terminaba de solicitar la pena de muerte para Germaine Martin, disimuló con dificultad una lágrima que amenazaba rodar por su mejilla.

Germaine Martin se encontraba pálida y triste entre los gendarmes. Se veía claramente que el peso de su destino le acogujaba.

—Y cuál fue su delito?

La voz del defensor se oyó tan clara como una trompeta.

—Un hecho de amor, profundamente humano y completamente soportable ni mirar un minuto más. Los terribles dolores que soportaba su esposo. Su razón sangraba, pero su marido se hallaba tranquila cuando al ser más querido, al único que emanaba en todo el mundo, le dio el trago que lo aliviaria...

Había sido una inyección con la cual Germaine Martin había dado muerte a su marido, de más edad que ella, pero Corot-Maffieri encontró más elegante la palabra "trago".

—Y esta demostración palpable de su cariño, de su compasión, ese gesto heroico, ¿podría ser castigado por ustedes, señores jueces?

No, no, de ninguna manera. Eso era lo que pensaba Corot-Maffieri.

—Todos nosotros estaríamos contentos si una mano suave, cariñosa nos aliviara en esta

forma en nuestras mayores horas de pesar, y poder así viajar mansamente hasta el país del sueño eterno, del cual jamás se retorna.

Corot-Maffieri gozó más con el largo rato de expectante silencio que coronó sus palabras, que con los aplausos que le llenaron después, desde los cuatro rincones de la sala. Germinal, lógicamente, fue absuelta y el público la aplaudió con frenesí, antes de abandonar el edificio del tribunal.

—OOO—

—Y ahora pensemos en su futuro —decía en la puerta Corot—, Maffieri a los periodistas, que se preocupaban por entrevistar a la recién absuelta y a su brillante defensor.

Fue en ese momento cuando apareció la actriz cinematográfica Carmen de la Cierda. Espontánea, como era en toda escena que se desarrollaba ante público, irrumpió en el grupo.

—M estro, escúcho usted maravilloso! ¡Realmente maravilloso! ¡Aún me siento embrujada!

Y dirigiéndose a Germaine, agregó:

—¡Y usted, hija, qué extraordinaria! ¡Permitame que la abrace! ¡Qué fuerza de ánimo! ¡Está usted sola en el mundo! ¡Esto no debe ser! Venga, venga conmigo. Va a empezar una nueva vida, una existencia más hermosa, para usted...

Algunos días después se esparció la noticia de que Carmen de la Cierda había recibido un magnífico contrato de Holly-

wood, de los Silverstone Brothers. Pensaban rodar la película llamada "El caso de Gwen-dolyn Smith", una cinta que iba a poner a la pantalla la historia de Germaine Martin.

Volvió a recordar toda la escena el tribunal, y se habió del magnífico gesto de Carmen de la Cierda al acoger en su hogar a "la asesina por piedad".

Transcurrió un año, y Carmen de la Cierda apareció personalmente en París, con motivo de la "premiere" de su película. Sus amigos la abrazaron. Brillaba de alegría, y sus ojos lucían y fulguraban como diamantes hacia los cuatro costados.

—Al colega que hace mi papel en la película le fue mejor que a mí —comentó Corot-Maffieri— cuando saludó a la actriz.

Porque naturalmente la película termina como todas las películas: la acusada y el defensor se unen en matrimonio.

—El enamorado hizo tan bien el papel del abogado, que tengo deseos de mostrar de cómo un abogado de verdad también puede representar bien el papel de enamorado, —agregó Corot-Maffieri.

Besó discretamente la mano de la actriz. Los presentes se retiraron discretamente y la estrella se dejó conducir por el jurista a un rincón retirado de la sala.

—¿Qué pasó en realidad con su protegida? —preguntó.

Carmen de la Cierda mostró

cierta turbación cuando contestó:

—Ya no está conmigo... Usted seguramente comprendrá... —agregó con rapidez, mientras colocaba su mano sobre el brazo de él. Al principio todo anduvo bien... "Germinal" es un ser tan tranquilo, tan humilde, tan lleno de compasión... No se podía hablar delante de ella de enfermedades o dolores... ¡Tan a pecho lo tomaba todo!

Y prosiguió Carmen:

—Una vez, cuando yo de mis huéspedes contó la historia de un conocido que sufría de artrosis, rompió en sollozos y preguntó: ¿Y no hay forma de ayudar a ese pobre? La miramos conmovidos.

—Qué heridas habrían resollado en ella este relato de una enfermedad tan sin ninguna importancia! Pero cuando en otros dos casos demostró iguales sentimientos, traté de convencerla de que estaba exagerando la nota. Y entonces vino la desgracia. En una película yo tenía que interpretar el papel de domadora de animales. Las escenas, dentro de la jaula, por supuesto que se rodaron con una verdadera domadora en mi papel. Sólo una vez tuve que darle unas vueltas por el suelo con un pequeño leopardo, un animalito encantador y manso como un conejo. Pero justo cuando terminaba la escena, la bestia me arañó con sus garras y quedé sangrando...

—De dónde? —preguntó interesado el abogado.

—Ya lo dije, que me estaba sentando.

—Es que para los abogados criminalistas siempre nos resulta interesante conocer con exactitud el lugar del hecho... —aseguró galantemente Corot-Maffieri.

La actriz se tornó seria.

—Bueno, resulta que Germaine Martin quedó atontada en cuanto me vió. Sollozó y gemía. Era casi insostenible cómo aumentaba mis dolores con su piedad. Era demasiado, sencillamente demasiado! Cuando vi una noche cómo miraba con excesiva insistencia la cajita donde guardo mis soporíferos, comprendí que había llegado el momento de separarnos...

—Pero usted no afirmará que...

—¡Dios mío!... a lo mejor fue sencillamente una impresión personal mía. Pero ¿que quiere usted? Ya lo hizo una vez, y...

—Pero usted no habrá echado a Germaine de su lado, por el simple hecho de que fuera demasiado piadosa?

—Oh... no, de ninguna manera —contestó Carmen. La envíé como enfermera y cuidadora de un tío que sufre de toda clase de achaques imaginables... es el viejo Gallard...

—El dueño de la cadena de casas comerciales?

—Sí, el mismo... ¿O es que usted no sabía que yo era su sobrina y única heredera?

N. O. S. !

(Traducción exclusiva para LA NACION, por Alfredo Herzka).

## CUENTO DE N.O. SCARPI CRIMEN POR PIEDAD.



De NATHANAEL YÁÑEZ SILVA

## ESE FANTASMA QUE SE LLAMA GLORIA

JUAN DE DIOS desconectó la corriente del molino, para leer con calma aquel párrafo del periódico de la provincia que decía: "El gran circo Neira y González vendrá a esta localidad de Los Pinares, a dar masas funciones de despedida, antes de partir a los Estados Unidos de Norteamérica".

—Eh, tú, Juan de Dios! la corriente, que estamos molviéndolo... ¿Qué ha pasado? —oyó que le gritaban. Pero el muchacho leyó nuevamente

Tenía confianza en él, en su destino. Ahora si que no se iría el circo sin que él se fuese tío él, como artista. Dio nuevamente la corriente, y quedó pensando. Su sueño de toda la vida iba a ser realidad. No lamentaba otra cosa que dejar a su madre. Pero... la vida había que tomársela como se daba.

Esa misma noche del debut de la compañía habló con Neira, que era su amigo. Este le dijo que llevaba muy a tiempo, porque el barrista se había ido tras una mujer... La pasión, la tontería del amor!

—Puedes debutar esta misma noche.

—No tengo ropa para el acto. Sólo la que me hizo mi madre. Cuatro trapos con lentejuelas oxidadas.

—El otro barrista dejó aquí su equipaje, y puedes escoger la maleta que quieras.

Sacó del baúl del que se había fijo un traje que le iba bien, color café, moderno, sin trusa, sólo con unas lazadas de cintas muy elegantes. Tenían el mismo cuero. ¡Qué feliz casualidad!

Ensayó esa misma tarde, poco antes de la función, con la bandita que tocaba un vals muy bonito, el que le oyó la primera vez que quedó cautivado por las pruebas. Lo vio Neira, como entendido.

—Haces muy bien la prueba final. La haces con doble salto mortal. El otro la hacía con salto simple. ¡Atrévesete!

—Con todo entusiasmo! Dáine las manitas de suela, para mayor seguridad en la luna.

Se las puso, y dio la vuelta larga, dio varias. Las manos las tenía sanas. La malla le quedaba a maravilla, como hecha para él. Debut a la noche. Comió en su casa, como de costumbre. Cierta nerviosidad tenía, no se lo conocieron. Su madre, al salir Juan de Dios, le preguntó qué sostenía Iba. Al circo, como si lo vieras.

—Sí, madre, al circo. Tú sabes cómo me tira todo eso.

Pero no dijo más. Se vistió en un camarín de lona, por donde se entraba el viento todavía un poco helado de septiembre. Su número estaba casi al final de la función. Ni siquiera tenía un batón para echarse a la espalda, como el otro lo hacía, y se abrigó con la toalla, mientras le llegaba su número.

Se comentaba: barrista nuevo, Bonita figura, esbelto, musculoso, agilísimo.

Cuando estaba descuidado, pensando en su madre, le anunció Neira su turno, vestido de jefe de pista, botas, chaqué rojo, sombrero de pelo, fusta larga, con la que guñaba los seis petos negros de su número. El vals, que llevaba en el corazón desde niño: "Sobre las olas..." Loocaban mejor que nunca los cuatro músicos de la

CHARLAS DE TEATRO

DE EDUARDO MARI

## PROSCENIO

En el Teatro Municipal de esta capital se estará dentro de algunos meses el "Festival de Comedia Oficial" del Teatro Solís, de Montevideo.

Este cuadro dramático nació a la víspera de 1947, con el apoyo oficial de la Intendencia de la Comisión de Teatros Municipales.

Dirigido por la eminentísima actriz Margarita Xirgu, y el actor uruguayo Octavio Vígila, hizo su debut en el Solís, el 2 de octubre de 1947, con "La Comedia Nacional", su elenco de artistas y directores, con un cuerpo de directores que se renueva según el criterio Carlos Calderón de la Barca, Esteban Serrador, Armando Pérez, Antonio Larreta, Francisco Petrone y Justina Diaz entre otros.

En sus siete años de existencia, el cuadro del Teatro Solís ha trabajado ininterrumpidamente, lo que ha logrado un amplio afiliamento en sus integrantes. La Temporada, que abarca seis meses de actuación en el Solís. Luego la Compañía viaja por provincias en labor de difusión teatral.

Más de sesenta comedias han ocupado el certel de este en sus siete años de vida. Obras clásicas, contemporáneas y algunas expresiones de teatro vernáculo, se han presentado por concurso, ha entregado en cada temporada el elenco de visita se nos anuncia.

Integran el elenco artístico las actrices: Margarita Xirgu, Antunes, Carmen Casnelli, Betty Doré, Esteban Pérez, Nelly Mendiéz, Maruja Santullo, Armen Siria y Concepción Zorrilla. Entre los actores, Orestes Caviglia, Alberto Canale, Héctor Cuore, José García Barca, Enrique Guarneri, Juan José Llerena, Ramón Otero, Horacio Preve, Walter Vidarte, Eduardo Prous.

Entre las obras que se ofrecerán durante la temporada Municipal figurarán: "El soldado de chocolate", de Ernesto Shaw; "Eddas de Sangre", de García Lorca; "El abanico", de Carlos Goñi; "En familia", de Florencio Sanchez; "Eduardo", de Santiago, y posiblemente actúe también en Valparaíso y Villa

E. M.

De HERNAN VALDES

## La corrupción profesional

**P**ARECE ser viejo exclusivo de América e incongruencia propia de su falta de proporción histórica el hecho de que nadie en ella esté satisfecho de su natural y profesional dotación, sino que prima la ambición desmedida y muchas veces grosera, de ser aquello para lo cual no se está capacitado.

Así es como, en nuestro país, para hablar con

Pero son nuestros conciudadanos los que ofrecen el ejemplo: es ya trivial el caso del fabricante de medias o calcetines que publica algún libro negro y extravagante y que, ante su fracaso, injuria a los molinos de viento. Como también lo es el del escritor que, con aspiraciones de torpe manejo apoya determinados personajes o núcleos políticos, debiendo retractarse cada seis años y, generalmente, antes de ese plazo.

Hay quienes aprovechan y apoyan generosamente esta desorbitada conducta nortista. Entre otros, se podrían citar ciertos partidos políticos, ciertos intereses mercantiles - religiosos etc., que, por insuficiencia de actualidad o por mala interpretación de sus doctrinas, acuden a cualquier ingenio, descubriendole su "oculto" talento, para que los defienda, con lo que salen perdiendo el defensor ante quienes lo respaldaban y la institución defendida, frente a la colectividad.

En la administración pública, por lo menos un cuarenta por ciento de sus funcionarios tiene esta clase de profesión artística-literaria. ¿Cómo —se pregunta uno— los negocios del país han de marchar correctamente?

No hay madre de familia, se

muy propiedad, se da en gran abundancia el individuo con pretensiones descalificadas que sorprende la facilidad con que el extranjero llegado se siente influido por este milagro ilustrar lo último podría citar el caso extranjeros que en sus países eran hombres tranquilos, buenos empleados o abogados diocres y que, en América, se las dan de rines, literatos o dramaturgos indiscutibles.

ni el escritor ni el artista considerado un profesional, ello es la consecuencia de cualquier desatinado se de estas ocupaciones se ninguna crítica pública social se lo impida, lo que induce al caos y al atropello de los valores auténticos.

Es además, esta mañana de energías en menesteres que no corresponden a la calidad de cada uno el más importante para que el país prospere normalmente. Emplemos nuestras energías en trabajos que sean de nuestra capacidad y podremos contribuir a un mejor bienestar colectivo. No nos temamos asumir responsabilidades extrañas a nuestra disposición natural adquirida, que sonas negativas en el que las toma y genera desarrollo armónico de la sociedad. Respetemos los trabajos, pero al lustroso tratobras, pero al lustroso trato no pretenda otra cosa que ser bien su trabajo. Y querer bien al escritor y al artista lo sean. Integra, honradamente.

Efectivamente, en nuestro país,

## SASTRERIA

JUAN JOSE JARA

HECHURAS FINAS

\$ 2.800

Un corset especial para cada cuerpo.

21 DE MAYO N° 617

2.º piso - Local N° 7

TELÉFONO 38381.

OPTICA AHUMADA

AHUMADA POR

A. ROTTER

40 AÑOS AL SERVICIO DEL PÚBLICO

ROTTER Y

KRAUSS LTD.

AHUMADA 324

## MODAS Betty

OFRECE A:

Empleados Bancarios,

Ejército, Casabiancas,

Profesorado y Empleados

Fiscales y Semifiscales.

CREDITOS

Sin intermediarios y

sin plazos.

Gran surtido de primavera.

Especialidad en

trajes de novia, de media

dida y maternales.

No olvide el Crédito

de Modas Betty

MONEDA 884

## CALCETINES

45 - 50 - 60 - 65 - 70 - 75 - 80 - 90

Venta mínima: una docena.

Fabriles Bellavista N° 0503

Hay además, medias, soquetes, pañuelos, corbatas etc.

NOTA.—Tranvis 9 lo deja a la puerta. Micros San Francisco-Bellavista, bajándose altura Clínica Santa María.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA — TELÉFONO 391478

NO CONFUNDIR: BELLAVISTA 0503

Vestidos de fiesta para señoras. Vestidos taftan, algodón, organdí, seda, encaje, encaje náutico. Presentemente: 1.ª Comisión. CREDITOS

COQUIMBO 1177

1.ª Comisión. CREDITOS

BENJAMIN SUBERCASEAUX

# CORRESPONDENCIA A ESCRITORES

SOCUN la tercera o diario en que se escribe, aparecen respuestas o no. Es uno de los grandes misterios de las relaciones entre el escritor y el lector.

Así de todos mis artículos en el diario "LA NACION" no ha salido una respuesta, en carta, y otras en artículos de la mejor calidad. En cambio, en la revista "Zig-Zag" mantengo una correspondencia nutritiva con mis amigos, los que pertenecen a muy diversas ideologías, porque los hay apasionados (apasionadas, diré mejor), quienes el escritor es una especie de dios, sea cual sea la estupidez que estampó en su crónica semanal. Pero ellas lo encuentran todo "regio", como podrían decirlo si les hubiera agrado. Por esto, es verdaderamente consolador que a estas alturas del medio siglo sin protegerme con tan deseable escudo.

Otras correspondencias son escépticas, y me escriben diciéndome: "No creen en nada y les parece todo un insulto cuando dice o realice, porque el mundo no tiene remedio. Si supieran cuán cerca están de modo de pensar, no me escribirían, porque les habría puesto la puntería y el blanco, ya que éste no es otro si de darle un disgusto. Y como no me lo dan, diré a un exceso de acuerdo..."

Hay también aquellas a quienes les ha agrado un poema, pero morirán antes que reconocerlo. Así, empiezan diciéndome pesadeces. Una dama escribió hace poco: "De los buenos escritores, ilustres, Dios, que de los otros me libro yo. Y como a usted Subercaseaux, habrá que catalogarlo entre los poetas, me ha pasado la vida haciendo el 'el que' a sus amigos. Ya me sé de memoria este afán de lucir el nombre y extenderlo sobre una página, para así embauchar a sus lectores".

Estimada conclusión, la de esta buena señora. A ella desgraciada —por propia confesión— lo que está bien, es que sea. Pero luego vuelve sobre sus pasos, y reconoce que ese artículo que titulé "Lord Servio" le había gustado. Ella era un espíritu religioso y aquello le sentó bien. En seguida, extremando el elogio, agrega: "Qué cosa que usted, que sabe volar tan alto, se le pasa en ciertos momentos haciendo looping in the loop, se le pasa en ciertos momentos".

Poco dejó de tener gracia la observación. La respuesta (no la contesté) "que hay que variar, y que tengo más lectores a esa altura que no en los límites de la estratosfera".

Y ya que nos estamos refiriendo a la estratosfera, re-

uerdo cierto artículo publicado no hace mucho en Zig-Zag, sobre los progresos de los últimos estudios que se están haciendo sobre una futura navegación interplanetaria. Al final del artículo, proponía a mis lectores que me escribieran (y aprovecho la ocasión para repetir la invitación), a fin de formar un Centro de Estudios Interplanetarios y de dar a conocer así tan portentosos proyectos. Recibí unas seis cartas. La mayoría de jóvenes y ninfas del más delicioso espíritu: sencillas, soñadoras, inteligentes, de buena pasta. Gente con complejo de evasión ante un mundo donde la mejor ocupación —quizás— es la de decidirse a mirar hacia arriba. Entre esas cartas hubo una particularmente interesante. Despues de pedirme excusas por su franqueza, agrega: "Muchas veces sus artículos trastornan la vista de conmoverse;

estas palabras deliciosas: 'Pues bien, señor Subercaseaux aquí me tiene a su disposición. No le daré mayores recomendaciones sobre mi persona, pues creo que esta carta le dirá a usted lo suficiente: si soy culto o no; si estoy tocado o bien cuerdo; si vaigo la pana, o no sirvo para nada'". Pues bien, ya lo sabe ahora: VALE LA PENA.

Entre este caos de cuerdos y de excentricos que me escriben; en este muestrario de todos los caracteres e intenciones, entre las que se destaca la forma tipicamente chilena de no entusiasmarse en exceso, no de mostrar contento, ni siquiera simpatía (lo que me ha hecho decir que nuestra raza está en la línea casi metafísica que separa a la simpatía de la antipatía), priman, no obstante, las opiniones simpáticas y favorables. Es verdad que estas últimas las he encontrado muchas más veces entre mis lectores que no entre los lectores. Son ellas las que más de una vez me han dicho la frase oportuna aliento, que me han mostrado su profunda espiritualidad y el deseo de que nuestro país reciba cada vez un menoraje mayor de civilización y altura de miras en el enfrentamiento de los diversos problemas.

Elos no. Los hombres nuestros se debaten dificilmente en el mundo de las ideas. Sus respuestas y sus quasi-ideas están empaquetadas de juicios de valores. Creen que el discutir o el criticar es una especie de competencia sobre "el quién gana", o sobre el que es más inteligente. No saben despersonalizar una discusión. Y es curioso que tal rasgo, tan propio de la psicología femenina, sea aquí en Chile la característica de los varones. Lo encontramos hasta en las críticas literarias, donde las ideas es lo que menos interesa, pero si las intenciones y la preponderancia —cuando no prepotencia— que se atribuye al escritor. Por su gusto querrían que uno no opinara, no se expresara, que citara sólo a los demás, que no escribiera —si esto fuera posible— y mejor si se suicidara. —¡Qué alivio! — "faire abandon de ses jambes et de son ventre" — como decía Rimbaud. Conozco escritores que publican semanalmente en los diarios alguna crónica de libros, y que son estimadísimos, porque nunca dicen nada, y se limitan a copiar lo que indican las solapas que lleva cada volumen. ¡Qué diablos! pais de autores y historiadores, de eruditos, de "como decía tal autor", o "como dice el artículo tal de la ley". Lo demás se lo dejan a los poetas y a las mujeres oradoras. Para el pensamiento serio no hay lugar que merezca confianza.

Ah, cuánto me han enseñado los pacientes lectores que no me escriben!

B. S.

MARIO ESPINOSA

## CRONICA LITERARIA

BUCE UN ESCRITOR JOVEN

**MEMORIAS de pantalón corto**, de Carlos Ruiz-Tage (Ediciones del Joven Laurel, 56 pp., ilustrado por Arturo Griffin, diseño Muriel Amster, 1954). Esta es obra de la Academia Literaria de estudiantes del Saint George's College, de la cual es asesor Roque Esteban Scarpa, poeta, profesor, académico de la Juventud. Al parecer él sacra en primera persona las andanzas de su viñetista, sus "memorias de pantalón corto". Aunque es un primer se define ya un escritor heredero, con maneras muy de expresarse, memoria de humor y afectividad. "Fray era una guagua immense. A punto del llanto grueso a Francia, a esa risa suya de risas mal combinadas. Desdeniosa, 'el deber' y se deshace de aquellos homeopáticos planteos...". "Su cara disciplinada de inmediato y, en punto yo mirar sus manos con compasión". Hay episodios superan considerables, por su perfecta construcción, demás.

Si el caso de aquél titulado "Perro", donde son una comida, una novela, consigue memorable dramatización. La más presidiada por la ternura humana, apreciables cualidades. Un defecto, es el de presentar su obra en su fresca pureza de naturalidad.

**VENES ESCRITORES Y MAESTROS**

— He aquí un escritor joven, —sí— —consigna—. Ya no se cree obligado a sacar una vida interior a través de la lectura de obras ajenas, sino a fútiles patrioteristas, o propicia a sentimientos de tipo pederasta. No a ciertos autores mayores, padres de él, para fastidio de ellos. Es un escritor joven, es más lo hace mejor que mayores con quienes nació lo que puede y tiene que decir, porque ha sentido necesidad de plasmar, propios de un notablemente evolucionado. Sin embargo, no lo dominan una necesidad de automóvil o de otra política para afirmar una gran personalidad, como cierertos mayores, pero exhibidores y históricos. No sabíamos nada, hasta este momento, de la publicidad. Sería, por supuesto, incapaz de decir: "me un mundo tolerar que el mundo no se llame Ruiz-Tage". Es modesto. Esa es



ROQUE ESTEBAN SCARPA

Tienen en verdad algo qué decir, y además, se atrevan a decirlo. Por esta causa, he visto a los jóvenes "corrigiendo" obras de autores de mayor edad, más conocidos, con ese prestigio que en Chile presta la boyana dedicación a una cosa, a falta de real talento. Si un autor escribe masacrotados volúmenes y se hace perpetua propaganda; si sabe como propias, y con oportunidad, las ideas ajenas tomadas de lecturas, no cabe la menor duda de que la ignorancia lo convertirá en un mito prestigioso. Eso ocurre lamentablemente —de manera más continua de lo que los lectores imaginan. Fero —hecho digno de ser comentado— existen también maestros que saben con toda modestia presentar a los novicios. Tal es el caso de Roque Esteban Scarpa, conduciendo a su "joven laurel", con el "libro en la mano", hasta el portal de la lectura pública.

Por sus frutos los conocen, no escritor, de supuestos plumeros de por hueca palabrería. Esta Academia del Saint George's College merece todos los elogios, aunque no fuera más que por estos "laureles". Porque la tradición y la pedagogía literaria hacen falta extremadamente en este país de Budas prasciosos, de complejos de inferioridad ambulantes con nombre de

M. E.

10 MESES PLAZO Una oportunidad para Ud!

CATRES DE BRONCE	ESTANTES CAMAS	COMODA CAMA VELADOR	COLDIRON SIMMONS \$4.500
4.200.-	4.200.-	4.800.-	MARQUESA COMPLETA \$4.200.-
CASA BRONCELAN SAN PABLO 2715		CAMAROTE CON SOMMIER	

## LIBROS BUENOS Y MAS BARATOS

Algunos títulos de nuestra oferta especial:

	Valor	Aqui
DESERTO DE AMOR — François Mauriac. Premio Nobel 1952	\$ 156	\$ 100
LA MARCHA DE MOSCOVIA. Iván, El Terrible — Harold Lamb	264	195
EL AUTOANALISIS. Karen Horney. El conocimiento de sí mismo	310	230
PSICOANALISIS DEL HOMBRE NORMAL — Gustave Richard	264	195
INTIMIDAD DE UN NOVELISTA — Memorias de S. Anderson		
Pasta		
TECNICA DEL GOLPE DE ESTADO — Curzio Malaparte	180	120
CARTAS COMPLETAS DE LORD CHESTERFIELD — 680 páginas	144	90
PROGRESO Y MISERIA — Henry George. Sus causas. Pasta	400	300
VIDA DE NELSON — Biografía por Robert Southey. Tela	250	120
CRONICAS — Por Marcel Proust. Media pasta	300	200
JACK LONDON — Biografía novelada por Joan London	180	100
CORRESPONDENCIA PAUL CLAUDEL-ANDRE GIDE, (1890-1936)	300	200
EL ESPIRITISMO — Conan Doyle. Su historia y doctrinas	480	350
SEIS MIL AÑOS DE PAN — H. E. Jacob. Ilustrado. Tela	500	350
TRABAJO, RIQUEZA Y DICHA DE LA HUMANIDAD — H. G. Wells	360	250
INTRODUCCION A SHAKESPEARE — Granville y Harrison. Pasta	840	500
ELEMENTOS DE PSICOFISIOLOGIA — Henri Roger. 2 tomos	360	300
HIST. ECONOMICA EUROPA MODERNA — Renard y Weulersse	360	250
HIST. LITERARIA DEL SIGLO XV ITALIANO — Mennier		
2 tomos	480	350
CRIMINOLÓGIA — José Ingenieros. 360 páginas	336	220
EL ESPIRITU DE LA FILOSOFIA MEDIEVAL — Etienne Gilson	600	380
FUNDAMENTOS DE ONDAS ELECTRICAS — Hugh Hildreth Skilling	552	350
EN BUSCA DEL TIEMPO PERDIDO — Marcel Proust. 7 tomos	2.100	1.200
HIST. UNIVERSAL DE JOYAS — W. Kertesz. Ilust. color. Pasta	1.500	900
EL RIO SALVAJE — Louis Bromfield. Novela	180	100

Librería Chilena — Av. B. O'Higgins 2695

Librería Hermes — Av. B. O'Higgins 727

PEDRO SALVO E HIJO LTDA. — TELEFONO 91463



LAPICERAS  
a BOLILLA  
*Cabot*  
IDEAL  
PARA  
COPIAS

BUSES  
"GALGO AZUL"  
SANTIAGO  
SAN FERNANDO  
CURIKO  
Informes:  
Av. Buenos 136 - Tel. 55104  
San Fernando - Tel. 164  
Curicó - Tel. 387

OPTICA  
HARRISLEY CH.  
BANDERA 310  
Fono 28031  
Trabajo rápido y preciso.  
Recetas de médicos  
óculistas.

Evite los intermediarios!  
MALETAS  
PORTADOCUMENTOS,  
etc. Compre directamente  
FABRICA  
MALETERIA MUNDIAL  
21 de Mayo 665

ESCUELA DE CHOFERES  
LUIS  
MIRANDA  
TORRES  
Enseñanza de manejo  
mecánica de automóviles  
Matrícula permanente  
TEATIMOS 564-



DE EDUARDO ANGUITA

# JOVENES NARRADORES CHILENOS

**H**ASTA la página 108 de la Antología del Nuevo Cuento Chileno, de Enrique Lafourcade, nada excepcional. Todos se parecen como una gota de monotonía a otra gota de monotonía. Teófilo Cid situó —sociológicamente— la característica de esta recopilación; en ese mismo artículo del domingo pasado, se quejó, con razón, de que no podía afirmarse, como lo hace Lafourcade, de que el cuento chileno haya nacido con esta promoción de literatos compilados por el autor de *Fena de Muerte*. (Nosotros, a nuestra vez, anotamos en esta misma página las grandes líneas erróneas de la antología: definiciones del género y otras aseveraciones del autor. Prometimos para próximos artículos examinar a cada antologado. Hoy comenzamos a hacerlo).

No cabe claro está, comparar conocimiento de psicología infantil, —ni aún a título de rencor— a los que figuran en la Antología del Verdadero Cuento en Chile con estos muchachos. Piénsese en Arenas, en Cid y en Serrano; para no citar a Tejeda y a Atías. Arenas: qué vuelo que prosa, qué magia, qué alucinatoria sucesión de situaciones! Cid: qué dominio del estilo, cuánta inteligencia en sus temas, qué cultura hecha sangre! Serrano: todo arrebato, angelical, endemoniado, mítico, terrestre, mesiánico; hábito de grandeza! Y casi todos: asimilación de grandes temas, de grandes preocupaciones, encarnación de hondas preguntas: huella —magnífico rasgo!— de refinadas lecturas. Y, por añadidura: oficio, mérito, increíble maestría ya notable a sus cortos años.

Estos... Veamos.

#### MARGARITA AGUIRRE (1925)

Figura con *El Nieto*. ¿Es un cuento? No. Apenas una escena, algo alineada con recuerdos de infancia. Diálogo y psicología infantil: absolutamente convencionales. Es lo que parece que fuera el mundo de la niñez. Desenlace decepcionante. Es curioso: después de tanta definición y preceptiva apuntadas en el prólogo —en el qué se insiste reiteradamente sobre las cualidades que debe tener un cuento, y cómo debe escribirse, y cómo debe afrontarse desde su comienzo y cómo presentar el desenlace—, un resultado: la mayor parte de los cuentos (hasta aquí leídos: pág. 108) sólamente de desenlaces deficientes. ¿Es un cuento *El Nieto*? Lo preguntamos, puesto que la composición de Margarita Aguirre no nos halga con ninguna clase de virtudes; por lo menos, desearíamos celebrarla la sujetarse al género.

#### FERNANDO BALMACEDA (1923)

Lafourcade dice de él: "Una prosa limpia, directa; un profundo

#### GUILLERMO BLANCO (1926)

Otro cuento con niños. Esta Pequilla no alcanza a ser sino un sencillo pesado. Tema banal. Desarrollo, de cierta atracción. Psicología: menos convencional que los anteriores. Falta chispa, vigor, rasgos inesperados. Los personajes, demasiado artificiosos. Y la aparición de esa tía —que mal puesto el nombre: tía Lolia La Lola pertenece al folklore nacional: su nombre asocia ideas de muerte y terror: justo lo contrario de lo que el autor quiere sugerir—, es un tanto inútil en el curso, en el nudo y en el final del cuento comenzamos a hacerlo.

#### ARMANDO CASSIGOLI (1928)

Aparece aquí precedido del rudo de crítica que hace Lafourcade: "Es un cuento hermético, extraño, múltiple en sus posibles significaciones. ¿Parábola de la vida burguesa? ¿Crítica a determinado estilo de existencia en nombre de valores superiores?" ¡Qué capacidad de inflación! El relato de Cassigoli nos recuerda, lejanamente cierto está, *El Loco Ester*, de Blest Gana. "¡En qué? —se me pregunta—. ¿En qué ambos son locos? En que a ambos los encierra la familia..." Precisamente: en eso. Porque fuera de esa escusa sustitución (ser loco), nada hay de hermético, ni de extraño ni de peculiar en el relato titulado *La Gavia*. A veces, en ciertos párrafos, el cuento interesa. Se presentan posibilidades. Una vez que el padre está en conocimiento de lo que sucede, el hijo de la hija de



ENRIQUE LAFOURCADE

un tonelero. Como puede apreciarse, no hay lógica alguna en el desarrollo del relato; los personajes no tienen interés humano; las acciones son incóloras.

#### JOSE DONOSO (1924)

Nos ofrece un relato de acción mínima, en el que, más que la acción o los personajes, vale la emoción del tema: la calle San Diego. El cuento está bien escrito, con el color preciso, el apunte elocuente y la nota contenida de ternura, que conserva el clima infantil en su justa ponderación, sin caricaturizarlo. "China" es —como diría un crítico nuestro— una "manchita de color" bastante bien aplicada.

#### ALFONSO ECHEVERRIA (1922)

Nos embarca en su *Naufragio* con el ritmo de un océano entre simbólico y metafísico. De los ideados hasta ahora, me parece ser el que mayor dosis de poesía maneja. Era difícil darle movimiento —en el relato: Echeverría lo logró magníficamente, otorgando gran amplitud a la narración y, aún más, una notable porción de dramatismo. El lenguaje está bien dominado, obedece a la emoción que el autor quiere imprimirle. Sin embargo,

queremos apuntar una observación: parece que el cuento es de género. ¡Vál vía al teatro! Es una especie de teatro poético, pero, como, como el de Grandes, se puede saberlo. Y no sabemos más adelante.

#### JORGE EDWARDS (1926)

Es demasiado joven, pero tiene una cierta madurez romántica e inquietud. Es demasiado temprano para esa condición de forma: será algo viejo? Sin embargo, somos en su libro *El Punto* tan maduro, tan demandado, demasiado profundo, ni demasiado cualquier cosa... No hay belleza, o simplemente la máxima: Rimbaud —prosa joven. Escribe bien. Edwards bien. Peinado. No se creyó un muchacho carece de condiciones literarias. La tiene, y es algo de lo que tememos es que sea faltas de patines, se quedó a la mitad de sus dos cuentos sin que parecen capítulos de novela. Es nuestro desinterés. Intenta la novela.

(hombres, rodillas, codas para las diversas partes del pie (palmas, cara, dedos) para tocar, pedir, bailar, esquemas de piso, agrupaciones, etc.)

#### OTRAS CONSIDERACIONES

Tiene una importancia enorme que la Anotación se realice simultáneamente a la formación del ballarín. De lo contrario, produciría una situación en la que un pianista que se iniciara en la teoría musical después de haber aprendido a tocar su instrumento. Además, una vez bailarín ya haya llegado a desenvolverse como profesional, —por la misma razón de su trabajo— del ballet requiere el estudio de la danza. Hasta aquí, lo que formó Malucha Solari.

**EN CHILE** — A través de su curso se le abre al alumno la Escuela de Danza una oportunidad para desempeñarse como "Anotador de la Danza" que en Estados Unidos ya existe. En otra oportunidad referiremos específicamente lo logrado entre nosotros en este campo por Malucha Solari y su profesora auxiliar Stratigopoulos. En línea general, se ha obtenido mucho tiempo, especialmente en el curso avanzado que componen Chela Gilberto, Nora Salvado, Etel, Hernán Cruz y Cebron. Otro alumno que ha mostrado mucho interés por esta materia es el primer bailarín Escoriaza. Los resultados obtenidos significan que se está logrando formar elementos que —démás está decir— en algunos años, cuando se hayan perfeccionado, un concierto que trascenderá las fronteras.

Entrevistó: Hans Ewart

## Gotario buen humor

# Anotación de la Danza

"La literatura no sobrevive por intermedio del lenguaje oral; la música no perdura por la memoria retentiva de sus ejecutantes.

tes. La danza, sin un sistema de anotación, es un arte pasajero, condenado a una existencia precaria y al rápido olvido de sus mejores obras".



De manera casi silenciosa que no ha trascendido al gran público, y a pesar de los escépticos que han abundado en todas partes del mundo, se ha gestado en los últimos años una verdadera revolución en el campo de la danza, al dotarse a ésta de un lenguaje escrito. Este anhelo da-

ta desde la segunda mitad del siglo XV, pero recién en nuestros días, gracias al sistema de Rudolph von Laban, a la labor del "Dance Notation Bureau" de Nueva York y en especial a su directora, Ann Tutchinson (auto-

ra de un excelente texto), se ha dado el paso definitivo en esta materia que se está imponiendo en los más importantes centros de ballet del mundo.

Así, Balanchine está procediendo a hacer anotar todas sus coreografías (que forman el repertorio del New York City Ballet, una de las Compañías más importantes del mundo), y Ninette de Valois, adopta la Anotación de la Danza como parte del plan de estudios de la Escuela del Sadler's Wells de Londres, a partir de 1955.

En la Escuela de Danza de la Universidad de Chile esta especialidad se enseña desde hace 3 años, hecho que nos coloca a la vanguardia en Sudamérica y aun con respecto a muchos países europeos. En otra oportunidad hemos criticado diversos aspectos de la Escuela de Danzas. Hoy destacamos uno de sus factores más positivos, y con tal objeto procedemos a entrevistar a MARUCHA SOLARI, profesora de Anotación de la Danza en este plantel.

**IMPORTANCIA DE LA ANOTACIÓN** — Sin una escritura de la danza, ésta depende de la memoria de coreógrafos y bailarines. La danza está así en el plano de la literatura en épocas remotas cuando se conservaba por vía oral. De ahí que, por ejemplo, se sabe muy poco sobre las coreografías de siglos pasados; que existen discusiones eternas sobre "Lago de los Cisnes", "Giselle", etc., y varias versiones de estos bailes en diversas Compañías, de las cuales todas pretenden ser la "verdadera". Si hubiera algún testimonio escrito de la coreografía original, tal problema no existiría, ni tam-

Adelante		Atrás	
Lado izq.		Lado der.	
Diagonal izq. ad.		Diagonal der. ad.	
Diagonal izq. at.		Diagonal der. at.	

Signos para indicar las diversas direcciones.

cial adentro de la cual van signos que describen los movimientos. Estos signos indican por su FORMA la dirección; por su RELENO, el nivel en que se efectúa el movimiento, y por su LONGITUD, el valor rítmico. De esta manera un solo signo indica al mismo tiempo: (a) la parte del cuerpo que se mueve; (b) la dirección; (c) el nivel; (d) el ritmo. Este sistema incluye signos para las articulaciones

MARIDO — Nada me consta tanto como la inconsistencia de mujeres.

MUJER — ¿Cómo es esto?

MARIDO — Pero juzgo yo misma, hija. Les encanta que retraten en trajes de baño y muestren todo y, sin embargo, desesperan cuando se les pone un punto de la media. —

¿Cuál es la mejor manera de querer a una muchacha? Tengo buenas juicios.

—Propóngale matrimonio. Gráficamente.

—Papá: el profesor nos dice hoy que bucaremos el mismo denominador...

—For Christo, bilo miel. Yo iba al colegio con el mismo y yo nací pronto. —College House el malito. —

—Me han dicho que se la venden en la tienda. ¿Cuánto ha de costar? —Bastante. Menos mal que anteriormente bajó los precios veinte por ciento. —Palter, Zurich.

Del Dr. FERNANDO CASASBELLAS (De la Sociedad Científica de Chile).—

# Las increíbles proezas de los "cuyes humanos"

A LA CIENCIA YA NO LE BASTAN RATONES, CONEJOS, CUYES, PERROS Y MONOS.— AHORA ESTA EXPERIMENTANDO CON EL SER HUMANO

Cuatro hombres se estaban intoxicando en nombre del progreso científico. Beían whisky, imbúnamente, en una laboratorio del Michigan State College, durante la pasada primavera, mientras el profesor Ralph Turner llevaba la cabeza en señal de aprobación. Cuanto jugo suficiente "dopados", ordenó el comienzo de las pruebas.

Uno por uno los nombres entraron a los autos, para pilotearlos nuevamente en una pista protegida, mientras dos científicos, en el

estudio comprendían: la ciencia no puede ir demasiado lejos con monos, cuyes, perros, monos y demás animales de laboratorio. Llegó un momento en que la única demostración decisiva es el ensayo en el ANIMAL HUMANO mismo.

En tal caso, los "cuyes humanos" ya estaban listos para efectuar cosas más extravagantes, en circunstancias más extraordinarias.

Por salvación de la ciencia, hay que dormir que duermen para que se encule el volumen y tonelaje de sus conquistas; se aficiona mucho para ver cuán ligero vuelan a crecer sus pelos, besan a muchachas con vestidos más o menos ligeros, para probar sus respuestas emocionales. Créanmelo

que no, un hombre de ciencia se sentó en una silla dentro de un tanque del ejército, para medir la intensidad de la onda de choque de una granada explosiva!

ASI ABRIRÉ LA CIENCIA — Aprendió, por ejemplo, en un re-

cente experimento que, durante un buque que las colorinas suben a la gresión de los hombres que son los rosas y las morenas. Las muchachas de altura media derrochaban a las muy altas y a las muy bajas en el mismo experimento. Entre ellos, ha permanecido colgado, cabeza abajo, en estado inconsciente, durante 11 horas.

días con sus noches. La prueba mostró hechos vitales que se usaron para reforzar las defensas de Norteamérica, y revelan hasta qué grado de histéricismo y de locura puede llegar un hombre al que se le priva de mujer y de toda relación con el mundo exterior, confinado en una especie de "ciudad militar". Al mismo tiempo, los médicos, que se habían cuidado cantidad de anhidrido carbónico en el aire mata una persona, determinaron qué cantidad de este gas pueda tolerarse sin dañar al sistema respiratorio humano.

Necesitaban todos estos informes porque los elementos principa-



El doctor Lloyd Koritz, del "Cook County Hospital", de Chicago, ha arrasado su vida por espacio de dos años en diversos experimentos. Entre ellos, ha permanecido colgado, cabeza abajo, en estado inconsciente, durante 11 horas.

En su noche. La prueba mostró hechos vitales que se usaron para reforzar las defensas de Norteamérica, y revelan hasta qué grado de histéricismo y de locura puede llegar un hombre al que se le priva de mujer y de toda relación con el mundo exterior, confinado en una especie de "ciudad militar". Al mismo tiempo, los médicos, que se habían cuidado cantidad de anhidrido carbónico en el aire mata una persona, determinaron qué cantidad de este gas pueda tolerarse sin dañar al sistema respiratorio humano.

Necesitaban todos estos informes porque los elementos principa-

mentales trasero, inscribían sus resucciones; al mismo tiempo que un oficial de policía, en el asiento delantero de cada uno de los autos con doble control, estaba presto a dominar el volante en caso de accidente.

Y el propósito de este extraño experimento? Pues, determinar cómo los motoristas, con más fuerza del necesario, reaccionan ante los peligros.

pales para el primer submarino atómico debían basarse en la resistencia de los marinos para permanecer sumergidos continuadamente durante meses. Así los jóvenes se colaron en la "ballesta de acero", emergiendo de ella 80 días más tarde, palidos y exhaustos, pero sin ninguna lesión orgánica patológica.

#### AFEITARSE DOS VECES AL DÍA

De menor urgencia, pero asimismo contributiva, resultó la experiencia conducida en "Washington University" por los doctores Dantofsky y Trotter. Todos creímos que la afeitada hace salir con más rapidez pelos en el rostro y más quebradizos y débil la musculatura. Los doctores quisieron comprobarlo y, para ello, aprovaron "cuyes de dos patas". Tres hermosas educandas y una docena de estudiantes se prestaron voluntariamente. Las muchachas se afeitaron cuidadosamente sus piernas dos veces al día, durante ocho meses. Sus compañeros se "hicieron la barba" en el pecho y en la cabeza todas las mañanas. Los doctores observaron y, al final, dictaminaron con cierto asombro que el raparse ¡no tiene ninguna acción sobre las formas femeninas de las piernas, ni sobre el vigor de los toros masculinos!

**LOS RONCADORES.** — ¿Y qué resultó de los hombres que roncaron para la ciencia? El doctor Bender, director del "National Institute of Human Relations", un experto en hábitos de sueño, quería saber el grado de violencia con que algunos roncan. Escuchálos con el oído no le bastaba. Logró reunir algunos voluntarios de los que soplan, silban y dan ronquidos mientras duermen, y lo hicieron

esta vez juntos a los instrumentos de calibración. Exámenes previos habían demostrado que el sonido más alto que se puede escuchar sin que duelan los oídos es 120 decibeles (unidades para medición

para ello, el experto Dr. Goldberger pensó en convictos voluntarios, y comenzaron las pruebas. Se les sirvieron comidas deficientes en ciertos elementos, ¡hasta que apareció la pelagra en uno de los reos! A las dos semanas, cinco hombres más cayeron igualmente enfermos; y así el mundo pudo saber que la carencia de vitamina produce terribles afecciones, y aun la muerte.

#### VENENO DE FLECHAS INDIAS.

Muchos heroicos individuos se han prestado para ensayar drogas potentes, anteriormente probadas puramente en animales de laboratorio. En alguna parte de



En un laboratorio de "Michigan State College", los científicos están determinando por qué solamente jóvenes llegan a ser buenos atletas.

sonora). Los grandes roncadores Estados Unidos se halla la persona andina que se inyectó curare, el mortal veneno de las flechas indias, para estudiar científicamente sus efectos. En las aves basta una flecha humedecida con curare para matar a un gran animal. ¿Podría servir esta ponzoña para salvar vidas humanas?

Las pruebas en conejos revelaron que las dosis infinitesimales paralizan progresivamente las patas y los músculos torácicos, produciendo asfixia mortal. Pero, ¿y en las personas? Un hombre que sufre de parálisis rigida decidió inyectarse donde muy profundas que le relajaran la parálisis sin causarle muerte. Se hallaba en el hospital de Nebraska, y la tensión fue casi inaportable al curarla, no lo mató, sino que relajó sus músculos, permitiendo el masaje redentorio de sus miembros inútiles. Actualmente, esta droga india ayuda a los cirujanos para relajar el abultado abdomen de los operados, para curar ciertos casos de locura y hasta para tratar parásitos infantiles.

**LA BOMBA DE COBALTO.** — Recientemente, Mrs. Anna Roberts llegó a ser el primer ser humano que recibió tratamiento con una bomba de cobalto radioactivo.

Víctima del cáncer, la señora Roberts recibió un bombardeo de billones de rayos gamma, por siete minutos, en el hospital de London, Ontario. ¿El resultado? Los cancerólogos declararon "controlado" el tumor.

**HORA Y MEDIA EN AGUA HELADA.** — Afadamos a la grandiosa fila de consejillos humanos los 9 valientes jóvenes que, subiendo los pantalones, se sentaron con sus pies y piernas sumergidos en agua helada, durante hora y media. La razón de este experimento es de los doctores Gasser y Holmes, de "Cambridge University", Inglaterra. Quieran saber si es mejor sentarse o pasearse cuando los pies están helados. Los resultados fueron pasmosos, pues se descubrió que, mientras los experimentados permanecieron con los pies en hielo, no temblaban. Y cuando se levantaron a pasearse, los nueve castañetearon sus mandíbulas y se escalofriaron por 1 a 17 minutos.

**IMPACTO DE UNA GRANADA.** — Bien visto, lo dicho no es tan desagradable como la tarta asignada a Dick De Michele, que consiguió en recibir una bomba de la "General Electric Co.". Conoce desde los sacudones de un elefante de circo, hasta las descargas del trío de un bus. Con instrumentos pequeños o grandes, baña en submarinos para estudiar sus vibraciones bajo el océano, y

DE MARÍA ESPERANZA REYES.—

#### ESTAMPAS CRIOLLAS

## EL MILAGRO

E L SOL ya se había ocultado. Un cielo nuboso se veía tra la ramaje de eucaliptos y cipreses que bordeaban la laguna. Se escuchaba el croar de las ranas entre los cañaverales, y de vez en cuando dejaba oír el graznido de algún pájaro nocturno.

En el silencio del campo vibraba la idea de una camusca. Rosa arco, tomó el atado y, colocándolo sobre su cabeza echó de nuevo a andar con la esperanza de prender el curo de la "Misión".

Das que deseaba ir antes que fueran los padres de los funerales era cañica su madre entre la lluvia, y ellos le devolvieron santos y medallitas. Despidió su marido muerto y las señas de "las cañas" la prepararon para hacer la Primera Comunión. Los años transcurrieron y... pronto, ahora tenía a Pedro y cinco niños que le quitaban el sueño, y para los cuales lavaba la ropa, pues había que ayudarse a sí misma a alimentar tanto boca humana.

Al doblar el recodo del camino se encontró con la pequeña Iglesia a la que penetraban mujeres con cabezas cubiertas y hombres con sombrero. Rosa también entró, dejó tras de sí una columna de polvo en la semipenumbra de la capilla.

— ¡Ave María Purísima! — susurró en voz baja, mirando la imagen de la Virgen del Carmen, que sonreía entre flores... Haz un milagro, virgenecita mía, para librarlos del Infierno, por el amor de Dios! Recordó a sus niños que la estarían aguardando, y las lágrimas rodaron por sus mejillas.

Fobres hijitos con sus padres contenidos al fuego eterno... ¡Todo por ese plato de la fiesta!

Secándose el rostro inundado de sudor y lágrimas, se dispuso a partir. Si estaba condenada, los niños no tenían la culpa y debía cuidarlos hasta morir. Ella y su marido eran los únicos culpables por no haber juntado ese dinero.

Recogió el atado y se escondió hacia afuera en la oscuridad. Tomó por el atajo, acorraló caminó y salió luego a campo traviesa.

Al sentir la lata muy fuerte el rostro, no se atrevía a levantar la vista, recordando que no tenía casada con el hombre de los cinco hijos. Pero no se atrevía a levantar la vista, recordando que no tenía casada con el hombre de los cinco hijos. Pero no

sabía... Cuando se fue, después de la misa, se dio cuenta de que los padres siempre pensaron hacerse juntar la plata para la fiesta. El tiempo fue co-

riendo en esa espera; nacieron los hijos y con tanto boca que alimentar, el dinero para la fiesta no



se habían podido juntar todavía. En esos momentos ella vio con terror que no lo tendrían nunca y que iban a parar de patitas en el Infierno.

— ¡Ave María Purísima! — susurró en voz baja, mirando la imagen de la Virgen del Carmen, que sonreía entre flores... Haz un milagro, virgenecita mía, para librarlos del Infierno, por el amor de Dios! Recordó a sus niños que la estarían aguardando, y las lágrimas rodaron por sus mejillas.

Fobres hijitos con sus padres contenidos al fuego eterno... ¡Todo por ese plato de la fiesta!

Secándose el rostro inundado de sudor y lágrimas, se dispuso a partir. Si estaba condenada, los niños no tenían la culpa y debía cuidarlos hasta morir. Ella y su marido eran los únicos culpables por no haber juntado ese dinero.

Recogió el atado y se escondió hacia afuera en la oscuridad. Tomó por el atajo, acorraló caminó y salió luego a campo traviesa.

La luna iluminaba el campo. Se oía el sordo mugir de las vacas en el establo del fondo, y al pasar frente a él Rosa pensó que si ellos hubieran podido conservar la vaca y el chancho que habían tenido que vender durante la enfermedad de Pedro, hubieran podido ahora venderlos y casarse con Dios manda.

Maldita enfermedad, pensó con resentimiento. Le parecía que los pobres no deberían enterrarse nunca, ya que no tenían ni plática ni tiempo para cuidarse. Apretando con el pie los riñones del cerdo, pasó con dificultad la ropa al otro lado, enredándose el chal en las piñas.

Quién me metió en la cabeza la idea de pasar a la Iglesia: pensó con fastidio; se me hizo noche y los chiquillos tirados por "ey".

Al llegar al patio del rancho, Fiel salió a recibirla moviendo la cola. Bajó al enquejuchado, a la luna de una velada. Pedro con la guanaja en brazos miraba fijamente delante de sí. En el suelo los chiquillos se revolcaban jugando con una pelota de trapo. Al verla corrieron a su encuentro, dando gritos, ensuciándose la ropa del atado con sus manos llenas de tierra.

— Chiquillos de "moleña" — les gritó, repartiendo pescocones... — Se te hizo noche y el niño tiene hambre, dijo Pedro, pasándose la guanaja. Después, mientras ella le daba el pecho, continuó:

— ¿Sabés la novedad?

— No — contestó con un gruñido, sin levantar la cabeza... —

— El patrón quiere que nos casemos para aprovechar la Misión y me ha dado la plata para la fiesta.

Rosa enmudeció un momento, y después dijo levantando su rostro a la luna y echándose a reír:

— ¡Chicas el milagro!

M. E. R.

# EL ESTRANGULADOR HIZO GUAYA



**S**E ME informó una mañana que cuatro presidiarios habían sido declarados "desaparecidos", desde hacía veinticuatro horas.

La administración no reconoció la evasión como tal sino después de cuatro días de ausencia; de manera que yo no tenía por qué dar la alarma al servicio de búsqueda. En efecto, sucedió a menudo que algunos de los presidiarios abandonaban el campo de Saint-Laurent-du-Maroni para ir a disfrutar de algunos días de esparcimiento en la foresta. A su vuelta, se les daba un leve castigo, sin relación con el placer que se habían procurado. Y allí no había pasado nada.

Pero esta vez no se trataba de una fuga de esa clase, y al cuarto día los desaparecidos se convirtieron oficialmente en "evadidos".

Inmediatamente, unos gendarmes salieron pa-

ra seguir en la frontera un rastro que había sido proporcionado por un presidiario: por uno de aquellos presidiarios, es decir, que se especializaban en la delación para ganarse la buena voluntad de ciertos guardias...

Como las investigaciones de los gendarmes resultaron vanas, sacamos en conclusión que los evadidos habían logrado cruzar el río y refugiarse en la Guayana holandesa. No nos quedaba más, pues, que esperar que las autoridades de dicho país los detuvieran y nos los devolvieran...

Pasaron unas semanas... Y un día un bote holandés se detuvo en Saint-Laurent. Unos hombres de la policía de Albina desembarcaron y nos entregaron a dos esqueletos vivientes: eran dos de nuestros cuatro evadidos.

Ellos no podían sostenerse de pie; tenían la mirada extraviada.

Los dos habían vivido la aventura más espantosa que se pueda imaginar. Nos la relataron como para librarse de un peso. He aquí lo que nos dijeron:

**D**ESPUES de cruzar el Maroni y haberse orientado bien que mal, se habían extraviado, caminando en círculo entre los banados, entredándose en los bejucos.

Sus provisiones se agotaron pronto. Los árboles de la foresta virgen no dan frutos a los que se pueda llegar. En efecto, para alcanzarlos, hay que encaramarse a veces a alturas imposibles. Hambrientos, vacilantes, los fugitivos se volvieron ariscos y comenzaron a reprocharse mutuamente la iniciativa de esa aventura. A pesar de su debilidad, la disputa entre ellos se hizo extremadamente violenta y uno de ellos, desenvainando su cuchillo, comenzó a tirar punzadas al acaso...

Un hombre cayó.

Durante unos instantes, los otros tres miraron el cuerpo caído. De pronto, los ojos de los desdichados adquirieron un extraño resplandor, mientras un temblor estremecía sus manos... La misma idea había cruzado el cerebro de los tres, y la hubo las flujas de la boca cuando se precipitaron empuñado el cuchillo... En contados segundos, el cadáver del desgraciado fue devorado, y los tres presidiarios, jadeantes, comenzaron a cortar grandes pedazos de carne, que devoraron gruñendo como bestias. La sangre, caliente aún, chorreaba por sus mejillas y sus manos, de manera que, muy pronto, ellos tuvieron el aspecto de espantosos heridos.

Esta escena de canibalismo duró más de una hora. En fin, harto, cansados de masticar carne cruda, los tres hombres, ebrios de sangre, se echaron para dormir.

Al despertar, miraron con horror aquellos restos humanos esparridos en el suelo y ya invadidos por las hormigas rojas. Fresas del miedo, recordando confusamente lo que había pasado, cavaron una fosa y sepultaron los restos despedazados de su infeliz compatriota. Despues de lo cual huyeron de aquellos lugares malditos, acabando por llegar a la orilla de un río. Estaban agotados, y uno de ellos cayó para no levantarse más. Los otros tuvieron la fuerza de arrojar su cadáver al río, pues no querían ser tentados otra vez...

Después de lo cual se tendieron en el suelo y esperaron la muerte. Y allí los descubrieron unos policías holandeses que pasaban en bote...

Después de su vuelta a Saint Laurent-du-Maroni, tuvieron crísis de locura. Los atormentaba el recuerdo de su horrosa comida. Hubo que enviarlos al hospital de los alienados.



En la parte superior de la foto, puede verse al abogado defensor. Abajo, a Gastón Guyot, el famoso estrangulador de la telefonista que tenía unas encantadoras pupilas verdes.



Unos días más tarde fui a la isla Real. Necesitaba algunos datos del tenedor de libros del almacén central de los viveros. Era este hombre de una cortesía casi obsequiosa. Me trajo sus libros, que verifique. Como siempre, sus libros estaban en perfectas condiciones. Lo felicite y agrege:

—Entonces, Guyot, tú no tienes ganas de evadirte ¿no es cierto?

No tuve necesidad de decir más. El sabía lo que yo quería decir. Todas las noticias se transmitían en el presidio con una velocidad aterradora.

—Oh! no; yo estoy bien acá. Para ser feliz hay que hacerse olvidar. Y, además, mi trabajo me gusta.

El hombre retiró de la mesa un libro, y yo me fijé en sus manos blancas y bien cuidadas. Manos de intelectual, de hombre de mundo...

De pronto, recordé el crimen que había llevado al presidiario ese hombre. Acostumbrado desde hace diez o quince años a ver a aquellos presidiarios en sus funciones administrativas, terminábamos por olvidar que era lo que los había llevado a la Guayana. Las manos blancas de Guyot acababan de devolverme la memoria: ese tenedor de libros diferente y suave había estrangulado a su amante.

Mientras lo escuchaba, hablando de reservas de armas navales, lo observaba, y volvían a mi memoria todos los detalles de su historia.

A FÉSAR, de su vida salió

En 1920 era el amante de una dona, vivía en concubinato con su sirvienta y engañaba a las dos con una joven de 26 años —llamada Malou, pero cuyo verdadero nombre era María Louise Beulaguet—, una telefonista de ojos verdes...

**O**n caso insólito ocurrido en la colonia penitenciaria de la Guayana

un pajar, al pie del cual transportó el cuerpo intacto. Luego, tras arrojar un fósforo encendido, había regresado a París.

Esta versión, que tenía por fin obtener acreditamiento a su favor, no fue aceptada por la acusación.

Según el procurador general, había habido premeditación. Gastón Guyot no había estrangulado a Malou en el coche sino, friamente, cerca del pajar, donde había llevado a la mujer. En esta forma, habiéndose librado de una amante molesta, podría casarse con toda tranquilidad con la viuda de su hermano...

Guyot se defendió débilmente, de manera que prevaleció la interpretación de los hechos proporcionada por la acusación. Por otra parte, no era aquella la primera vez que Guyot se encontraba mezclado en un asunto de muerte violenta. Se había casado dos veces, y sus dos esposas habían muerto de la misma extraña manera: las habían encontrado a las dos con un balazo en la sien, en el lecho conyugal...

Había que creer que el hombre fuera tres veces asesino? Impulsado por sus dos pasiones —las mujeres y el dinero— cierto, como algunos pretendían en Provin, que habría matado, para cobrar los seguros de vida que había suscrito para las dos?

No se pudo probar.

En el curso del proceso, hizo estremecer al público, explicando cínicamente como había estrangulado a Malou. Su conducta sublevó al jurado, y Guyot fué condenado a muerte el 22 de julio de 1927.

En 1928 llegó a la Guayana pues su pena había sido cumplida por la prisión perpetua.

**Voces de la experiencia**

**AMOR.** — El amor es la poesía de los sentidos. O es sublime o no existe. Cuando existe, es para siempre. Aún más: va creciendo día a día. — Honorato de Balzac.

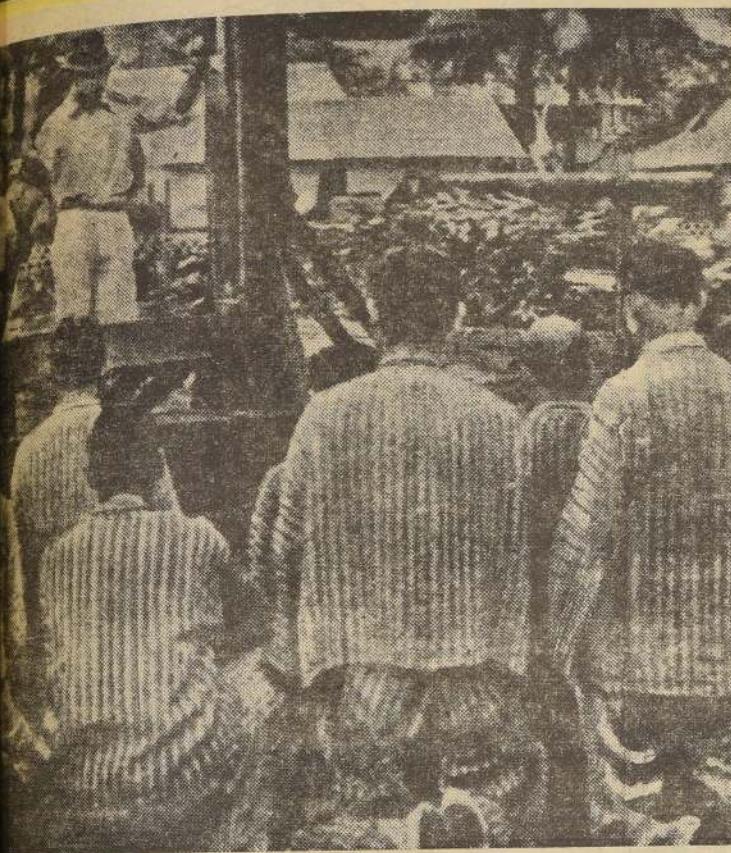
**OLVIDO.** — Estoy seguro de que no existe nadie que se parezca a un olvido definitivo; las huellas de vez en cuando se impresa en la memoria, son indestructibles. — De Quincey.

**FACIENCIA.** — No hay camino demasiado largo para quien camina lentamente; no hay meta demasiado alta para quien se prepara al modo de paciencia. — La Bruyère.

**ESPERANZA.** — No te quejes si en la vida alguna esperanza te ha sido vana; también has tenido algunas malas, que, después de todo, te ha sobrevenido. — F. Rackerl.

**HIPOCRESIA.** — Un hipócrita una pluma dorada, compuesta por dos distintos ingredientes: naturalidad y artificialidad.

# AR AL VERDUGO



ha oido hablar de un hecho más extraño en el presidio de la Guayana.

¡Se había hecho guillotinar al verdugo!

Un hombre que existía sin historia. Tenía sus hábitos, el dinero que recibía de Francia por vías indirectas le permitía procurarse más o menos lo que quería... hasta los sirvientes que le lavaban la hamaca.

Esta vida tranquila fué perturbada un momento por un pequeño incidente, que tuvo la más inesperada de las consecuencias.

Un custodio llamado Lanoe le había robado algunos objetos de uso personal; Guyot presentó queja a sus jefes, y el culpable fué alejado de la apacible isla Real y obligado a regresar a Saint-Laurent-du-Maroni. Allí, el pobre tuvo que ocuparse particularmente del verdugo, que acababa de ser encerrado a consecuencia de un delito.

Los oficiales lo habían apodado Llevado ante el tribunal militar. Guillotinaba por asentimiento especial, fué condenado a muerte. Cuando la cuchilla hincó la carne, recogía con alegría la guillotina, pidió se le permitiese verificar el funcionamiento de la máquina.

—¿Funciona bien, por los menos? — preguntó. Después de lo cual, tras echarle un vistazo de entendido, agregó suspirando: "Ah! Mejor hubiera sido si la hubiese armado yo mismo".

Fué ejecutado por su ex ayudante, presentes todos los presidiarios, quienes no ocultaban la alegría que el acto les causaba.

En cuanto a Guyot, él decía sonriendo y con cierto orgullo: —Si yo no hubiese provocado el traslado de Lanoe, todo esto no habría pasado. Puedo afirmar, pues, que indirectamente por lo menos yo fui quien llevó a Lanoe guillotinar al verdugo...

El estrangulador, de Malou, mantenía en la isla Real tan buena conducta que obtuvo numerosos indultos, siendo liberado en 1947; conservó empleo en la administración penitenciaria. Falleció dos años más tarde.

Tenía siempre sus hermosas manos blancas...



De FERNANDO LEHMAN

## Una droga maravillosa que resucita el pasado

**L**ONDRES, 1954.— Nuestra época se caracteriza, entre otras cosas, por la invención de drogas que no sólo actúan sobre el cuerpo, sino también sobre el espíritu. El sueño de la verdad, sobre el cual tanto se ha hablado y que hasta mereció la atención del Papa, el filtro de las declaraciones "espontáneas", y otros mensajes que, a través del organismo, operan cerca del alma, han sido objeto de encontradas opiniones. Todas las personas de buen sentido están de acuerdo en que tales recursos han de ser empleados con mucha moderación y parsimonia, deteniéndose en ciertos límites, y, sobre todo, en que no pueden dejarse en manos de cualquiera. Solo el psiquiatra experimentado ha de utilizar tales medios, y aun éste, en casos excepcionales.

Vibrantes aún los ecos de esas discusiones, he aquí que aparece otra droga que, en estos momentos, apasiona a los psicofisiólogos de diversos países, pero a la que los británicos están consagrando serios estudios: la droga que hace retroceder a la infancia y recordar el pasado, como si las cosas de los días en que éramos párvulos y, más aún, tiernos mamonzuelos, hubiesen ocurrido ayer.

Pasar a través de los muros, hacernos chicos allá en nuestros adentros hasta ver a los adultos que nos rodean atribuyéndoles proporciones de gigantes, volverse niño de pocos meses ver el mundo con la mirada ingenua, descubridora y admirativa con que lo veíamos cuando éramos pequeñuelos, todas estas fantasmagorías de cuentos de hadas son ya, por lo visto, una realidad científica, gracias a esa droga extraordinaria de que hablamos. Dos químicos suizos la han descubierto (no sabemos si decir que Dios se lo pague o que Dios se lo perdone), pero ya trabajan sobre ella los sabios de diversos países. Y, como ya dicho, los ingleses son de los primeros y de los que con más ahínco se han lanzado a la experimentación del nuevo producto, cuyos inventores helvéticos se llaman Stoll y Hoffmann.

Se denomina la nueva droga la dietylamilida de ácido dílsérico o, más fácilmente, con esa tendencia que hay ahora a abreviar los nombres, el LSD. 25, y se obtiene del cornicuzelo del centeno. Su aplicación abre perspectivas revolucionarias al tratamiento de algunas enfermedades mentales, y, según me ha asegurado uno de los reputados psiquiatras de Londres que desde hace meses estudia sus efectos, se obtienen con ella curaciones sorprendentes, parecidas, en ocasiones, a las que se logran con el ejercicio del psicoanálisis, cuando, al revelar al enfermo mental la causa oculta o subconsciente de sus perturbaciones, cesan éstas de producirse.

Administrada a dosis infinitas, por ejemplo, de veinticinco milésimas de gramo, permite crear, momentáneamente, en los individuos normales, alteraciones mentales, esquizofrenia, desdoblamiento de la personalidad y alucinaciones más o menos intensas y duraderas. En algunos casos, la manera de conducirse de las personas a quienes se administra la droga recuerda la forma de obrar de ciertos sujetos en estado de hipnosis o de los médiums espirituistas en trance.

El LSD. 25 se presenta, por consiguiente, como un extraordinario instrumento de exploración de las mentalidades morbosas, con la ventaja, además, de que el mismo médico puede, sin riesgo alguno —según me manifiesta el doctor a quien debo esta información—, provocar en sí mismo el estadio anormal que la droga produce, pues tiene ésta la propiedad excepcional de dejar al paciente una perfecta lucidez, que facilita la auto-observación, tan interesante para quien luego ha de tratar y asistir a personas sometidas a la acción del mismo medicamento.

Los experimentadores británicos han realizado notables progresos en la utilización del LSD. 25 y varios psiquiatras de Londres, Oxford, Liverpool y otras ciudades, en correspondencia y colaboración, han podido sustraer en treinta y cinco enfermos una pasmosa vuelta al pasado, haciendo aflorar al plano cerebral consciente recuerdos de sucesos y escenas de la niñez sumidas en el olvido desde hacía mucho tiempo. Bajo los efectos del LSD. 25, una mujer de treinta y tantos años de edad hubo de sentirse, durante quince días aproximadamente, tal como era cuando tenía ocho años, lo mismo desde el punto de vista físico que desde el punto de vista sentimental y emocional. Veía a sus hijos como si fueran sus camaradas de juego de antaño su casa como si fuese su antigua escuela, unas veces, y otras como si fuese el hogar en que había pasado su infancia.

Otra mujer de veintinueve años, tratada con la nueva droga, se sintió retrotraída a la edad de cinco o seis años. Sus vestidos le parecían inmensos y tenía la impresión de flotar



dentro de ellos. La mano del médico que la pulsaba y auscultaba, se le antojaba enorme, como la mano de un adulto gigantesco se le aparece a un niño. Se encontraba como desorientada entre sus parientes y amigos, lo mismo que Gulliver, el personaje de Swift, entre los colosos de sesenta pies de altura.

Un tercer sujeto —del sexo masculino— dio mentalmente un salto de veinte años hacia atrás, pareciéndole encontrarse en un gran almacén donde, una vez, siendo niño, lo había perdido su madre.

El LSD. 25 puede así representar importante papel en el tratamiento de numerosas enfermedades mentales, permitiendo al paciente revivir con claridad los sucesos penosos y olvidados de su infancia, que suelen ser el origen de las perturbaciones que se manifiestan en los adultos. Administrada la droga, el enfermo experimenta impresiones diversas, según su temperamento; pero, en todos los casos, al cabo de un rato, retorna a la infancia y emerge a su conciencia, con toda intensidad, los hechos de aquella pasada época, que el psiquiatra desea conocer. Ocurre, en ocasiones, que el paciente no puede hablar. Es que ha sido devuelto mentalmente a sus primeros meses de vida, cuando aún no le era posible articular las voces, y no podrá expresar lo que siente hasta más tarde. Dicen que algunos de las personas sometidas a la experiencia reviven su nacimiento y el Journal of Mental, en un artículo que dedica a este asunto, afirma que varias mujeres se sintieron convertidas en su propia madre, dando a luz una criatura que era la enferma misma tratada con la droga.

El LSD. 25 viene, pues, a renovar y enriquecer la exploración psicológica con un nuevo procedimiento fácil y eficaz, cosa que las mujeres inglesas estudiaron con sumo interés.

## ERRORES CELEBRES

"Vámonos!" — dijo Peter, buscando su sombrero para secar sus lágrimas". — (Zola, "Lourdes").

"El duque apareció seguido por su séquito, que andaba adelante". — (Daudet, "Cartas de mi molino").

"Las manos cruzadas sobre la espalda, se pasaba Henri por el jarro, leyendo la novela de su amigo". — (Rosny-Aîné, "El día fatal").

"Con un ojo leía; con el otro escribía". — (Auerbach, "Fincas en las orillas del Rin").

"El cadáver esperaba silencioso, su conducción". — (Feuillet, "El favorito de la suerte").

"Los tres herederos del trono repartieron entre sí el reino en tres mitades iguales". — (Lemaitre, "Los Reyes").

## Definiciones

El perdón es la más culta forma de la cobardía.

La civilización tiende a enternecer al hombre, igualándolo a la mujer.

La diplomacia es el arma de los débiles.

El nombre sentimental lleva consigo el anhelo del cuchillo de su propia garganta.

La egolatría o es una virtud, o es un vicio, pero nunca es ambigua.

El amor al prójimo es el dolor de sí mismo.

F. L.

# Tarzan

POR EDGAR RICE BURROUGHS

SHEA Y GEORGIE DESCENDIERON EN EL CONGO,  
SIN SABER QUE EL TÍO BERNARD PROYECTABA  
QUE AMBOS HALLARAN UNA MUERTE CIERTA  
EN LA SELVA.

LOS JÓVENES CREYERON AL LLEGAR QUE  
AQUELLO ERA UNA AVENTURA ROMÁNTICA...



...PERO PRONTO TUvIERON QUE LUCHAR  
DESESPERADAMENTE PARA SOBREVIVIR...



...CONOCIERON LA AGONÍA DEL HAMBRE Y LA SED.



Y EL DÍA FIJADO PARA EL REGRESO DEL TÍO  
BERNARD, GEORGIE PREGUNTÓ FURIOSO:  
"¿DÓNDE ESTÁ TU TÍO?"



PERO DE SUBITÓ QUEDÓ EN SILENCIO.



ESTABAN AMENAZADOS POR UNA HORRIBLE  
PANTERA.

## LOS NUEVOS PROYECTORES DE CINE



FABRICADOS SOLDADAMENTE EN FIERRO  
PROYECTORES CHAROS  
Instala y divierte — PRECIO únicamente \$ 600. Películas \$ 25 y 30 cts.  
CINE EN COLOR con movimiento para proyectar dibujos animados.  
PRECIO únicamente \$ 900.—  
Películas en colores, \$ 35 cada una.  
DESPACHO REEMBOLSOS A PROVINCIA

RAMIREZ HNOS. ESTADO 260 OF. 101 - FONO 38876

## FABRICA

## JERSEY

DE LANA FINA

Liso, Listado y Jasperdo

SAN DIEGO 1430

## BAÑOS ENLOZADOS

\$ 13.800 — Ligeras averías

SALAS DE BANO COMPLETISIMAS

\$ 27.900 —

Lavapiatos, fierro fundido, enlosados, completos, desde

\$ 5.800 —

Califont marca Splendia, Madama y Condor, desde 3.500 pesos. Azulejos, ladrillos, W. O. estercoleros, \$ 4.800. Lavapiatos, surtidos completos, desde \$ 900.

TERMOS, COCINAS

SERRANO 53 - FONO 8599

De JULIO C. JOBET

# SIGNIFICACION DE PORTALES

A aparición del libro "Ideas y Confesiones de Portales", recopilación de don Raúl Silva Castro, bajo el sello de la Editorial del Pacífico, pone de actualidad la figura y el pensamiento del discípulo creador de la "República en forma".

Al salir de la Independencia Chile vivió un corto período de anarquía política a causa de la crisis económica, los antagonismos ideológicos y la intervención de las Fuerzas Armadas en la cosa pública. Con la revolución desatada por los pelúcones y su triunfo en Linay, abril de 1830, dirigidos militarmente por Joaquín Prieto y bajo el control político de Portales, se afianzó la república autoritaria. El triunfo se produjo cuando ya se había afirmado totalmente la Independencia en Chile y en América y nadie podía temerse de la potencia hispana. Desde ese momento las fuerzas militares no eran tan impensables. Los pelúcones, entonces, procedían sin vacilaciones ni scrupulos a la eliminación despiadada de sus rivales políticos y de la oposición a la administración.

El historiador liberal, Domingo Amunátegui Solar, anota: "La re-

volución de 1830, entregó el poder a las fuerzas sociales más sólidas que componían la nación. Desplazó al gobierno del Rey, sólo quedando en pie las familias aristocráticas, que eran claramente obediencias por una muchedumbre de caudillos leales y abnegados. La autoridad de las familias estaba basada en la fe religiosa y por la posesión inmemorial de la tierra; las clases populares no tenían ilustración alguna, y, es probable, escondían en su alma profundas raíces de fanatismo y superstición".

El único peligro para el nuevo gobierno era la rebeldía del ejército derrotado en Linay; pero esa rebeldía fue sofocada con mano de hierro por el ejército vencedor, cuyos jefes eran todos natos de la aristocracia chilena, o muy ligados a ella, representados oficialmente en la corte del rey y en las órdenes pertenecientes desde la casa de Goyeneche.

El triunfo de los pelúcones quedó consagrado jurídicamente en la Constitución Política de 1833, cuyas disposiciones traducían una verdadera monarquía encubierta en la dictadura y del clero (restablecido los mayordomos; declaraba a la Iglesia católica oficial del Estado; y las asambleas provinciales constituyentes daban a cada institución un régimen constitucional).

Portales, nombre realista ante todo, comprendió claramente el valor de los factores indicados y sobre ellos edificó la estructura institucional de Chile.

Portales liquidó a los pipiolos y federalistas; a los miembros del Ejército, y, en general, a todos

que RAMON GOMEZ DE LA SERNA

EXCLUSIVO PARA "LA NACION"

## QUEJAS DIVORCIANTES

NA de las cosas más variadas del noticario mundial son las quejas matrimoniales —nada de marítimas— que las esposas alegan para separarse de sus maridos.

Hay que presentar quejas leves y psicológicas, así que mi marido tiene "corazón de soltero" o "le gusta fumar un cigarrillo en la cama", o permanece demasiado en casa y es excesivamente cariñoso.

Dentro vienen las que presentan acusaciones graves y, por fin, las que se acogen a la crudeza, que es lo que más conmueve a los jueces.

Otra agencia de humoristas está

encargada por los diarios de informar nuevos motivos de divorcio: una es tropical y el otro es caníbal, aunque están conformes en las maneras que han de cubrirlos en el hecho matrimonial, o que él se dedica a la cría de conejos en casa.

Yo soy un abogado jubilado,

desde el momento en que regresé al trono, he tenido también mi consumo de divorcio, y el otro día recibí a esa señora que se viene a celebrar una confesión matrimonial, aunque uno no ejerce más el oficio para consultas. Para revelación de las futuridades con que se acuerda el pliego de divorcio, voy a interrumpir el diálogo:

YO.— Seréne, querénteme su mano. Ante todo, mi marido es ruivo y moreno?

ELLA.— Moreno...

## Del amor y las mujeres

Las mujeres que sólo han sentido su amor, felices no saben lo que es.

DUFLOT.

Yo confieso a otras mujeres secretos amorosos, secretos y que tampoco los los acuñan para el cual debéis estar siempre prevenidas. Si la amistad habla en favor de alguien,

ella habla en la confidencia exclusivamente. Yo misma, que soy tanto y soy la primera en enjuiciar los defectos de mi sexo, no soy en competencia por considerar a un admirador, no se habla

En la desgracia de las personas que nos son queridas hay

que no nos desgarran.

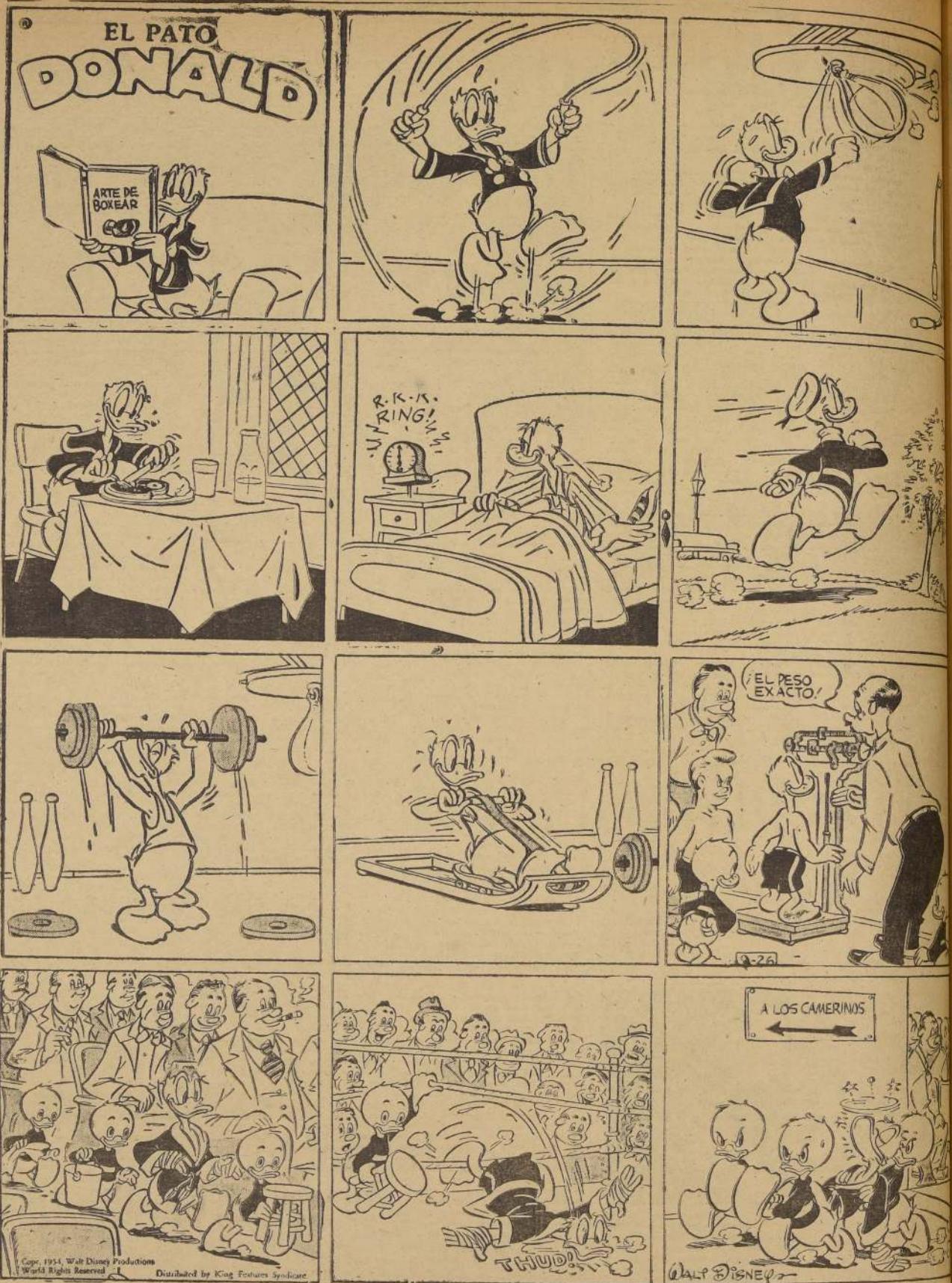
DE RIEUX.

que no nos desgarran.

Y yo digo La Rocheleoucauld...

que no nos desgarran.

que no nos des



## RECTIFICACION A UN ARTICULO

(Nota de la Redacción) — A continuación publicamos una carta del escritor don Victor Castro, dirigida al Director de LA NACION, y en la cual se refiere a algunas expresiones vertidas por nuestro colaborador don Gustavo Labarca Garat en su artículo aparecido en el último número de este Suplemento Dominical.

Santiago, 2 de noviembre de 1954.  
Señor Dario Sainte-Marie, Director del Diario LA NACION.

Distinguido señor Director:

En el Suplemento Dominical N.º 15 de LA NACION, de 31 de octubre pasado, don Gustavo Labarca Garat, en su artículo "Horror y reivindicación de las antologías", se refiere, entre otras cosas, a las publicadas por Enrique Lafourcade y por el que

firma estas líneas. Los jueces críticos, señor Director, no me harán, de manera alguna, entablar una polémica. Pero el señor Labarca Garat expresa, textualmente, lo siguiente, dirigiéndose a mí (trabajo): "Subrayo esta circunstancia porque el decir —aunque no lo creo— que el Director de una de las antologías recientes agrupó a jóvenes poetas y poesías que pagaron una cuota por ocupar un stand en esa exposición..."

Sin duda, señor Director, don Gustavo Labarca ha escuchado una afirmación falsa, y conveniría que aclara quién o quiénes se la proporcionaron, a fin de que esa información libera al comentarista del barro que contiene.

Ruego al señor Director, si tiene a bien, se sirva dar en el próximo número del Suplemento Dominical las presentes.

Le saluda atentamente.—

Victor Castro.

DE MADAME TOVARECH

## Ventana de la Moda



El calor se nos ha dejado caer de repente y en forma brusca, por lo que se imponen los vestidos de seda.

Las sedas presentadas en esta temporada son novedosas y una immense variedad. Priman los estampados de lunares o circulos con el fondo de la tela en tono más oscuro y contraste.

Siguen en plena boga las faldas acampanadas o plato, que al mismo tiempo que dan un gran ruedo imprimen mucha vaporosidad al modelo. El modelo presentado hoy reúne la sencillez y el conjunto de líneas y tela a la moda.

Falda plato y blusa con hombros descubiertos, con escote terminado en V abierto. El único motivo de este vestido es una especie de fuchi que enlaza los hombros, confeccionado en la misma tela drapada. Zapatos y cinturón, en el tono oscuro del plato de la tela. Como adorno se presta un collar de perlas de tres vueltas.

4. T.

## Manchas de aceite de máquina en las manos?

Lo más conveniente será fregar la parte manchada, o toda la mano, si fuera preciso, con un poco de bencina antes de usar el jabón, o a falta de ella, con瓦特ina, manírica de cerdo o aceite de almendras. También da resultado el agua jabonada con agua, del que siempre deberá tenerse a mano. No obstante, es mucho más

práctico preparar previamente un jabón especial compuesto de:

Jabón negro, 100 gramos.

Alcohol de quemar, 10 e. c.

Esencia de petróleo, 10 e. c.

Aserín de corcho, 10 gramos.

Amásase el jabón con los líquidos, añádese el polvo, mezclándolo todo perfectamente y conservese en un sitio seco y fresco.

De MARIA ALDAYA

## PEDRO URDEMALES EN LA VIDA DE ANDRES LAGUNA

III

**D**ESPUESES del estudio y descubrimiento de Batallón, sabemos ya que Pedro de Urdeales, el héroe del "Viaje de Turquía", es el doctor Andrés Laguna en persona, hermosa figura del Renacimiento español, médico famoso y autor de gran número de obras. Por ser representativo de la época que nos ocupa, nos parece interesante detenernos ahora en su biografía con datos que sacamos de la obra de Batallón.

Laguna nació en Segovia hacia 1499; hijo de

médico, siguió estudios latinos en su ciudad natal y después en Salamanca, perfeccionando su formación intelectual en París, donde cursó medicina, filosofía, griego, etc., con los más famosos maestros. Aquí publica en 1533 sus primeras obras: una traducción latina de Aristóteles y un método anatomático, en que se esfuerza con noble afán en devolver su dignidad de ciencia a la medicina, caída en el empirismo y el mercantilismo.

Un año después se halla en España. En Alcalá publica nuevas traducciones latinas de obras griegas. En 1539 se le encuentra con el Corte en Toledo, donde recibe el grado de doctor. Se halla entre los médicos que asisten a la Emperatriz Isabel con ocasión del paro que causa su muerte.

Después viajará por Europa durante cerca de veinte años. Desde 1540 a 1545 la ciudad imperial de Metz lo retiene como médico, sin otra interrupción que unas vacaciones de tres meses que los habitantes de la ciudad le conceden a condición de que jure regresar. Mezes que Laguna pasa en Colonia, en casa del rector de la Universidad, desarrollando intensa actividad. Imprime nuevos trabajos de erudición: traducciones latinas de la historia filosófica de Galeno, "De las plantas", de Aristóteles, tratados de higiene para uso de los estudiantes pobres y de los sacerdotes, etc.

En una Europa que lucha dramaticamente antes de escindirse frente a la intransigencia de los reformadores luteranos, Laguna pone cuanto puede de su parte en favor de la conservación de un catolicismo amplio y tolerante en que está empeñado su emperador. Tal es en el sentido del discurso que pronuncia, invitado en esos días por la Universidad de Colonia.

En esta ciudad se le presenta por primera vez ocasión de escribir sobre los turcos, al traductor del italiano al latín, para sus amigos alemanes, un relato que le llega de Italia, al que el futuro autor de "El viaje" añade un breve compendio de la historia de los reyes de Turquía y algunas páginas sobre las costumbres de aquel pueblo.

En 1545, al dejar la ciudad de Metz, imprime en París nuevos trabajos de erudición, y hace su primer viaje a Italia, donde lo esperan, en ese mismo año, honores singulares: recibe en la Universidad de Bolonia el diploma de doctor honoris causa —que después veremos cederle a Pedro de Urdeales—; además, el Papa lo nombró Caballero de la Orden de San Pedro y Conde Palatino, en reconocimiento de los servicios que ha prestado a la religión.

Tras una nueva temporada en Alemania, regresa a Italia. Roma era residencia en esos días de algunos españoles grandes señores y grandes helenistas. Laguna entra al servicio de uno de ellos: don Francisco Bobadilla y Mendoza, antiguo arcediano erasmista de Toledo, ahora Cardenal Obispo de Coria. Su biblioteca compite en manuscritos helenísticos con la de don Diego Hurtado de Mendoza, embajador en Venecia. Laguna pasa en 1549 por aquella ciudad, para publicar una serie de trabajos sobre Galeno.

En 1550, al ser elegido Papa Juan III, nombrará a Laguna su médico. Numerosas publicaciones médicas y filológicas salen de su pluma, entre ellas la traducción española de la famosa obra de Diocles, casi el único libro médico que publicó en castellano, con el propósito de dar a sus compañeros el gran tratado que otros traductores habían puesto al alcance de los franceses y de los italianos. Su obra, enriquecida con anotaciones mayores que el texto, ofrece el encanto de toda la experiencia adquirida en sus peregrinaciones, animada de reflexiones y anécdotas personales. Ella será un tesoro inestimable para las posteriores generaciones de herbolaristas y de boticarios españoles.

En los Falso Bajos, con ocasión de una grave epidemia, escribió su "Discurso breve sobre la cura y preservación de la pestilencia", en 1556. Un año después, una enfermedad lo retiene en Bruselas; maar este incansable trabajador aprovecha para traducir las Catilinarias de Cleórdon.

Por fin, en 1558, regresa a Segovia. Su padre había muerto durante su larga ausencia. Laguna hizo colocar en su tumba, en la Iglesia de San Miguel, una placa de bronce en la que aún puede admirarse el elegante emblema e inscripción funeraria.

Una vez más saldrá de su tierra acompañando al Duque del Infantado en la embajada que fue en 1559 a buscar la nueva Reina de España, Isabel de Valois. Poco



ANDRÉS LAGUNA

antes para recreación simplemente del autor y de sus íntimas.

Maravillosos y detallados relatos sobre los turcos, habían salido por entonces a la luz. Su información podía ser bastante completa; en la época en que los turcos están constituyendo frente a Europa, no sólo una amenaza, mas también una moda. Este viaje imaginario responde a la atracción del oriente que un tiempo fuera fuerte en el humanista, pero en él ha unido la realidad de su vida en Italia y su larga experiencia profesional; la obra toda está autorizada.

Ante la intransigencia protestante se enfrentaba, por el momento, el catolicismo imperial de tono humano y conciliador. Laguna es claro exponente de esta brillante generación de humanistas españoles que va desapareciendo por los mismos años en que Carlos V se retira a Yuste, y el panorama espiritual de España y de Europa va a dar un vuelco profundo, roto el equilibrio inestable y el sueño de conciliación de que fueran tenaz soporte temporal el Emperador.

M. A.

## El secreto de Sarah Bernhardt

**E**l célebre "maître" de la cocina francesa, M. A. Escoffier, fue un fiel admirador de la célebre tragedia, de la cual conocía perfectamente lo que en su particular lenguaje familiar denominaba "pequeñas debilidades gastronómicas".

Para realizarlas era necesario poseer esa fuerza admirable que es la salud y que el personaje en cuestión, admiraba tanto en Sarah como su arte de vivir y su eterna juventud triunfante.

Un día, almohadado en Nueva York con ella y su médico, le preguntó cuál era su fuente de fuerza y juventud, su maravilloso secreto.

—Mi buen Escoffier, —dijo son-

riendo la divina Sarah—, solo bien curioso, a fe mía: ese secreto me pertenece y es uno de esos secretos femeninos que nacen y mueren con neóstras.

—Ah, querida señora! —repitió su interlocutor. —¡No hay en todo esto un poco de egoísmo?

—En realidad, vos poseéis toda la razón del mundo, teniendo en cuenta vuestra categoría de profesor de la salud pública.

Para conservar la mia me es necesario una fuerte dosis de carbofer, que yo llamo "voluntad de conducir bien". Si la naturaleza favorece con sus dones a un individuo, es necesario ayudarla gentilmente.

## Lo curioso y lo divertido

Si los perros dan vueltas acreedor de ellos mismos antes de acostarse, se supone que es por costumbre atávica, heredada de sus antecesores salvajes, cuando anotaban a su alrededor las huellas para constituir una especie de miedo.

—Ooo—  
El inicio es un peu extremadamente destructor. Sin embargo se utilizan lucios en la educación de carpas, entre los que restablecen el equilibrio de los nacimientos y reforzuan la actividad de los peces demasiado somnolientos.

—Ooo—

Los campesinos de ciertas regiones se quejan de la destrucción completa de los lobos, que modernizan la población de jabalíes.

—Ooo—  
Dividir un millón en un milón de partes equivaldría al tamaño de ciertos microscopios. Y sin embargo, recordad que uno de estos microscopios, del norte de un millón de millímetros, puede muy bien

los pájaros que emigran realizan sus viajes a una altura media de 200 a 400 metros. Sin embargo, se han encontrado cisnes a más de mil metros del suelo.

—Ooo—

Hemos inventado de todo para destruir los insectos. Pero se comen insectos que viven en el agua excesivamente salada, en fuentes calientes, donde es imposible meter la mano, en las cenizas quemantes, en el petróleo, y aún, el escabe de la ironía, en los polvos insecticidas!

—Ooo—

Ciertos animales no pueden vivir en cautiverio, aunque se les rodea de cuidados. Alimentada exactamente como en la naturaleza, teniendo a su disposición todo lo que el hombre puede ofrecerle, comprendidas una simpatía bienhechora y una incesante solicitud, una liebre criada viva muere a principios de la edad adulta sin que jamás se haya visto como ni por qué.

De FERNANDO JOSSEAU

# El sentido de la tragedia

**M**AS QUE realizar una obra de arte, la intención de Voltaire al escribir su "Edipo" fue burlarse (muy "volteriano", por cierto), del Regente Felipe de Orleans, cuyas incestuosas relaciones con su hija, la Duquesa de Berry, sancionaban de boca en boca. La obra constituyó un estremo éxito, debido a las circunstancias excitantes en que se estrenó. (El propio Regente, con "humour" muy francés, asistió a la representación).

En cambio, los motivos que indujeron a André

Tengo la impresión de que todo lo que Gide pudo decir verbalmente acerca de Edipo fue más interesante que lo que expreso en la obra misma.

¿Es una tragedia? ¿Una tragicomedia? ¿Una sátira?

Un crítico me confesó que para él eran sólo "algunas conversaciones familiares y muy a la francesa sobre el mito edípico". Le manifesté que, por muy familiares y a la francesa que fueran las conversaciones, el mito edípico como eje central y el desenlace mismo de la obra, la conducían a un terreno algo más serio de lo que él suponía. Porque, después de todo, una conversación familiar que convierte con el dueño de casa despedazándose ferozmente los ojos, y la esposa, por su parte, degollándose junto a un tapiz, debía constituir una conversación muy "sua generis", además de cuatro hijos que, inocentemente, cambian alegres ideas sobre los placeres del incesto (como, en un piano algo más turbio y con menos "spirit", lo hace Orin con Lavinia en la tragedia de O'Neill).

El crítico argumentó finalmente: "Es una protesta contra la idea de Dios". Conforme. Pero, por qué elegir el tema de Edipo para ello? ¿Por qué volver dos mil cuatrocientos años atrás para decirlo y, precisamente, a Grecia? ¿Y, sobre todo, para decirlo tan mal?

En realidad, más que la pieza de Gide, me interesa la búsqueda de una explicación ante cierto constante afán de volver hacia el mito griego como fuente de inspiración para escribir tragedias.

Una de las finalidades de la tragedia es —según la tradición aristotélica— provocar la "catharsis" en el espectador (purificación). En el día en que Barrault estrenó esta pieza en Santiago, tuvo viva curiosidad por observar si producía en aquellos finos espectadores bilingües, la famosa "catharsis".

Finalizada la representación, pregunté a un señor si había experimentado "aquellos"; desgraciadamente, no sabía lo que era la "catharsis". Interrogué, entonces, a un segundo. Este, desafortunadamente, confesó no entender el francés. Un tercero manifestó haber experimentado una "vega sensación de tedi". "¿Es eso?", preguntó con inocencia. "No sé", replicó, desraudado. En seguida agregó: "Pero no cabe duda que el señor Barault es un gran trágico". Asentí con humildad. En verdad, no podía producirse. Horror y compasión podía experimentar sólo el espectador griego ante el rostro de Edipo bañado en sangre, luego de enterarse de su destino. Porque el mito era el alimento espiritual de aquél espectador. Pero, aún cuando se tratase de una representación moderna de la pieza de Sófocles, sus posibilidades de

Gide a escribir su "Edipo", en 1930, me son desconocidos. La pieza es tan débil como la de Voltaire, pero en el caso de Gide, que yo sepa, no ha existido un Regente que la justifique.

Voltaire solía atemorizar ciertas deficiencias con su brillante personalidad. Como Bernard Shaw, Gide. Con la diferencia que en Gide trascendió, tal vez, más el hombre (aunque ello parecía una ironía) que su obra literaria. Trascendieron más sus opiniones, sus polémicas, sus conversaciones, sus ensayos, su correspondencia, que sus piezas literarias más ambiciosas.

do en teatro. Es cierto que, por otra parte, tomar por modelos aquellos valores que a través del tiempo han permanecido inmutables, lo que Raphael llama la belleza eterna, o lo que Baker define como sentido clásico, "aqueños valores comunes a todas las obras a través del tiempo", es natural. Pero estos valores comunes, esta belleza eterna, debe ser aplicada a los temas que correspondan al hombre contemporáneo. Por ello, nada más lejos del teatro clásico —en el sentido helenístico— hallan quienes han tomado los mitos de la tragedia clásica, y la época del classicismo griego. La "Antígona" de Anouïn no es demasiado lo que aporta al teatro contemporáneo si la comparamos con el teatro de Ibsen, Strindberg o Lenormand. Menos aún podrá aportar, ni en calidad ni en contenido, a la "Antígona" escrita por Sófocles, aun cuando la haya vestido de ciertas ideas filosóficas en ooga.

Si careciéramos de motivos trágicos o de una temática en este sentido, bien podría justificarse tal posición; sin embargo, en nuestra época, los temas trágicos abundan quizás demasiado.



ANDRÉ GIDE

emoción ante el espectador actual permanecerían en un plano muy especial. El mismo carácter de culto y liturgia de la tragedia griega diferencia a aquél público del actual, y nuestra comprensibilidad e identificación es relativa a esa época. Puede, si, tener un equivalente en nuestro público de hoy.

Podemos experimentar más compasión ante "La muerte de un vendedor", de Arthur Miller (compasión y no horror, pues no posee el vuelo de una tragedia). El mismo Miller ha declarado: "Si es cierto que la tragedia es el impulso de un hombre por alcanzar su justa medida, no es menos cierto el hecho de que la destrucción que le aniquila al tratar de realizar este intento, determina automáticamente un error y un mal en todo lo que le rodea". Es, por lo tanto, implícita a la tragedia, una crítica al mundo que envuelve su protagonista. Es el valor positivo de la tragedia. Miller sostiene que es un error identificar siempre la tragedia con el pesimismo. (Cuando, al final de "Romeo y Julieta", Capulet exclama: "¡Oh, hermano Montesco, dame tu mano!", la acción nos lleva más lejos de un mero pesimismo, a pesar de la odiosa y absurda muerte de ambos jóvenes.) Pero esa crítica difícilmente puede realizarse a través de un tema que en nada corresponde a nuestra actual conformación social y religiosa.

En la obra de Esquilo, por ejemplo, existen elementos filosóficos y religiosos cuyo verdadero sentido sólo es válido para el hombre contemporáneo de Esquilo. En general, todo el movimiento dramático griego está íntimamente relacionado con la evolución filosófica de la época. Todo aquello lo aleja de nuestra comprensibilidad. Además, ellos escribieron sus dramas y tragedias para "un grueso público", para el pueblo griego. Hoy en día, quien pueda interesarle por estos temas es sólo una élite de intelectuales o un público excepcionalmente versátil.

Lejos de quejarnos de nuestra filiación, enorgullezcámonos de ella; porque lo que hace la fuerza de los grupos es la constante comunión con los antepasados; la solidaridad que prolonga el esfuerzo de unos, en otros, haciendo que cada cual, al sentirse sostenido por los que le preceden, halle en el orgullo de lo que éstos lucharon por él la fuerza indispensable para servir de luz a los de mañana. No cabe alzar bandera donde cada individuo esté desligado de los que le anteceden y le siguen. El poder de los núcleos estriba en la prolongación de un esfuerzo central a través de las generaciones, y en la estrecha fusión, dentro del progreso, de un pasado que se hace presente con un presente que aspira a transformarse en porvenir.

Todo lo que dura a duradero. Por eso es por lo que que consideramos como parte nostra de España, cuya personalidad, rechaza, halla en el orgullo de lo que éstos lucharon por él la fuerza indispensable para servir de luz a los de mañana. Y aunque Shelley consideraba el incesto como el más poderoso motivo dramático, pienso que si hubiese vivido algunos años más o hubiese podido conocer algo de nuestra época, hubiese cambiado de parecer.

Si antiquamente la tragedia era protagonizada por príncipes y gentes de alta alcurnia, hoy en día se orienta hacia el hombre común. Por ello, su finalidad ha de ser sobre estos mismos temas. Se deberá a un autor que realice un drama sobre algunos de sus contemporáneos. Y una prueba de ello parece constituir el hecho que en el mismo libro en que se ha editado el "Edipo", de Sofocles, una pieza en un acto titulada "El árbol N.º Trece" es una pequeña joya en su génera porque es una obra modesta, y el autor estaba a la altura del tema.

Si Sofocles hubiese podido ambas obras, pienso que habría dado la razón.

MANUEL UGARTE

De RICARDO OCAMPO C.

## "VICTOR PAZ ESTENSSORO EL HOMBRE Y LA REVOLUCIÓN"

**H**E aquí un libro escrito con fervor. Las circunstancias lo justifican. José Fellman Velarde es un joven escritor que ocupa un puesto de vanguardia entre el grupo de hombres que hoy dirigen la trascendental experiencia revolucionaria de Bolivia. En tal carácter, no solamente es actor del proceso que sirve de ámbito para la obra, sino que ha permanecido muy cerca de la que, sin lugar a dudas, es hoy la primera figura en la revolución: el Presidente Paz Estenssoro.

Por eso hay fervor en el libro: porque es la exposición de un proceso vivido y sentido en carne propia. Fellman conoce a fondo el movimiento revolucionario de Bolivia. Su juicio es, pues, autorizado y certero: no evoluciones con juegos retóricos sobre la superficie de los problemas: penetra a fondo en ellos, incisivo y valiente. Al historiar algo más de quince años de la vida boliviana, a través de la biografía del hombre que determinó los más profundos y radicales cambios en esa historia, Fellman está relatando también un trozo de la propia, personal biografía. De ahí el fervor, la valentía, el conocimiento.

Nuevas ideas y nuevas fuerzas aparecieron en el panorama confuso de la política boliviana, como emergencia de la Guerra del Chaco. El hombre de postguerra, casi estupefacto ante el drama nacional, adquirió conciencia de los problemas fundamentales que determinaban el atraso de Bolivia, su empobrecimiento, su dependencia del exterior, y la paradoja sistemática que resultaba de comparar la realidad nacional con su posibilidad económica. De ese conocimiento surgió la voluntad de luchar y la primera llamada de atención. Se ini-



EXCMO. SR. VÍCTOR PAZ ESTENSSORO. Presidente de Bolivia.

cio, casi simultáneamente, el juego de fuerzas.

De un lado formaron los dueños del privilegio: las empresas mineras y sus empleados, los latifundistas y los que negocian a costa de la ruina y el hambre del país. De otro, empezaron a coordinar sus esfuerzos los hombres decididos a terminar con el privilegio. El problema se planteó en términos bien simples: se pretendía recuperar para beneficio de todos los bolivianos, el control de la explotación de las grandes minas de estadio; urgía redistribuir la tierra liberando a los campesinos esclavos, incrementando la producción interna de alimentos y ampliando el mercado nacional de consumo, y, finalmente, era imprescindible diversificar la producción nacional, para limitar o terminar la dependencia del exterior.

Este fue esquemáticamente el plan programático con el que fundó el M. N. R. y cia. se lanzó a la lucha. Por al-

canzar esas conquistas, los hombres perdieron la vida en las minas, en las fábricas y las ciudades. Al fin, la victoria se ganó. Una heroica ofensiva de sangre, que enrojeció las calles de La Paz entre el 9 y el 10 de abril de 1952, cerró el capítulo de la historia boliviana abriendo otro hacia el que convergen las miradas de miles de hombres de todo el continente indoamericano.

Paz Estenssoro jugó un papel definitivo en esa lucha. Organizó el movimiento, le dio su programa, y llevó adelante las más trascendentales realizaciones del proceso. Por esta razón es valioso el libro de José Fellman Velarde: porque expone precisamente el nacimiento, el itinerario y el triunfo de la revolución boliviana. Lo hace con honestidad, con pulcritud y elegancia. El libro está bien escrito, en idioma, manejado con fluidez y pericia. Constituye, además, un testimonio valioso y resumible, acaso el más importante de los producidos por la generación boliviana de intelectuales, sobre el apasionante proceso que atravesó su país.

Acometer la empresa de escribir una biografía de Paz Estenssoro plantea, desde principio, la obligación de analizar y historiar los últimos años de la vida boliviana, que el hombre y el proceso revolucionario se hallan consumados. Fellman Velarde ha cumplido la doble tarea en forma brillante. Ha salvado los escollos que alzaban ante una obra de envergadura: la retorcida anecdotaria, el juicio prejuiciado, la mera relación ojear, la cautelosa de "noticias" que se investigó con honradez y sinceridad. Y ha escrito con comprensión y inteligencia. La biografía revolucionaria de Bolivia, que es hoy de primera importancia, se ha iniciado con este libro.

**BICICLETAS Eiffel**

Garantizadas, duraderas, elegantes, para DAMAS y CABALLEROS (mediapista).

CREDITOS SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

CENTRAL DE TEATINOS

# KATHE KOLLWITZ | PLÁSTICA

OS OPINIONES sobre esta pintora y grabadora alemana:  
"Arte de basura".  
Kaiser Guillermo II  
La obra de Kathe Kollwitz es el poema más grande de la Alemania de este tiempo, que re-

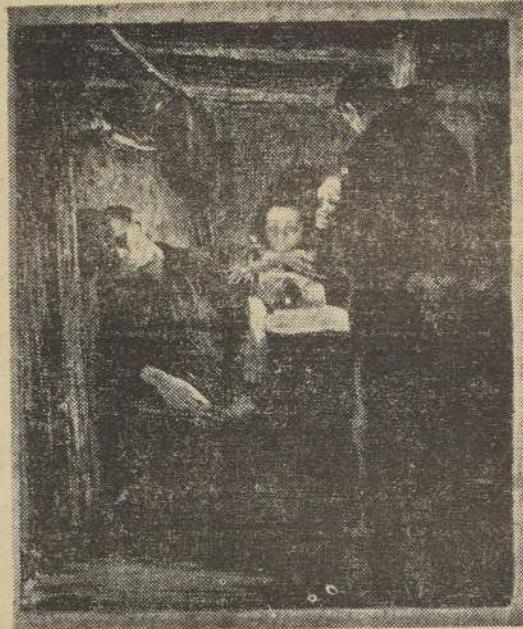
fleja el sufrimiento y la pena de los humildes y sencillos. Aquella mujer de corazón varonil los ha abarcado con sus ojos, con sus brazos maternos, con una piedad sombría y tierna. Ella es la voz del silencio de los pueblos sacrificados".  
Romain Rolland

Nació Kathe Kollwitz el 8 de mayo de 1867 en Königsberg, ciudad natal de Kant y E. T. A. Hoffmann.

En el intervalo, mal llamado entre las dos grandes guerras, cuando Kathe Kollwitz era una de las artistas más renombradas y más veneradas de la Alemania progresista, cuando el conocimiento de su obra se extendió por los demás países de Europa y del hemisferio occidental; cuando, ya hacia años, era miembro de la Academia Frusiana de Bellas Artes, honor que le conferió como primera mujer por insinuación de Max Liebermann, se le preguntó sobre las raíces espirituales de su obra plástica, la fuente de donde había sacado inspiración y provecho. Ella citó 4 nombres: "El Miseria", de Emilio Zola; "Los Tejedores", de Gerhart Hauptmann; "El Asilo Nocturno", de Maximiliano Gorki; y algunas de las obras destacadas de León Tolstoi: "Los Tejedores", la tragedia pujante y exitosa del entonces joven naturalismo en la literatura germana, es el relato dramático de la miseria y desesperación de los aldeanos en las montañas de la Alta Silesia, quienes con el trabajo de sus manos sucumbieron a la competencia de las fábricas, perdiendo de hambre con los sucesos el drama cómo en el ambiente de privaciones y angustias crece la tensión, cómo el ánimo rebelde, cómo, finalmente, al son del "canto de los Tejedores", la multitud se alza en armas y ataca la casa del fabricante. Es éste el tema del ciclo de las seis aguafuertes de Kathe Kollwitz, las que aumentaron su fama. Las láminas reflejan la pobreza abrumadora de estos trabajadores (Miseria y Muerte); hacen recordar la conspiración de los rebeldes, la manifestación, la Tortura de la rebelión y El Fin, muerte y destrucción.

Comprendedora la fuerza de esas aguafuertes, emocionante la acción dramática y la narración dura de la mano varonil del joven artista, de apenas treinta años, que así de repente, se sumó a la fila de los grandes precursores de la guerra, la革命和 la muerte, la que emitió muy temprano ya en el Renacimiento y culminó en las visiones fantásticas y acuarelas de los Caffi y Goya.

Ya anciano Adolf von Menzel, pintor alemán de grandes talentos y de gran influencia pionera, amén de sus conocimientos teóricos y su criterio impresionante, vio la serie de "la Rebelión y la muerte", la que se convirtió en la calidad extraordinaria de esta nueva personalidad artística y sin demora hizo valer el peso de su voto en favor de ella. Consiguió la aceptación de la serie para la Gran Exposición de Arte de Berlín, en



Kathe Kollwitz: "La muerte". 1897. Del ciclo "Rebelión de los Tejedores".

1896, la propuso para la medalla de oro, pero tropezó con la oposición decidida de Su Majestad el Kaiser, quien, imponiendo su propio juicio imperial e infalible, despachó las hojas de la Kollwitz diciendo que era "arte de basura". El Gabinete de estampas de los Museos Reales de Berlín adquirió la serie; pero, contrariando la costumbre, se omitió de señalar el hecho, a fin de que el público no se enterara. Años más tarde, la artista se encontró con otra prueba de la benevolencia de los monarcas: Su Majestad la Emperatriz se negó a pisar el salón de otra exposición a menos de que se saeza un "affiche" cuya autora también era la Kollwitz. Así, Guillermo II y su ilustre esposa siguieron la tradición de los reyes y emperadores prusianos en materia de arte y cultura.

Ha pasado la segunda guerra mundial. Se nos levantó el velo que ocultaba todo lo que sucedía y sucede detrás de los frentes de batalla, ofreciéndose un cuadro apocalíptico. Salieron unas pocas noticias escuetas de la Alemania posturada y devastada. Y así se supo que Kathe Kollwitz había sobrevivido todos los horrores de la

## EL ESTILO DE UNA ÉPOCA

E AXISTE desde hace algunos años, un arte que llaman ARTE MODERNO, denominación que es, quizás, la manera más fácil y rápida de darle un nombre.

El arte moderno se desarrolla a través de toda clase de revoluciones y descubrimientos y se encuesta...

contra todo viento y marea, ya que su historia, sobre todo durante la segunda mitad del siglo XIX, fue trágica. Este arte tuvo suma dificultad para conquistar a una sociedad que tenía su "ARTE OFICIAL", al cual se oponía.

Parece que el arte moderno ha terminado por imponerse en los diferentes países del Occidente y ha obtenido su derecho a vivir. En todo caso las numerosas exposiciones abiertas y el interés por los problemas planteados por este arte, los cuales son tratados por todos los públicos, parece demostrar que —asimismo— "Sigue su progresión y empieza a sentirse satisfecho".

Y esta satisfacción es enteramente justificada?

No lo sé y no lo sabemos.

Yo no sé, ni tampoco si este éxito si esta conquista, si esta apariencia de aceptación general es verdaderamente profunda; si esta toma de conciencia del arte moderno por la sociedad moderna es bien integral, real? ¿Sabemos si el éxito de este arte no está supeditado, quizás, al SNOBISMO o a las especulaciones comerciales?

La especulación comercial valora las obras y esta valorización financiera puede aparecer como vacuación de su calidad artística y espiritual. Tendríamos que resolver este duda con sumo cuidado.

Otro problema que se plantea, es aquél apparente interés y aceptación de este arte y que nos hace dudar, nos por el destino que le daremos, ahora, que se encuentra casi en la cúspide de su desarrollo; ahora que ha llegado a crear un lenguaje plástico propio, extendido en el mundo entero; ahora que se nos presenta extremadamente diverso, quizás hasta confuso a causa de la polémica en que estamos hundidos y a pesar de la cual logramos vislum-

brar un común denominador y una unidad profunda.

Parece que ha llegado el momento de proclamar que nuestra época posee SU ARTE, SU ESTILO. El problema es saber lo que el mundo hará de su arte, de su estilo y cuáles serán las aplicaciones que le dará.

Si este arte ha penetrado verdaderamente en la vida, debe encontrarse en la realización de la sociedad, debe aparecer en la fabricación de los objetos cotidianos, en las decoraciones; debe, en fin, aparecer en lo monumental.

Se dice, en efecto, que una época conquista su estilo cuando produce lo monumental, cuando sus monumentos son realizados y en los cuales el arte, en todas sus formas— arquitectura, pintura, escultura, decoración— han dejado su huella.

Estos monumentos están destinados a ciertos usos sociales, es decir, son edificios públicos. En consecuencia, la creación de estos monumentos por el arte de una época, es la prueba de la aceptación de este arte por la sociedad de esa época.

JEAN CASSEAU

(Traducido de la revista "Frescos").

## EPITAFIO A PICABIA

El pintor Picabia ha muerto. Dios no recibirá su alma si Dios sólo recibe al hombre corriente.

Picabia no personificó solamente a la contradicción, sino a la negación misma y, antes que nada a la negación de su propio genio. Hizo todo lo posible por destruirse. Sin embargo, su instinto le permitió expresarse, muchas veces con talento.

He aquí algunas de sus opiniones sobre la vida y el arte:

"El éxito de mi fracaso, es mi éxito."

"La vida no tiene finalidad ni resultado."

"Mi pintura es una mujer que no quiere oír hablar de su marido para poder sentir verdaderamente el amor."

"Qué es mi pintura?"

"Hacer algo que no tiene nombre, aunque se encuentre ante los ojos."

Ahora, con esta manera de pintar cuadros, son solo los etiquetas los que los hacen importantes.

Un hombre original es un hombre sin nombre.

Mis pensamientos me indican donde me encuentro; pero no me muestran hacia dónde voy.

La ignorancia del porvenir es magnífica, yo no quiero morir de importane, ni de impaciencia, ni creer anticipadamente en las cosas imposibles..."

## CONCURSO

DIRECCIÓN GENERAL DE TIERRAS Y BIENES NACIONALES

Llámanos a concurso para proveer una vacante de Topógrafo, grado 10º, de la planta permanente del Departamento de Mensura, Teatinos 254, 2º piso, en Santiago, hasta las 12 horas del sábado 13 de noviembre actual.

Los interesados no deberán tener más de 32 años de edad, y podrán optar al cargo en referencia, Ingenieros, Arquitectos, Constructores Civiles, egresados de Escuelas Técnicas y aquellos que acrediten con los certificados correspondientes, la práctica y competencia necesarias para desempeñarse como Topógrafos.

Los antecedentes de estudio y competencia deberán ser presentados en la Secretaría del Departamento de Mensura, Teatinos 254, 2º piso, en Santiago, hasta las 12 horas del sábado 13 de noviembre actual.

A este concurso podrán optar también los funcionarios de la Administración Pública, de las plantas permanentes y suplementarias o a contrata, que tengan los estudios y competencia necesarios para el desempeño de dichas funciones.

EL DIRECTOR GENERAL

SANTIAGO, noviembre de 1954.

## MICROCOMENTARIOS AL SALÓN OFICIAL 1954

Presentado en un buen local colocadas con premeditación y alegría.

Las obras están colgadas desordenadamente (Mal gusto).

Mal hecha la selección (Criterio retardatario y decadente).

La muestra carece de vitalidad (Los pintores ignoran su época).

Las pocas obras de calidad que allí hay se pierden en la mediocridad reinante (Parecen

**fechuras finas**  
**2400.—**  
**SASTRERIA**  
**ROCA**  
**HUERFANOS 1424**

**E**STE es el amor de dos grandes poetas románticos en el romanticismo siglo XIX. Y fueron poetas ingleses de la pudorosa era victoriana. Es entonces, el perfecto idilio de blancas azucenas en la época de la novela color de rosa y de los celestes optimismos. La antítesis de nuestros días de materialismo a la caza del dólar, de pesimismo atómico y de cinismo existencialista.

Los dos escribieron intensos poemas de amor antes de conocerse; se diría que presintieron el lazo que iba a unirlos en éxtasis y a servir de inspiración para el resto de sus vidas. Roberto Browning escribió del dualismo del hombre enamorado: "Demos gracias a Dios que la más mezquina de sus criaturas ostenta dos aspectos de su alma: uno para enfrentar al mundo, el otro para mostrarlo a la mujer que ama". Isabel Barrett imploraba: "Dime que me amas, me amas, me amas... aún en silencio, con tu alma". Y afirmaba que la pasión verdadera es la de una mujer que "siente cuando un hombre la dice que todos los demás hombres se fueron con él".

Poco puede decirse de nuevo acerca de este grande amor; los protagonistas lo escribieron todo ellos mismos en cartas y versos que enternecieron a una generación, corre en novelas y biografías e irrumpió en la pantalla con "Los Barretts de la Caille Wimpole". Allí, en el N.º 50, llegó a residir Edward Moulton Barrett con sus hijas, su fortuna forjada por sus padres en Jamaica, su orgullo autoritario y su egoísmo. Isabel era la mayor, enfermiza, inválida a los 30 años. Sus poemas publicados en revistas habían llamado ya la atención de los círculos literarios cuando en 1844 publicó su primer volumen.

"Amo sus versos con todo mi corazón, mi querida Miss Barrett", le escribió Browning... "Desde que los

leí, hace una semana, me he reido dando vueltas en mi mente a lo que podría decirle del efecto que me hicieron...; se adentró en mí, se ha hecho parte de mí ser esta poesía suya... ya lo dije, amo a esta poesía con todo mi corazón y la amo a usted también. ¿Sabe usted que una vez estuve a punto de verla? Mr. Kenyon me dijo una mañana: "¿Querría usted ver a Miss Barrett?". Y fue a anunciarme... pero usted no estaba bien, y esto pasó hace años y me parece como si hubiera estado cerrado, muy cerca de una maravillosa capilla o cripta sólo había que correr una cortina para entrar, pero hubo un ligero obstáculo para la admisión y la puerta entreabierta se cerró y me marché a casa a miles de millas y la visión murió".

Isabel no lo sabía, pero en esos días ya era ella mejor conocida y apreciada en la literatura que su admirado Robert. Debe haberla halagado en extremo esa carta, como mujer y como escritora, porque su prontísima respuesta lleva fecha 11 de enero de 1845, la de Browning 10 de enero.

"Tal carta y de tal mano", le escribe. "La simpatía es muy querida para mí, pero la simpatía de un poeta, y qué poeta, es para mí la quintaesencia de la simpatía"... Le previene que "es difícil deshacerse de la gente cuando se les ha dado demasiado placer", le pide una opinión franca y crítica acerca de sus poemas y luego se refiere a ese casual encuentro. "Es verdad que estuve tan cerca del placer y el honor de conocerle? ¿Será verdad que us-

ted mira con pesar a esa oportunidad perdida?" Coquetamente continúa:

"Si usted hubiera entrado en la cripta a lo mejor se coge un resfriado o se hubiera aburrido y hubiera deseado estar a millas de distancia, lo que habría sido peor que viajarlas. No tengo interés, con todo, en poner en su cabeza el pensamiento de que acaso todo fue para mejor: espero, por el contrario, que la oportunidad que yo perdi pueda volverme en otra ocasión" "Quiero decirle", termina, "que soy su deudora no sólo por esta carta cordial y el placer que vine con ella, sino que en otras formas y las más altas".

Isabel tenía entonces 39 años, Robert, 33. Habían empezado a escribir casi al mismo tiempo, ella a los 16 años, él a los 12. Ambos se habían nutrido en la cultura clásica; él tradujo a Esquilo; ella escribió sobre la batalla de Maratón y Prometeo. Tenían el mismo temperamento lírico y dramático, la misma noble inspiración, igual emoción espiritual y un sentido como sagrado de la poesía. La consigna de Roberto fue "pensar recio en esa cosa sutil que es el espíritu". Escribió a Shelley: "Prefiero mirar a lo más alto, no sólo a lo alto". Ella dijo: "Queremos que la mano de Cristo toque a nuestra literatura como tocó a otras cosas muertas; queremos un sentido de saturación de la sangre de Cristo en el alma de nuestros poetas".

Aun cuando Browning gozaba de la misma posición social y de fortuna que los Barretts, el padre de Isa-

bel fue implacable en su oposición a este idilio. Se vieron en secreto, se casaron el 12 de septiembre de 1846, y fueron a radicarse en Florencia, en el Palacio Guidi donde ella escribió: "Las Ventanas de la Casa Guidi", las ventanas desde donde miró e interpretó las luchas y doloras del pueblo. Desde allí escribió Isabel un mes más tarde a sus hermanas Enriqueta y Árabe. Les dice cómo se escapó de casa para ir a establecerse en la Iglesia Marylebone, su viaje de bodas, de su compaña felicidad, del dolor de una carta recibida de su padre y el placer que sabía que sus hermanas estaban con ella. "Mi papá cree, dice, que yo he vendido mi alma por genio... cada más que genio...". Describió su marido derramando por horas "catálogos de ternura y bondad" sobre ella, y diciéndole: "Te besé los ojos, mi Isabel, antes de casarme; ahora besarás la tierra que tus pies pisaron porque te amo con un amor mucho más grande".

Así vivieron en Florencia, viendo ocasionalmente por Europa, desde 1847 hasta 1861 en que Isabel murió a los 56 años dejando un hijo "Pío" nacido doce años antes. El clima, un hogar perfecto, un tierno amor realizaron el milagro de prolongar su vida muchos años más que los que la ciencia diagnosticó. Asiste a cumplir Isabel en el más allá el anhelo expresado en uno de sus famosos "Sonetos del Portugués": "Te amo con el aliento, las sonrisas, y las lágrimas de toda mi vida y si a Dios le place, te amaré aún mejor después de mi muerte". Roberto Browning residió después en Londres, pero volvía siempre a la Italia de su idilio; visitaba a su hijo en Venecia cuando murió el 31 de diciembre de 1889 a los 77 años de edad. Sus restos fueron a reposar en el Rincón de los Poetas de la Abadía de Westminster.

FRANCES ADAMS.

## LOS GRANDES AMORES ROBERTO BROWNING E ISABEL BARRETT

